

dom

Budowanie to sztuka – relacja ze szczecińskiego „Jarmarku Budowlanego” **str. 19**



Zimowe mieszkanie – sauna to luksus, z którego warto skorzystać dla zdrowia i relaksu **str. 23**

W SKRÓCIE

Ktoś jednak zatrudnia

Słupski Famarol będzie produkował maszyny dla duńskich rolników. Ruszyła też produkcja części do norweskich ciężarówek. Firma zwiększyła zatrudnienie o 30 osób. **str. 6**

Ostatnie krople krwi

Tylko do końca listopada krwiodawcy z powiatu człuchowskiego będą mogli oddać krew w pobliżu miejsca zamieszkania. Potem stacja krwiodawstwa w Człuchowie zostanie zamknięta. **str. 7**

Amfibią po jeziorze, a motorami po brzegu

Przez trzy dni nad jeziorem Gwiazda (gm. Lipnica) szalały maszyny. **str. 8**

W rok po atakach terrorystycznych na Stany Zjednoczone ludzie na całym świecie nadal wstrząśnięci są tą tragedią. W wielu państwach odbyły się specjalne uroczystości w hołdzie ofiarom zamachów. W „Strefie Zero” odczytano nazwiska ofiar

Pamiętamy...

Stany Zjednoczone uczciły minutą ciszy ofiary zamachów z 11 września – dokładnie o godz. 8.46 czasu miejscowego (14.46 czasu polskiego), gdy przed rokiem pierwszy samolot uderzył w jedną z bliźniaczych wież World Trade Center. Prezydent George W. Bush i jego żona Laura przerwali wszelkie zajęcia w Białym Domu, by przyłączyć się do hołdu dla zmarłych.

W Strefie Zero, gdzie przed rokiem stały wieże WTC, minuta ciszy zapoczątkowała ceremonię odczytania nazwisk wszystkich ofiar zamachu w Nowym Jorku. Jedną z 200 osób, które odczytywały nazwiska ofiar tragedii, była Joanna Pietkiewicz, siostra Anny Pietkiewicz-DeBin, ofiary ataku na World Trade Center.

Prezydent USA George W. Bush ponowił wczoraj obietnicę, że wygra wojnę z terroryzmem. – Ponawiamy nasze zobowiązanie wygraną wojny, która rozpoczęła się tutaj – powiedział amerykański prezydent przed 13,5 tys. ludzi i podkreślił, że „terroryści, którzy mieli nadzieję zdemoralizować nasz kraj, wybierając ten cel (siedzibę departamentu obrony), ponieśli fiasko” – mówił wczoraj w Pentagonie.

Instytucje Unii Europejskiej i NATO w Brukseli uroczystie uczciły pamięć ponad trzech tysięcy ofiar ataków terrorystycznych na Stany Zjednoczone z 11 września 2001 roku i po-

nowiły wyrazy solidarności z Ameryką. Polskie władze również uczciły



Brytyjscy policjanci i policjantki podczas uroczystych obchodów pierwszej rocznicy ataku na nowojorski World Trade Center, w Strefie Zero

wczoraj pamięć ofiar zamachów terrorystycznych w USA z 11 września zeszłego roku. W Warszawie i innych miastach zorganizowano uroczystości, nabożeństwa i koncerty; odsłaniano pomniki.

– Chcemy modlić się przede wszystkim o to, aby tragiczne wydarzenie 11

września ubiegłego roku w USA nigdy się nie powtórzyło, aby zapanał wśród ludzi pokój – apelował wczoraj prymas Polski kard. Józef Glemp. Nabożeństwo odbyło się też w warszawskiej synagodze Nożyków. Obecna była delegacja pochodzących z Polski nowojorskich policjantów i strażaków – uczestników akcji ratunkowej w WTC.

Prezydent Aleksander Kwaśniewski uroczystie odsłonił w Parku Skaryszewskim w Warszawie pomnik Polaków – ofiar ataku. – Polska zapewnia Amerykę, że bezpieczeństwo Stanów Zjednoczonych i całego demokratycznego świata traktujemy jako nasz wspólny obowiązek i wspólną misję wobec przyszłych pokoleń. Jesteśmy razem w walce cywilizacji z chaosem – powiedział prezydent.

O godz. 14.46 – punktualnie rok po tym, jak pierwszy z porwanych samolotów uderzył w WTC, przed ambasadą USA w Warszawie zaległa cisza. W ten sposób Warszawa uczciła pamięć ofiar zamachów z 11 września 2001 r. Podczas minuty ciszy wszyscy stanęli na baczność, następnie rozległy się syreny, klaksony strażackie i policyjne. Podobny scenariusz miały uroczystości zorganizowane w tym czasie w innych miastach w Polsce. W wielu polskich domach o godzinie 21 w geście solidarności – zapłonęły światelka pamięci. (PAP)

Zabiegają o status mniejszości

Zrzeszenie Kaszubsko-Pomorskie chce nadania Kaszubom statusu mniejszości etnicznej. – To dla nas duża szansa, zwłaszcza przed wejściem do Unii Europejskiej – mówi Andrzej Lemańczyk, Kaszuba z Lipnicy

Według ZK-P, w Polsce żyje nawet 300 tys. Kaszubów. Do tej pory Zrzeszenie nie zabiegało o nadanie takiego statusu, chociaż prawnie należy się on tej mniejszości. Teraz przedstawiciele ZK-P złożyli wnioszek, a Komisja Mniejszości Narodowych i Etnicznych pozytywnie go zaopiniowała. Później trafi do parlamentu. Andrzej Lemańczyk jest dyrektorem szkoły w Lipnicy. Działa w Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim, należy do Rady Naczelnej ZK-P: – Nie chcemy uznania nas za mniejszość narodową, nie zależy nam na autonomii regionu. Ale chcemy być uznani za mniejszość etniczną, bo inny będzie status naszego języka, kultury. W Unii Europejskiej mniejszości etniczne mają specjalny status, wspiera i ochrania się ją w różny sposób. Dlatego chcemy uznania nas za mniejszość jeszcze przed wejściem Polski do UE – powiedział nam A. Lemańczyk. (KAS)

Utonął w porcie

W kanale portowym utonął 24-letni Piotr K. ze Skarszewa. Był to drugi tego lata wypadek utonięcia w Łebie

Do kanału mężczyzna wskoczył ze swoimi dwoma kolegami (byli po spożyciu alkoholu), aby popływać. Niestety, Piotr K. nie wypłynął na powierzchnię. Przez ponad dwie godziny szukali go w wodzie ratownicy Brzegowej Stacji Ratownictwa oraz nurkowie. Zwłoki zabezpieczono do badań. (ANRA)

Konkurs „Thalia na lato”

Dwa dni na złożenie kart

Nie wygrany w trakcie zabawy samochód Renault Thalia, jak i inne nagrody, trafią do losowania publicznego. Wezmą w nim udział osoby, które ostatecznie do 13 września dostarczą do redakcji karty konkursowe z kompletem kuponów (trzech może brakować). W zaklejonych kopertach można je składać w redakcjach w: Słupsku, Lęborku, Miastku, Bytowie i Człuchowie. Przypominamy, że koperty wysłane pocztą również muszą dotrzeć do redakcji w Koszalinie do 13 bm. Losowanie odbędzie się w sobotę (14 bm.) o godzinie 11 w siedzibie redakcji w Koszalinie, ul. Mickiewicza 24. (TG)

Zapomniał o dziecku w wózku

Ojciec 2-miesięcznej córeczki wyszedł z nią na spacer w Lęborku, ale spotkał kolegów i poszedł na wódkę zapominając o dziecku

Wózek z niemowlęciem pozostawił bez troski za sklepem „Biedronki” przy ul. Waryńskiego. Po jakimś czasie przechodnie powiadomili policję o stojącym na uboczu wózku z płaczącym dzieckiem. Przewieziono je na oddział dziecięcy miejscowego szpitala. Około północy do komendy policji przyszła

matka dziewczynki prosząc o pomoc w odnalezieniu dziecka. Okazało się, że będący w stanie nietrzeźwym (1,5 promila alkoholu w wydychanym powietrzu) ojciec dziecka powrócił do domu sam myśląc, że dziewczynka jest pod opieką matki. Za brak opieki nad dzieckiem grozi mu do 3 lat więzienia. (ANRA)

Tajna akcja policji

Wczoraj funkcjonariusze z gdańskiego oddziału Centralnego Biura Śledczego penetrowali Słupsk i okolice w poszukiwaniu groźnych przestępców. Akcja jest okryta tajemnicą

Zatrzymano na razie jedną osobę, ale policjanci ze Słupska i Gdańska nie podali więcej szczegółów. Tłumaczyli się potrzebą zachowania dyskrecji. Nieoficjalnie dowiedzieliśmy się, że

poszukiwani są członkowie lokalnych grup przestępczych, podejrzanych o handel narkotykami. Natomiast jedynym zatrzymanym jest mężczyzna o pseudonimie Chińczyk. Więcej informacji podamy wkrótce. (KRAB)

REKLAMA
Studium Językowe GLOB
S. Szmaciński B. Grabowski
♦ język angielski dla dzieci, młodzieży i dorosłych (345 zł/semestr)
♦ egzaminy FCE, CAE, nowa matura bezpłatna biblioteka
♦ i videoteka anglojęzyczna
♦ gwarantujemy ciągłość nauczania
Zapisy od 2 do 13 września w SP 4 Słupsk, ul. Leszczyńskiego 15 w godz. 16-19 tel.: 84-72-670, 843-28-20, 0603-163-550

REKLAMA
Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie
Wydział Zamiejscowy w Koszalinie
przyjmuje jeszcze zapisy na studia wyższe o kierunku EKONOMIA
Specjalności:
• Organizacja i Ekonomika Przedsiębiorstw
• Handel Zagraniczny
Informacji udziela dziekanat WSĘ WZ w Koszalinie przy ul. Chałubińskiego 15, tel. (094) 343 59 69

PULS DNIA

Darują czy nie...

Dzisiaj postowie mają zdecydować, czy rządowy projekt ustawy o abolicji podatkowej skierują do komisji, czy przegłosują od ręki. Wczoraj w parlamencie przez cały dzień zażarcie dyskutowano o tym, czy dawać nieuczciwym podatnikom czy nie. Że pomysł jest kontrowersyjny, nikt nie ma wątpliwości. Jego zwolennicy argumentują, że dzięki takiemu rozwiązaniu duża część obywateli może powrócić na uczciwą drogę, a skarb państwa zasila dotychczas nie płacone podatki. Przeciwnicy zaś twierdzą, że abolicja faworyzuje podatników niesolidnych kosztem uczciwych. – Dlaczego mamy nagradzać kogoś, kto łamał prawo? – można było usłyszeć wczoraj z ław opozycji.



Piotr Polechoński

Sprawa rzeczywiście nie jest prosta. Z jednej strony rząd Leszka Millera szuka pieniędzy tam, gdzie to tylko może. Z drugiej, każda abolicja opiera się bardziej na wyrozumiałości społeczeństwa niż sprawiedliwości. Jednak w całej tej historii najciekawsze jest to, że nikt nie chce głośno powiedzieć tego, co oczywiste. Że najprościej byłoby obniżyć za wysokie podatki, a nie zastanawiać się co zrobić z tymi, co nie płaci. Wtedy płaciliby wszyscy. I pieniądze byłoby więcej.

24 GODZINY

G-8 poczeka na prywatyzację

WARSZAWA. MSP zaproponuje firmom uczestniczącym w przetargu na zakłady energetyczne z grupy G-8 zaktualizowanie swoich ofert – poinformował minister skarbu Wiesław Kaczmarek. Jego zdaniem zakończenie prywatyzacji G-8 do końca roku raczej nie będzie możliwe. Do tej grupy należy również Zakład Energetyczny w Koszalinie.

Prezes na dywaniku

WARSZAWA. Problemy związane z zatrudnieniem nowych pracowników w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa były jednym z tematów spotkania premiera Leszka Millera z prezesem ARiMR Aleksandrem Bentkowskim.

Refineria nie dla Rosjan

WARSZAWA. Samoobrona i Polska Unia Gospodarcza apelują do polskich władz o niesprzedawanie Refinerii Gdańskiej Rosjanom. Ich zdaniem, powinna ona zostać sprzedana PKN Orlen.

Piechniczek do sejmiku

CHORZÓW. Trener polskiej reprezentacji piłkarskiej Antoni Piechniczek będzie się ubiegał o mandat radnego sejmiku województwa śląskiego z listy Unii Wolności. Wystartuje w okręgu chorzowskim.

Stanowisko do negocjacji

WARSZAWA. 21 września rząd chce wypracować ostateczne stanowisko Polski w obszarze negocjacji z Unią Europejską w „Rolnictwie” – powiedziała minister ds. europejskich Danuta Huebner po środowym posiedzeniu Komitetu Integracji Europejskiej.

Minister nagradza twórców

WARSZAWA. Osiemnastu twórców – m.in. Robert Giliński, Julia Hartwig, Adama Myjak, Ferdynand Rusczyk, Józef Szajna – uhonorowano doroczną nagrodą ministra kultury za rok 2001. Wręczenie nagród w niedzielę na Zamku Królewskim w Warszawie.

Dyrektor – łapownik

WROCLAW. Wrocławska prokuratura postawiła b. dyrektora jednego z wydziałów PFRON-u Pawłowi G. zarzut przyjęcia korzyści majątkowej w wysokości 10 tys. zł. Dzięki łapówce podejrzany przyznał subwencję w wys. 513 tys. zł wrocławskiej spółce. (PAP)

GRY LICZBOWE

MULTILOTEK

2, 3, 10, 16, 17, 18, 19, 26, 27, 28, 33, 35, 39, 44, 47, 48, 60, 64, 71, 73.

EXPRES LOTOK

7, 12, 19, 22, 41.

DUŻY LOTOK

7, 14, 16, 25, 38, 44.

Wczoraj parlamentarzyści minutą ciszy uczcili pamięć ofiar terrorystycznych zamachów na Amerykę. Potem atmosfera była już inna – wiele emocji wzbudziła dyskusja o abolicji podatkowej i lustracji

Postowie rozliczają

Partie o abolicji podatkowej



Klub SLD opowiada się za skierowaniem do dalszych prac w Komisji Finansów Publicznych rządowego projektu ustawy o abolicji podatkowej i deklaracjach majątkowych.



UP również optuje za skierowaniem propozycji abolicji podatkowej do komisji



Platforma za odrzuceniem projektu o abolicji w pierwszym czytaniu



Samoobrona chce skierować projekt o abolicji podatkowej do komisji



PiS również za skierowaniem projektu abolicji podatkowej do komisji



PSL ma poważne wątpliwości do pomysłu abolicji, ale opowiada się za pracami nad projektem w komisji



LPR jest za odrzuceniem projektu ustawy o abolicji

Infografika PAP

Czyszczenie podatkowych grzechów

W zasadniczym punkcie obrad posłowie debatowali nad rządowym projektem ustawy wprowadzającej abolicję i deklaracje majątkowe. Wniosek o jego odrzucenie zgłosiła Liga Polskich Rodzin i Platforma Obywatelska.

Zdaniem wiceminister finansów, Ireneusz Ożóg, przedstawiającej projekt o jednorazowym opodatkowaniu nieujawnionego dochodu, deklaracje majątkowe dadzą organom skarbowym szansę na egzekwowanie nieujawnionych dochodów, a abolicja pozwoli na oczyszczenie się ze starych win.

Ożóg uzasadniała projekt brakiem możliwości udowodnienia przez Urzędy Skarbowe majątku pochodzącego z „podejrzanych źródeł”.

Jego zdaniem tylko zaledwie 1,5 proc., kontroli przeprowadzonych w ostatnich dwóch latach zakończyło się wydaniem decyzji o zapłacie; w projekcie rząd założył, że takie dochody mają być opodatkowane 7,5 proc. stawka.

Projekt ustawy ostro skrytykowała Zyta Gilowska (PO), składając w imieniu klubu PO wniosek o odrzucenie przedłożonego projektu. Projekt skrytykował lider Samoobrony Andrzej Lepper. Zbigniew Kuźmiuk (PSL) uznał, że proponowany przy abolicji 7,5 proc. podatek jest zbyt niski.

Dziś Sejm zdecyduje czy rządowy projekt trafi do komisji.

Kogo lustrować?

Po południu Sejm debatował nad przygotowaną przez senatorów SLD nowelizacją lustracji, która stanowi ponowną próbę wyłączenia spod niej

wywiadu i kontrwywiadu PRL. Omawiano też projekt objęcia lustracją wójtów, burmistrzów i prezydentów miast.

Tylko SLD i UP opowiedziały się za nowelizacją lustracji. Przeciw temu pomysłowi opowiedziały się PO, PSL, PiS i LPR. Zagadką pozostaje stanowisko Samoobrony, której głosy mogą przesądzić o przyjęciu lub odrzuceniu projektu.

SLD i UP są zaś za odrzuceniem poselskiego projektu, autorstwa PSL i opozycji, objęcia lustracją wójtów, burmistrzów i prezydentów miast. Reszta klubów popiera ten projekt. Samoobrona także tu nie przedstawiła swego stanowiska.

Wobec zgłoszenia poprawek do ustawy senackiej, została ona ponownie odesłana do sejmowych komisji.

Senatorowie chcą zmienić ustawę

Wczoraj senackie komisje nauki,

edukacji i sportu oraz ustawodawstwa i praworządności zaproponowały, by w ustawie o zamówieniach publicznych podwyższyć dolny próg wartości zamówień – z 3 tysięcy euro do 15 tysięcy euro.

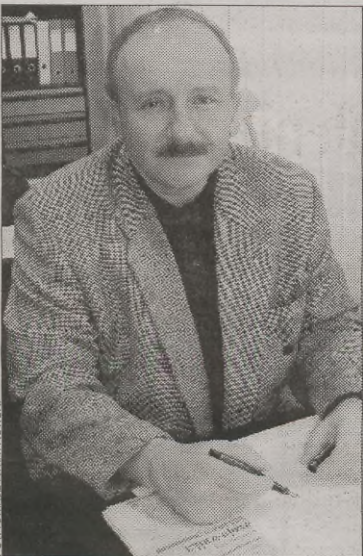
Zdaniem przewodniczącego Komisji Nauki, Edukacji i Sportu Mariana Żenkiewicza (SLD/UP) dolny próg kwoty zamówień objętych ustawowymi procedurami należałoby podnieść znacznie wyżej. Zmiany – jego zdaniem – są konieczne, żeby dostosować warunki działalności polskich podmiotów do warunków obowiązujących w Unii.

Progi obowiązujące w UE są dziesięciokrotnie wyższe od proponowanych przez senatorów – dolny próg wynosi tam 130 tysięcy euro.

W opinii Jana Frąckowiaka z Komitetu Badań Naukowych zbyt niski próg powoduje, że nawet małe zakupy muszą odbywać się na drodze skomplikowanych i długotrwałych procedur przetargowych. (PAP)

ROZMOWA DNIA

Czyste sumienie i zasobny portfel



FOT. TOMASZ KWATKOWSKI

Posel Marek Olewiński (SLD), wiceprzewodniczący sejmowej komisji finansów publicznych

krok w kierunku ograniczenia korupcji, nieopodatkowanego bogacenia się. Wszyscy w Polsce wiemy, że istnieje szara strefa. Dotychczas wobec niej nie podejmowano żadnych działań. Abolicja daje możliwość ujawnienia z ostatnich 5 lat nieopodatkowanych, ale legalnych dochodów. W powiązaniu zobowiązaniem składania od przyszłego roku deklaracji majątkowych przez tych, którzy dorobili się znacznych fortun, może być skutecznym sposobem walki z szarą strefą i korupcją.

► W jaki sposób rząd chce zmusić nieplacących dotychczas podatków do tego, by rozliczyli się z fiskusem?

– Proponuje się zalegalizować dochody przez zapłacenie 7,5 – procentowego podatku. Jeśli ktoś tego nie zrobi, to – gdy w przyszłym roku złoży deklarację majątkową – fiskus na pewno go dopadnie. Urzędy skarbowe będą bo-

wiem mogły porównać stan majątku z dochodami z poprzednich lat. Będą też mogły śledzić, jak ten majątek przyrasta. Wtedy trzeba będzie udowodnić źródło jego pochodzenia. Na podatnika, który tego nie zrobi, czekają restrykcje. Dlatego myślę, że z abolicji skorzysta więcej osób, niż teraz sądzimy.

► Niektórzy twierdzą, że abolicja jest niesprawiedliwa. Uczciwi podatnicy płacą bowiem 19, 30 i 40 – procentowe podatki, podczas gdy tzw. szara strefa ma zapłacić 7,5 procent swoich dochodów?

– 7,5 procent to propozycja rządowa. W Sejmie trwa debata. Sądzę, że stawka tego podatku może być zmniejszona. Najważniejsze jednak, że ta ustawa – jeśli Sejm ją uchwali – da możliwość rozliczenia się z fiskusem i wyczyszczenia sumień. Polska nie będzie pierwszym krajem, który zdecydował się na abolicję. Wiele państw przed nami to zrobiło i okazało się to bardzo dobrym posunięciem.

rozmawiała:

Małgorzata Goźdzalska

PROSTO Z MOSTU

(94) 347-35-35

► Rząd SLD-UP na kilka tygodni przed wyborami przypomniał sobie o nauczycielach. Przyjęty został projekt znove-
lizowanej Karty Nauczyciela. Cieszymy się oczywiście, że dostaniemy tak dawno obiecaną podwyżkę. Martwi jednak fakt, że gdyby nie nadchodzące wybory na pieniądze mogliśmy czekać jeszcze nie wiadomo jak długo. Przyspieszenie wypłat jest niczym innym jak „kupowaniem” całkiem każdego elektoratu. Mam wątpliwości czy te pieniądze wystarczą, by nauczyciele wyborcy byli tak przekupni jak przewiduje obecna koalicja rządowa.

Nauczycielka z Koszalina

► 11 września ubiegłego roku zostałem ojcem. Ze względu na urodziny syna jak ataku terrorystycznego na Nowy Jork, tego dnia nigdy nie zapomnę. Martwi mnie jednak przyszłość mojego dziecka, a także milionów innych w świetle tego co dzieje się na świecie. Jedni produkują broń masowego rażenia inni straszą kolejnym atakiem terrorystycznym a jeszcze inni wojną. Przecież nie taki miał być XXI wiek. Takim stworzyli go ludzie pełni nienawiści i potrzeby dominacji.

Mariusz ze Słupska

► Tragedia 11 września wydarła na wszystkich ogromne wrażenie. Byłem w wieżach WTC w 1999 r. Zwiedzałem światowe centrum biznesu jako turysta. Hol był ogromny, wind kilkanaście, a wnętrze przypominało małe miasto. A później, przed telewizorem, zobaczyłem rozpacz, cierpienie, kurz i śmierć. Wszystko tak wyraźne, jakbym stał tam, jak wtedy, gdy fotografowałem rodzinę na tle wieżowców. Niezapomniane przeżycie. To prawda: świat nie będzie już taki sam, ale też my jesteśmy inni. K. T. z Koszalina

► Piszcze, że we wszystkich branżach usługowych, od firm pogrzebowych poczynając, a na firmach hołujących pojazdy kończąc, trwa bezwzględna walka o klienta. Tak było, choć mniej się o tym mówiło i tak będzie, bo tu chodzi o pieniądze. Duże pieniądze. Dlatego tak pilnie potrzebne są licencje na wykonywanie określonych usług. Właściciel licencji musi działać według ściśle określonych reguł, przestrzegać praw branży, a co najważniejsze – współpracować z konkurencją. Każde świństwo może go kosztować utratę licencji, a więc automatyczne wpisanie się na listę bezrobotnych. Kto postawi na takie ryzyko?

Rafał Skorupski
wysłuchali: (TG, PPA)

REKLAMA

OGŁOSZENIA
EKSPRESOWE

SIECIARKARNIA samojedźna, prasa „Forschmitt”, przyczepa samobieżająca T-50, „Bizon”. 0-59/81-15-162.

POSTAW na doświadczenie. 0-506-365-459.

NIEMCY, dwóch mężczyzn, tel. 0-601-551-071 lub 0049/ 171-964-57-99.

SADZONKI truskawek. 0-59/84-15-317.

ZDARZENIA I WYPADKI

Mąż nożownik za kratami

ŚLUPSK. Trzy miesiące aresztu zastosował Sąd Okręgowy w Słupsku wobec 52-letniego ustczanina, który ugodził nożem w brzuch swoją żonę. Postawiono mu zarzut ciężkiego uszkodzenia ciała, za co grozi do 10 lat pozbawienia wolności. Do zdarzenia doszło w poniedziałek w Ustce. Podczas awantury domowej pijany mężczyzna zaatakował nożem swoją żonę. Ranną kobietę przewieziono do słupskiego szpitala, gdzie została poddana operacji. Lekarze oceniają jej stan jako stabilny. (KRAB)

Areszt dla damskiego boksera

ŚLUPSK. Sąd Rejonowy zastosował 3-miesięczny areszt wobec 22-letniego Tomasza P., który 7 lipca w Ustce napadł na Renatę F. Bandyta przewrócił kobietę i kopiąc ją w twarz usiłował ukraść torebkę. Groził też pozbawieniem życia Zofii F., którą również przewrócił na ziemię. Ponadto szarpał i wyzywał policjantów, których próbował zmusić w ten sposób do zaniechania czynności służbowych. (KRAB)

Nie uciekli daleko

USTKA. We wtorek właściciel fiata 126 zawiadomił policję, o włamaniu do samochodu i kradzieży radioodtwarzacza. Funkcjonariusze zatrzymali do kontroli fiata 126, którym jechali dwaj młodzi mężczyźni. W środku, pod przednim siedzeniem, policjanci znaleźli skradzione radio. Właściciel rozpoznał włamywaczy – mieszkańców gminy Ustka, których zatrzymano do wyjaśnienia. (KRAB)

Oszust poszukiwany

ŚLUPSK. Policjanci z sekcji do walki z przestępczością gospodarczą poszukują oszusta, który w lutym tego roku posługując się sfałszowanym zaświadczeniem o zatrudnieniu próbował wyłudzić zamrażarkę z jednego ze sklepów przy ul. Poznańskiej. W styczniu oszust w ten sam sposób próbował wyłudzić z hipermarketu Real zestaw komputerowy. (KRAB)

Rowerzyści pod wpływem

MIŁOCICE, DRETYŃ (gmina Miastko). Patrol drogowy zatrzymał 46-letniego Józefa M., który kierował rowerem będąc w stanie nietrzeźwości – miał ponad 1,5 promila alkoholu. Z kolei w Dretniu 17-letni Paweł K. kierował rowerem mając 1,8 prom. (KOR)

Zatrzymany poszukiwany

MIĄSTKO. Patrol prewencji z tutejszego Komisariatu Policji w czasie legitymowania zatrzymał 22-letniego Marcina M., poszukiwanego na podstawie nakazu zatrzymania i doprowadzenia przed sąd Rejonowy Roki Sądowe w Miastku. (KOR)

Wymusił pierwszeństwo

MIĄSTKO. Gerard Sz. kierując na ul. Sikorskiego samochodem daewoo, wymusił pierwszeństwo przejazdu i uderzył w jadącego prawidłowo motocyklistę. Edward Sz. doznał obrażeń głowy oraz ogólnych potłuczeń. Został umieszczony na obserwacji w miasteczkim szpitalu. Obaj kierujący byli trzeźwi. (KOR)

Wywiozła wspólny dobytek

MIĄSTKO. Elżbieta L. w ciągu prawie dwóch miesięcy, wykorzystując nieobecność męża w domu, wywoziła wyposażenie mieszkania. Zabrała mienie o wartości około 50 tys. zł. (KOR)

W Słupsku produkowano autobusy niezgodnie z homologacją. Toruń unieważnił dowody rejestracyjne, we Włocławku... jeżdżą ostrożnie

Autobusy z groźną nadwagą



W Kapenie autobusy Cacciamali prezentują się ładnie, a u przewoźników szwankują

Afera zaczęła się od toruńskiego PKS. Przedsiębiorstwo wydzierzało wcześniej od pewnej spółki osiem autobusów. Od początku podejrzanie często się psuły. Potem biegły rzeczoznawca ustalił, że każdy z nich ma co najmniej 600 kilogramów nadwagi wobec danych ze świadectwa homologacyjnego wydanego przez Ministerstwo Infrastruktury. Autobusy wyprodukowała Kapena SA w Słupsku.

W kwietniu toruński wydział komunikacji unieważnił dowody rejestracyjne wszystkich ośmiu pojazdów. Jego naczelnik Krzysztof Kisielski dziwi się, jak można było nimi przewozić ludzi. Nie kryje, że skutki mogły być tragiczne. 28 kwietnia naczelnik zawiadomił resort infrastruktury. Do dziś nie było żadnej reakcji.

PKS wytoczy proces

Półtora roku temu sześć tych samych autobusów, marki Cacciamali, zakupił w Słupsku włocławski PKS. W lipcu tego roku jego nowy dyrektor Bogumił Witkowski polecił zbadać zgodności ciężaru pojazdów z homologacją. Każdy z pojazdów zamiast 4,2 ważył 4,8 tony i więcej. Dyrektor Witkowski podkreśla, że przekroczenie tych parametrów powoduje wydłużenie drogi hamowania, większe naciski na przednią i tylną oś i inne zagrożenia w ruchu drogowym. Blisko 2-miesięczne negocjacje ze słupską Kapeną skończyły się fiaskiem.

Firma oferuje „odchudzenie” pojazdów, choć specjaliści mają wątpli-

wości co do skuteczności tej operacji. W każdym przypadku autobusy mogą zabierać zamiast 31 tylko 27 pasażerów. Kapena nie chce słyszeć o odszkodowaniu za ten istotny mankament. PKS zamierza skierować sprawę do sądu. Dyrektor nie kryje, że autobusy obsługują jedynie mniej obciążone linie, a kierowcy jeżdżą nimi z najwyższą ostrożnością.

Przystawili pieczęć i...

Z dobrze poinformowanych źródeł wiemy, że słupska firma sprzedawała na polskim rynku ok. 150 pojazdów Cacciamali, które według homologacji powinny ważyć 4,2 tony, a w praktyce... Kapena jedna wie. Co na to Ministerstwo Infrastruktury? Za świadectwa homologacji odpowiada tam Wydział Warunków Technicznych Departamentu Transportu Drogowego. Jego naczelnik, Witold Przychodzień początkowo oświadczył, że nie zna tej sprawy. Potem jednak przypomniał sobie, że niedawno Kapena wystąpiła o zwiększenie dopuszczalnego ciężaru autobusów Cacciamali i zgodę taką dostała. – Przystawiliście pieczęć i raptem autobusy stały się bezpieczne? – pytam naczelnika. – Nie ma żadnego zagrożenia. Badał to Instytut Transportu Samochodowego – oświadcza stanowczo Przychodzień.

Innego zdania jest dr Bronisław Szczepankiewicz z Polskiej Izby Gospodarczej Transportu Samochodowego i Spedycji. Zna doskonale sprawę, bo to właśnie on ujawnił nadwagę toruńskich autobusów. – Te pojazdy mogą stanowić zagrożenie dla

ruchu drogowego! Dziwię się, na jakiej podstawie ministerstwo wydało decyzję o zmianie homologacji. Jutro natychmiast będę w resorcie wyjaśniał tą sprawę – powiedział nam wczoraj dr Szczepankiewicz.

Włoska konstrukcja

Członek zarządu Kapeny Lucyna Rudnik, która prowadziła negocjacje z włocławskim PKS, nie chciała z nami rozmawiać o tej sprawie i odešla do prezesa. Wczoraj z presem nie udało się nam skontaktować, bo właśnie przygotowywał się do dzisiejszych obrad Rady Nadzorczej Scanii Kapeny SA.

– To nie jest rozmowa na telefon. Prezes może pana przyjąć w piątek – powiedziała nam natomiast Agnieszka Anuszkiewicz, koordynator handlowy. Dużo do powiedzenia nie miał także Sylwester Wojewódzki, były prezes Kapeny. – Konstrukcja tych autobusów była włoska. Nic w niej nie zmienialiśmy. Bez problemów otrzymaliśmy wszystkie homologacje – wyjaśnia.

January Senko, prezes MZK w Słupsku zapewnił nas, że małych autobusów Cacciamali jego firma nie posiada. – Mamy te starsze, dłuższe na podwoziu Iveco. Teraz je zważymy – zapowiedział.

Jeden mały autobus Cacciamali od roku też jeździ w słupskim PKS. – Kapena poprosiła mnie o opinię, ale to za krótki okres, aby ją wydać. Mam tylko uwagę, że koła są za małe i autobus za bardzo zarzuca – dodaje Wiczowski.

Dariusz Knapik, Zbigniew Marecki

Prokurator rozpatrzy zażalenie związkowców

– Gdybym ja rozpatrywał zażalenie związkowców na decyzję Prokuratury Rejonowej w sprawie Stoczni Ustka, to bym ją uchylił i skierował do rozpatrzenia w trybie dochodzenia – mówi Mirosław Kido, prokurator okręgowy w Słupsku

Przypomnijmy: we wtorek byli szefowie związków zawodowych w zlikwidowanej Stoczni Ustka oskarżyli prokuraturę o zaniebdywanie obowiązków służbowych. Według nich prokuratura nic nie robi, aby wyjaśnić prawdę o przyczynach upadłości firmy. Związkowców oburzyła odmowna decyzja Prokuratury Rejonowej, która nie dopatrzyła się powodów, aby wszcząć dochodzenie po tym, jak dostarczyli jej informacje o przynajmniej 25 niekorzystnych transakcjach, pogłębiających zadłużenie stoczni. Według związkowców były one spowodowane niegospodarno-

ścią Zarządu Stoczni i złym nadzorem ze strony Rady Nadzorczej. Tymczasem związkowcy od dawna nie mogą się doczekać odpowiedzi na zażalenie na decyzję Prokuratury Rejonowej.

– Opóźnienie częściowo wynikało z winy zainteresowanych, bo do końca nie było jasne, czy złożyli zażalenie na prokuraturę, który rozpatrywał sprawę, czy też na samą decyzję, ale już ono do mnie trafiło i przekazałem je do rozpatrzenia swojemu pracownikowi – wyjaśnił nam Mirosław Kido. Jeszcze nie wie, jaka decyzję podejmie podległy mu prokurator, ale on sam poprzednią de-

cyzję by uchylił i skierowałby sprawę do ponownego rozpatrzenia w trybie dochodzenia.

Jego zdaniem źle się stało, że związkowcy poszli ze swoimi żalami do mediów i ujawnili zawartość dokumentów, bo to nie służy sprawie. – Trzeba było się odwołać do ministra sprawiedliwości – uważa Kido.

– Straciliśmy zaufanie do prokuratury. Prawdopodobnie będziemy występować, aby sprawę rozpatrywała inna prokuratura okręgowa – powiedział nam Jerzy Borzyszkowski, były szef Solidarności w Stoczni Ustka.

Zbigniew Marecki

Będzie kogo wybierać

Słupska delegatura Krajowego Biura Wyborczego zarejestrowała już 35 komitetów wyborczych z powiatów słupskiego, bytowskiego, lęborskiego, człuchowskiego i chojnickiego

Ustawowy termin zgłaszania komitetów, które zamierzają wystawić swoich kandydatów w październikowych wyborach samorządowych, minął w poniedziałek. – Liczba komitetów, które zostaną zarejestrowane z pewnością się zwiększy – informuje Andrzej Jastrzębski, słupski komisarz wyborczy. – A to dlatego, że wnioski o rejestrację można było wysłać również pocztą. Oczywiście w takim przypadku o przyjęciu dokumentów decyduje data ich nadania.

Niektóre dokumenty zawierały uchybienia formalnoprawne, przez co dany komitet nie mógł zostać zarejestrowany. – Najczęściej brakowało podpisów i informacji o tym, kto będzie pełnomocnikiem finansowym komitetu. Na poprawienie błędów komitety mają trzy dni – dodaje sędzia Jastrzębski. Pod wnioskiem o powołanie komitetu podpisać się musiało minimum 20 osób. Zgodnie z ordynacją pełnomocnicy muszą do 27 września złożyć listy wyborcze z nazwiskami kandydatów na radnych, zaś do 2 października zgłosić kandydatów na wójtów, burmistrzów i prezydentów. (JAC)

Zbuntowane w Gdańsku

Kilkanaście pielęgniarek z Bytowa protestowało wczoraj przed siedzibą Pomorskiej Regionalnej Kasy Chorych. Chcą zachowania oddziału dziecięcego w miejscowym szpitalu

Do Gdańska pojechały pielęgniarki z kilku szpitali województwa pomorskiego. Protestowały przeciw likwidacji oddziałów w swoich placówkach. – W zasadzie już nie wiemy, o co chodzi – mówi Lilianna Płotek, działaczka Związku Zawodowych i Pielęgniarek przy SP ZOZ w Bytowie. – Kasa chorych przesyła informacje o nieprzedłużaniu kontraktu dla oddziału, władze powiatu mówią, że wcześniej o tym nie wiedziały, później wice-marszałek województwa tłumaczy, że oddział zostanie zachowany. Jak w takim zamieszaniu możemy być czegoś pewni? Jeśli doszłoby do likwidacji oddziału dziecięcego, to po kolei będą zamykane inne oddziały. Dlatego już teraz protestujemy. Od kilku dni na budynku przychodni rejonowej w Bytowie oraz na obiekcie szpitala wiszą duże transparenty z protestem przeciwko likwidacji oddziału. Wcześniej pielęgniarki zebrały kilka tysięcy głosów z protestem w sprawie zamiarów kasy chorych. (KAS)

Przeciw patologiom

Wczoraj w Urzędzie Wojewódzkim w Gdańsku powołano Zespół w Zakresie Przeciwdziałania Patologii Społecznej

Dokument o powołaniu zespołu podpisali przedstawiciele władz wojewódzkich. – Zespół powstał z powodu nasilającej się przemocy, alkoholizmu, narkomanii, prostytucji i innych zjawisk patologicznych. Powołanie takiego organu ma na celu sprawnejsze podejmowanie działań naprawczych i zapobieganie patologiom – czytamy w porozumieniu. Starostowie powołają koordynatorów lokalnych zespołu. (LAW)

Palestyńskie wybory

Al-Fatah chce pokoju z Izraelem

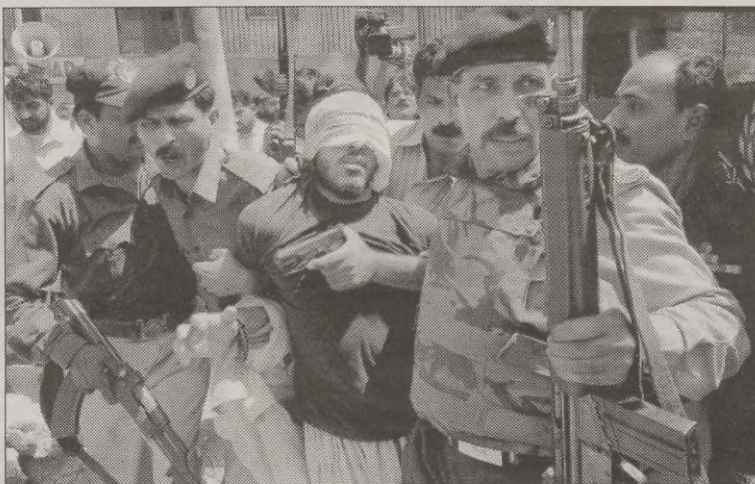
Przywódca palestyński Jaser Arafat zdecydował o rozpisanie wyborów prezydenckich i parlamentarnych w Autonomii Palestyńskiej w dniu 20 stycznia przyszłego roku. Decyzja Arafata oznacza jednak przede wszystkim, że obecny rząd Autonomii w praktyce stanie się rządem tymczasowym. Rząd Autonomii podał się bowiem wczoraj do dymisji. Arafat przyjął rezygnację gabinetu i w ciągu najbliższych 14 dni powoła nowy gabinet. Palestyński lider prowadził przedtem konsultacje z deputowanymi ze swej partii al-Fatah. Organizacja ta nie oczekiwania we wtorek ogłosiła, iż „odrzuca wszelkie akcje zbrojne, wymierzone przeciwko izraelskim cywilom” i zaapelowała do innych ugrupowań palestyńskich – jak Hamas – by uczyniły to samo. Al-Fatah zadeklarowała także „wołę pokoju i współistnienia państwa palestyńskiego z Izraelem”. Zastrzegła jednak, że nadal walczyć będzie z izraelską okupacją Zachodniego Brzegu Jordanu i Strefy Gazy.

Ale spokoju nie ma

Armia izraelska w nocy z wtorku na środę dokonała kolejnego najazdu na ziemię Autonomii Palestyńskiej w Strefie Gazy. Aresztowano w sumie dziesięciu Palestyńczyków. Także na Zachodnim Brzegu Jordanu zatrzymano cztery osoby, zamieszane w antyizraelskie zamachy. W tym samym czasie w Izraelu eksplodowała bomba, podłożona pod samochodem oficera armii. Policja podjęła pościg za dwoma podejrzanymi mężczyznami, jednakże nikogo nie schwytano. Izraelski patrol został ostrzelany w czasie pogoni. (PAP)

Wczoraj cały świat uczcił pamięć ofiar amerykańskiej tragedii. Nie wszędzie jednak było spokojnie

11 września 2002



Pakistańscy policjanci eskortują zatrzymanego zamachowca

Ludzie na całym świecie, w Ameryce, Europie, Azji, Australii oddali wczoraj hołd ofiarom terrorystycznych zamachów 11 września na USA. W Watykanie Jan Paweł II zwracając się do uczestniczących w audyencji generalnej Polaków, porównał je do wybuchu II wojny światowej we wrześniu roku 1939. Mówiąc o „strasznym ataku terrorystycznym”, papież zwrócił uwagę na potrzebę przebaczenia dla sprawców zamachów. W miejscach pamięci składano kwiaty, zapalano znicze. Ulicami wielu miast przeszły milczące pochody tysięcy ludzi, łącząc się w międzynarodowym protestowanym przeciwko okrucieństwu i przemocy.

Obchodom towarzyszyła jednak obawa przed nowymi zamachami.

Podjęto środki ostrożności

Minister obrony USA Donald Rumsfeld wydał polecenie, by w ramach środków ostrożności przetransportowano rakiety bojowe na ruchome wyrzutnie rozmieszczone w obiektach wojskowych wokół Waszyngtonu i wokół Pentagonu.

W rejonie Waszyngtonu rozmieszczono ponadto samoloty myśliwskie F-16 i samoloty zwiadu elektronicznego Awacs E-3.

Jedną z ruchomych wyrzutni rakietowych znajduje się o rzut kamieniem od miejsca, w którym pojawia się prezydent George W. Bush i minister obrony Donald Rumsfeld uczestniczący w obchodach rocznicy ataków terrorystycznych w Pentagonie.

Amerykańskie wojska na Bliskim Wschodzie zostały postawione w środę w stan najwyższego alarmu w odpowiedzi na ostrzeżenia przed atakami terrorystycznymi. Dla amerykańskich sił w Bahrajnie, gdzie stacjonuje dowództwo V Floty USA, „Zagrożenie Warunek Delta” ogłoszono jeszcze we wtorek.

USA ostrzegły władze Filipin, że Al-Kaida planuje 11 września lub po tej dacie zamachy bombowe na ambasadę amerykańską przy użyciu ciężarówek wypełnionych materiałem wybuchowym.

Przed rocznicą zamachów 11 września USA zamknęły 15 ambasad i kilka konsulatów na całym świecie – albo ze względów bezpieczeństwa, albo po to, by pracownicy mogli wziąć udział w ceremoniach rocznicowych.

Terrorystyci jednak zaatakowali

Wczoraj rano baza sił specjalnych USA w Choście na wschodzie Afganistanu została ostrzelana pociskami rakietowymi. Rakiety nie spowodowały żadnych szkód. W tym samym czasie afgański snajper ostrzelał podkabską bazę Bagram. Został natychmiast zatrzymany – strzały nie spowodowały ofiar, ani szkód materialnych. Ostrzał miał miejsce na kilka godzin przed obchodami w bazie rocznicy ataków terrorystycznych na Nowy Jork i Waszyngton.

Pakistańska policja zatrzymała wczoraj rano w Karaczi grupę, okre-

śląną mianem „kryminalistów, związanych z al-Kaidą”. W czasie incydentu zabito dwóch uzbrojonych mężczyzn; w strzelaninie zginęła też 4-letnia dziewczynka.

Aresztowano pięciu mężczyzn. W czasie starcia rannych zostało sześciu policjantów.

Nieoficjalnie policja w Karaczi potwierdziła, że grupa należała do „sieci al-Kaidy”. Co najmniej dwóch zatrzymanych to Arabowie.

Ponury żart

Ambasady i konsulatory USA w Niemczech, Danii, Włoszech i Luksemburgu otrzymały wczoraj listy z niezidentyfikowanym białym proszkiem. W związku z podejrzeniem, że w listach mogły się znajdować przetrwalniki węgla, Amerykanie natychmiast poinformowali lokalne władze, które niezwłocznie zajęły się zbadaniem podejrzonej substancji.

Najprawdopodobniej ktoś postanowił „zażartować” sobie z Amerykanów. Policja w Hamburgu poinformowała, że proszek w liście do konsultatu USA w tym mieście okazał się zwykłym cukrem. (PAP)

24 GODZINY

Protesty w Air France

PARYŻ. Związki zawodowe pracowników francuskich linii lotniczych Air France planują akcje protestacyjne przed zapowiadaną przez państwo prywatyzacją firmy. Związkowcy zapowiedzieli szereg „przerw w pracy” różnej długości, a także manifestację w Paryżu, gdzie szef Air France Jean-Cyril Spinetta przedstawi plany prywatyzacji narodowego przewoźnika.

Zakończony w poniedziałek o północy strajk pilotów Air France przyniósł liniom straty w wysokości ok. 80 milionów euro. Piloci domagali się podwyżki wynagrodzeń o 17 proc.

Zginął kaszmirski minister

SRINAGAR. W wyniku zamachu zginął wczoraj minister spraw parlamentarnych i sprawiedliwości indyjskiego stanu Dżammu i Kaszmiru. Grupa uzbrojonych napastników zaatakowała kolumnę samochodów rządowych, przejeżdżających przez miejscowość Ratnag w okręgu Kupwara, 90 kilometrów na północny zachód od Srinagaru. Na miejscu zginął minister rządu stanowego, Mushtak Ahmed Lone oraz trzy inne osoby.

Planowali atak raketowy na Bogotę

BOGOTA. Kolumbijscy rebelianci planowali dokonanie zmasowanego ataku raketowego na stolicę kraju Bogotę, w tym także na ambasadę USA w mieście. Armia przejęła plany rebeliantów z Kolumbijskich Rewolucyjnych Sił Zbrojnych (FARC), dotyczące ataku na miasto z użyciem co najmniej 1300 pocisków raketowych. Pociski i wyrzutnie zostały przejęte przez wojsko kolumbijskie na jednym z dworców w Bogocie i w prywatnym mieszkaniu – twierdzi urzędnik resortu obrony.

Eksplodacja tankowca

SZANGHAI. Tankowiec z ropą wpadł wczoraj na skały u południowych wybrzeży Chin, uciekając przed sztormem. Statek eksplodował, kiedy załoga wzywając pomocy, odpaliła racę świetlną. Ośmiu marynarzy doznało poważnych poparzeń, dwóch uznano za zaginionych.

Tankowiec płynął z Nanjingu – portu na rzece Jangcy – do Kantonu. Kiedy wpadł na skały, zaczęła z niego wyciekać ropa. Kapitan wraz z 15-osobową załogą opuścił statek i usiłował wezwać pomoc, odpalając racę. Od racy zapaliła się rozlana ropa. Chwilę później tankowiec stanął w płomieniach i eksplodował. (PAP)

Aresztowani za zakłócanie mszy

Przyjechali do Krakowa na miesiąc miodowy

Krakowska prokuratura prowadzi postępowanie w sprawie złośliwego przeszkadzania w odprawieniu mszy św. w krakowskim kościele przez niemieckie małżeństwo polskiego pochodzenia. Podejrzani zostali aresztowani na dwa miesiące.

Małżeństwo zostało zatrzymane w kościele oo. Franciszkanów 13 sierpnia po południu, trzy dni przed przyjazdem papieża do Krakowa. W ich sprawie toczy się śledztwo w Prokuraturze Rejonowej dla Krakowa Śródmieścia.

Podejrzanych przedstawiono zarzuty złośliwego przeszkadzania w publicznym wykonaniu mszy świętej w kościele franciszkanów poprzez wznoszenie obelżywych hasel antykościelnych i antypapieskich i obnażenie ciała – powiedziała prok. Mirosława Kalinowska-Zajdak, rzecznik prasowy krakowskiej prokuratury.

Z opisu czynu wynika, że małżonkowie wznosili obelżywe hasła na przemian z modlitwami w przedświątku bazyliki ojców franciszkanów, a po interwencji zakonników i

Straży Miejskiej Joanna S. wbiegła do kościoła i obnażyła piersi.

Według obrońcy Andrzeja S., modelł się on z żoną na głos, odmawiając Zdrowaś Mario. Wtedy interweniowały służby. Kiedy powalony na ziemię Andrzej S. leżał skutą kajdankami, jego żona wbiegła do środka kościoła krzycząc. Bluzka została zerwana w trakcie szarpaniny.

Sąd orzekł areszt, ponieważ podejrzani nie przyznawali się do czynu, nie mieli stałego miejsca zamieszkania w Polsce i w związku z tym zachodziło – zdaniem sądu – realne prawdopodobieństwo ukrywania się i utrudniania postępowania.

Aresztowaniem podejrzanych zbulwersowani są niektórzy krakowscy prawnicy. – Może polski model pobożności nie toleruje głośnego odmawiania modlitwy – powiedział adwokat pragnący zachować anonimowość.

Za czyn zarzucony małżonkom S. grozi kara grzywny, ograniczenia wolności albo pozbawienia wolności do lat 2. (PAP)

Niespokojny Afganistan

Lokalni przywódcy walczą o władzę

Zwolennicy Hakima Taniwala, gubernatora Chostu na wschodzie Afganistanu, przejęli wczoraj kontrolę nad miastem po kilku dniach walk z oddziałami zbuntowanego lokalnego przywódcy Padszacha Chana Zadran.

Ludzie Zadran, który odmawiał uznania władzy oficjalnie mianowanego gubernatora, musieli schronić się w górach Zadran, 40 km od Chostu.

Padszach Chan, przywódca plemienia Zadran, od kilku miesięcy usiłuje przejąć kontrolę nad Chostem i sąsiednią prowincją Paktia, w której nie dopuściła go władza plemienna rada starszych. Walki, w których zginęło co najmniej 15 osób, świadczą – zdaniem obserwatorów – o niestabilnej nadal sytuacji w Afganistanie, gdzie w wielu punktach kraju lokalni przywódcy walczą o władzę, ignorując wysiłki władz centralnych. (PAP)

Superman będzie chodził?

Sparaliżowany od siedmiu lat aktor Christopher Reeve, który grał „Supermana”, odzyskał częściowo zdolność poruszania rękami i nogami oraz czucie w kończynach. Na podstawie dotychczasowej rekonwalescencji lekarze przewidują, że pewnego dnia Reeve będzie mógł wstać z wózka inwalidzkiego. (PAP)

Francja odetchnęła: pogoda poprawiła się, woda opada

Zbawienne słońce

21 osób nie żyje, 12 jest zaginionych, a dziesiątki tysięcy ucierpiały na południu Francji, gdzie od niedzieli przez 48 godzin szalały burze, a woda zalewała domy. Taki jest najnowszy bilans ofiar. Najwięcej, 18 ofiar śmiertelnych jest w departamencie Gard.

Pogoda się poprawiła i woda zaczęła opadać. Rozpoczęło się szacowanie strat i pierwsze naprawy. Słońce sprzyja usuwaniu szkód.

Do normy wraca ruch kolejowy.

Wznowiono kursowanie pociągów między Nîmes a Montpellier oraz Awinionem a Nîmes. Pozostaje przerwane połączenie między Nîmes a Ales – woda uszkodziła tam jeden z wiaduktów.

Potentat telekomunikacyjny France Telecom podał, że nieczynnych jest 100 tysięcy linii telefonicznych, głównie w okolicach Ales. Szwankują komórki, bo 80 nadajników telefonii komórkowej jest odciętych od prądu. (PAP)



Tak poruszają się mieszkańcy wielu miejscowości południowej Francji

NASZ GŁOS

Mój 11 września



Aspirant sztabowy Emilia Adamiec, oficer prasowy komendanta miejskiego policji w Słupsku:

► W pierwsze doniesienia mediów nie uwierzyłam. Chciałam, żeby to był sen. Śledziłam wszystkie wydarzenia ze świadomością, że na nic nie mam wpływu i żadne groźby czy prośby nam nie pomagają.



Rafał Janus, nauczyciel, dyrektor LO im. Dubois w Koszalinie:

► Włączyłem telewizor dokładnie przed godz. 15. Śledziłem wydarzenia na trzech stacjach: CNN, TVN 24 i TVP. Szybciej od komentatorów angielskich dostrzegłem atak na drugą wieżę. Rodzina powoli schodziła się do domu. Oglądaliśmy wszystko do końca dnia. Najpierw było zdumienie i przerażenie, później refleksje. Pierwszy raz poczułem, że zagrożenie dotyczy także mnie.



Marian Jagielka, przedsiębiorca budowlany z Kołobrzegu, właściciel firmy „Pro-Bud”:

► Nie wiedziałem, że to wydarzenie będzie tak istotne dla przyszłości świata. Był to przełom, naruszenie nieprzekraczalnych granic. Byłem wtedy poza domem. Późno dowiedziałem się o wypadkach w Nowym Jorku. Zobaczyłem w telewizji upadające wieże WTC. Szok. Co nowego można wymyślić, żeby przerazić świat?



Adam Kasprzyk, słupski korespondent radia RMF FM:

► Pierwszą relację usłyszałem oczywiście w RMF. Wydarzenia śledziłem na bieżąco w CNN. Obawiałem się konfliktu międzynarodowego. Dzwoniłem się do kuzyna, który pracuje w Pentagonie. Opowiadał mi, co tam się dzieje. Obserwowałem, jak różne stacje telewizyjne i radiowe podają informacje o wydarzeniach przy WTC. Miałem świadomość, że przeżywam coś porażającego.



Elżbieta Zinka, ordynator oddziału kardiologii Szpitala Wojewódzkiego w Koszalinie:

► Po wyjściu ze szpitala w samochodzie włączyłam radio. Było tuż po godz. 15. Wydawało mi się, że słucham opowieści science-fiction, jakiejś niesamowitej historii. Dojechałam do domu pod ogromnym wrażeniem doniesień z Nowego Jorku. Wszystko to było szokujące i nowe; koszmarnie.



Ksiądz Paweł Brostowicz, dyrektor Caritas diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej:

► W ubiegłym roku byłem w tym samym miejscu, co teraz – ośrodku szkoleniowym pod Wąlczem. Wiadomość o wybuchach odebraliśmy w drodze. Żał mi niewinnych ludzi, którzy zginęli pod gruzami WTC. Wierzę, że Pan Bóg potrafi wydobyc dobro z największego zła i wierzę, że zło nie może zwyciężyć. (PPA)

KORESPONDENCJA WŁASNA Z USA

Wczesnym rankiem trudno jest znaleźć miejsce w przedziale pociągu Srebrny Meteor, który jedzie z Miami na Florydie do Nowego Jorku. Przed pasażerami długa podróż: dwa dni i noc. Samolotem byłoby szybciej, bo tylko kilka godzin, ale większość pasażerów za nic w świecie nie chce lecieć. Obraz dymu nad Manhattanem zostanie w ich pamięci do końca życia

Ameryka już nie ta sama

Wola męczyć się w zatłoczonym przedziale. W USA pierwszeństwo przejazdu mają pociągi towarowe. Składy pasażerskie często muszą stać na bocznicach, w oczekiwaniu na zielone światło.

– Gdy 11 września zeszłego roku zamknęli lotniska, tylko pociągi były w stanie przewozić ludzi z miasta do miasta – mówi Billy Krammer, konduktor w Srebrnym Meteorze. – Nasz kraj potrzebuje połączeń kolejowych.

Amerykanie należą do zwiększenia dotacji rządowych dla przedsiębiorstw kolejowych i na budowę nowych, szybkich linii. Chcą, by kolejowe połączyły duże miasta wzór autostrad. W XIX wieku pomógł białym przybywcom kontynent amerykański. „Og koń” przecinał prerię ze wschodu zachód i zapędził Indian do rezerwatów. Wraz z nadejściem samochodów i samolotów odszedł do lamusa. A teraz wraca.

Atak terrorystów 11 września zeszłego roku zmienił życie Amerykanów. Do codzienności wkraśli się strach i niepewność. Obrazy płonących wieżowców, ludzi spadających z pięćdziesiątego piętra śnią się Amerykanom noc w noc. Strach kryje się też w kopercie listu, która może kryć biały proszek z węglikiem. Dla rodzin żołnierzy nastały dni niepewności. Martwią się, czy ukochany syn wróci z wojny w Afganistanie.

Nowe prawo

Chicago, Illinois

Jennifer jest bibliotekarką. Pomaga czytelnikom szukać książek. Ale teraz jej zadanie było inne. Pomagała agentom Federalnego Biura Śledczego (FBI) szukać terrorystów. FBI dała Jennifer listę nazwisk, a bibliotekarka dała im listę książek, jakie wypożyczyły podejrzane osoby.

Według uchwalonej ustawy o ojczyźnie (Patriot Act), policja może teraz podsłuchiwać rozmowy telefoniczne, czytać pocztę elektroniczną, zakładać podsłuch. Władze mogą deportować cudzoziemców podejrzanych o sprzyjanie terrorystom. Działacze organizacji czuwających nad przestrzeganiem praw człowieka twierdzą, że nowa ustawa ogranicza swobody obywatelskie bardziej niż robił to niedo-

bry król angielski Jerzy III, prześladowający amerykańskie kolonie w Nowym Świecie.

Choć niemożliwa jest sytuacja z II wojny światowej, gdy internowano mieszkańców pochodzenia japońskiego, to coraz więcej Amerykanów popiera działania rządu i politykę zwiększenia kontroli nad codziennym życiem obywateli. Nie są to dotkliwe restrykcje. W Ameryce wciąż nie ma dowodów osobistych i obowiązku meldowania się w urzędzie. Nie istniało ministerstwo spraw wewnętrznych, a sprawa-

szkoł lotniczych na Florydzie popadły w tarapaty finansowe. Sytuacja Dekkersa była wyjątkowo ciężka. To w jego szkole Huffman Aviation trenowali arabscy terroryści, którzy pilotowali porwane samoloty. Agenci FBI miesiącami siedzieli w szkole, sprawdzając nazwiska uczniów z ostatnich kilku lat.

– Ludzie na ulicy patrzyli na nas z odrazą – mówi Rudi. – Traktowali nas prawie jak współników terrorystów.



Świadek tragedii – mała flaga USA znaleziona w gruzach wieżowców World Trade Center w Nowym Jorku, w tzw. Strefie Zero. Trafiała do zbiorów Smithsonian Institution i została zaprezentowana w Waszyngtonie na wystawie upamiętniającej pierwszą rocznicę terrorystycznego ataku na WTC i Pentagon

mi porządku publicznego i rejestracja imigrantów zajmowało się kilkanaście różnych agencji.

Niskie loty

Venice, Floryda

Rudi Dekkers prosi wieżę lotniska o pozwolenie na start i kołuje maszynę na początek pasa. Jednosilnikowa Cessna zgrabnie wzbija się w powietrze. Wtedy Rudi przekazuje stery uczniowi. Zaczyna się kolejna lekcja pilotażu. Na ziemi sprawy nie idą jednak tak łatwo jak w powietrzu. Szkoła pilotażu Rudiego Dekkersa straciła w ostatnim roku około miliona dolarów. Chętnych do latania jest niewiele. Zaostrzone przepisy i brak uczniów z zagranicy sprawiły, że setki

dów zniknęła, ale uczniowie się nie pojawili.

Powrót turystów

Las Vegas, Nevada

Javier zaczyna pracę na drugiej zmianie w nowym hotelu. Jest kierownikiem, musi więc sprawdzić podległych mu pracowników. Ma ich znacznie mniej niż w ubiegłych latach. Po 11 września branża turystyczna załamała się. Las Vegas czy Orlando, które żyją głównie z turystów, odczuły to najbardziej. Pierwszymi ofiarami byli pracownicy hoteli i restauracji. Zwalniano ich masowo. Potem przyszła kolej na sprzedawców w sklepach i pracowników linii lotniczych. Na skutek ataków terrory-

stycznych pracę straciło 670 tysięcy osób w całym kraju. Teraz gospodarka oraz przemysł turystyczny powoli wracają do równowagi.

Na turystach zaczyna zarabiać Nowy Jork. Magnesem jest „strefa zero” – miejsce, gdzie jeszcze rok temu stały wieżowce World Trade Center. Ogromna dziura w ziemi, głęboka na sześć pięter, wygląda jak otwarty grób tysięcy osób, które tu zginęły. Codziennie oglądają ją tysiące przybyszów z całego świata.

Obcy

Los Angeles, Kalifornia

Zona Ahmeda, Sana nigdy nie zapomni pierwszej soboty po 11 września. Jak co weekend miała zawieźć dzieci na mecz piłki nożnej. Nie dojechała do celu. Jej samochód wpadł na przydrożne drzewo. Zepchnęła go z drogi ciężarówka. Mężczyzna w szoferce najpierw jechał za Saną i wygrażał jej, a potem próbował staranować auto. Sana, jak większość kobiet z Bliskiego Wschodu, przed wyjściem z domu przykrywa głowę hidżabem. Jego widok wywołał furję u obcego mężczyzny.

Sana padła ofiarą nienawiści, jaką wielu Amerykanów zaczęło odczuwać wobec przybyszów z Bliskiego Wschodu i wyznawców islamu. Widok turbanu działał jak płachta na byka. Na murach meczetów wciąż pojawiają się obraźliwe graffiti.

Po ataku terrorystycznym w wielu stanach władze uruchomiły specjalne telefony, gdzie można zgłaszać przypadki prześladowań na tle rasowym lub religijnym. Incydentów było sporo, teraz jest coraz mniej. W Stanach Zjednoczonych tylko jedna czwarta muzułmanów jest arabskiego pochodzenia. Większość pochodzi z krajów azjatyckich, często przyjeżdżających Ameryce.

Lęk na lotniskach

Nowy Jork

Dla Amerykanów najbardziej widoczną zmianą są długie kolejki na lotniskach.

Drobiazgowe sprawdzanie bagażu i tożsamości podróżnych to codzienność po 11 września. Na lotniskach zatrudniono dodatkowy personel do odprawy podróżnych i przesiewiania walizek, zamontowano pancerne drzwi do kabin pilotów. Powstał nowy zawód: szeryf powietrzny. Ubrojeni funkcjonariusze ubrani po cywilnemu podróżują jak zwykli pasażerowie, gotowi do akcji w razie próby porwania samolotu. Mimo to w odczuciu przeciętnego Amerykanina nie jest bezpiecznie. To dlatego, że nie da się dokładnie sprawdzić dwóch milionów osób dziennie, bo tyle przewija się przez dworce lotnicze.

Dzieci to widzieli

Na pytanie kim chcesz być, dzieci w Ameryce zawsze odpowiadały tak samo, jak ich rówieśnicy w całym świecie. Chciały być lekarzami, aktorami, piosenkarkami. Od roku mówią, że chcą być strażakami i policjantami. Bohaterstwo i ofiarność nowojorskich strażaków i policjantów wdaryły się do dziecięcych marzeń.

ze Stanów Zjednoczonych
Gregory Głowacki

Pamiętam tamten dzień...

Dokładnie rok temu wszystkie gazety rozpisywały się o zamachu na WTC. Dla Amerykanów zburzenie wież ma taki sam wymiar, jak dla Polaków zruwanie z ziemią Wawelu albo Częstochowy

Trzy dni przed zamachem Grzegorz Szczepłocki wracał z Nowego Jorku. – Tuż przed wyjazdem zrobiłem jeszcze zdjęcie wież. Leżałem wtedy pod nimi z aparatem. Po powrocie do Polski, już po zamachu wywołałem film. Zdjęcie nie wyszło, jedyne spośród wszystkich. Budynek jest całkiem biały, jak duch. To jakby przepowiednia tego, co się za kilkadziesiąt godzin miało wydarzyć. Cały czas o tym myślę, zdjęcie mam na biurku. Władysław Kaźmierczak, dyrektor Bałtyckiej Galerii Sztuki Współczesnej czekał na córkę, która po 3-miesięcznym pobycie wracała ze Stanów. Wyleciała z lotniska Kennedy'ego 10 wrze-

śnia około godz. 19, w Krakowie była o 13, w dniu zamachu. – Po odprawach lotniskowych do domu w Krakowie dotarła po godz. 15. W Nowym Jorku było wtedy około 9 – opowiada Kaźmierczak. – Zadzwoń do niej. Miałem włączony komputer i na portalu onet.pl zobaczyłem informację, że płonie WTC. Powiedziałem córce, żeby włączyła wiadomości. Stacja CNN przekazywała informację o wydarzeniu. Zadzwoń do swojego chłopaka na Manhattan, że wieże się palą. Nic o tym nie wiedział. Z dachu domu, w którym mieszka, zrobił zdjęcia wież. Polacy nie wiedzą o znaczeniu World Trade Center dla Amerykanów. – Dla

nich zniszczenie WTC to jakby Polakom ktoś Wawel albo Częstochowę zrównał z ziemią – tłumaczy Kaźmierczak. – W tej chwili trwa proces przywracania Amerykanom wiary w siebie, bo stracili ją. Kaźmierczak mówi o swoich odczuciach, kiedy podróżuje samolotem. – Od 11 września zawsze, kiedy na pokładzie jest kilku wyznawców islamu, cierpię mi skóra. Widziałem, jak żarliwie modlą się w lotniskowych meczetach. Takiego fanatyzmu nie widziałem nigdzie indziej. To przerażające, ale dla nich zrobić cokolwiek w imię wiary to żaden problem.

Małgorzata Budnik-Żabicka

Węgiel jako kielbasa wyborcza

400 tysięcy złotych zamierza przeznaczyć Zarząd Słupska na zakup węgla dla biednych rodzin. Pomysł ten musi jeszcze przegłosować Rada Miejska

Według Waldemara Matyni, zastępcy dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie, dodatkowe pieniądze na wsparcie biednych rodzin bardzo się przydadzą, bo zapotrzebowanie na pomoc jest ogromne.

– Biednym ludziom trzeba pomagać, ale nie słyszałam, aby wcześniej takie akcje były podejmowane. To pachnie kielbasą wyborczą – ocenia Anna Bogucka-Skowrońska, kandydatka na prezydenta Słupska.

Podobnie pomysł ten ocenia Zbigniew Wiczowski, szef Klubu Radnych Słupskie Forum Prawicy. – Wielu ludzi wymaga pomocy. Dziwne jednak jest, że w poprzednich latach, gdy wnioskowaliśmy o zwiększenie nakładów na pomoc społeczną, to godzono się najwyżej na 10-15-20 tys. zł. Ta szczodrość nie jest oczywiście przypadkowa. Ma dać efekt wyborczy – uważa Wiczowski. Jego klub dopiero będzie dyskutował nad tym pomysłem. Sam uważa, że raczej przejdzie, bo trudno go odrzucić.

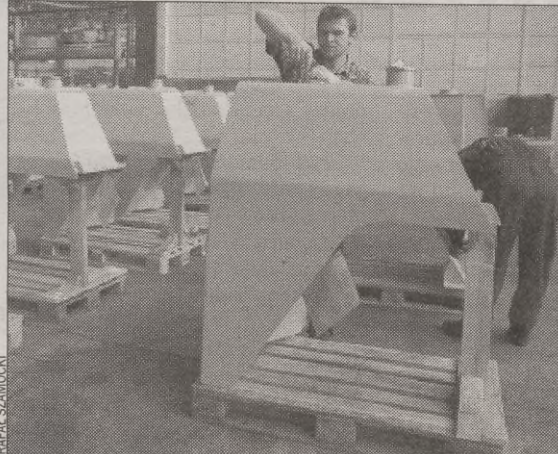
– Choć pomysł wyszedł z kręgu prezydenta Jerzego Wandzla, który związał się z komitetem wyborczym opozycyjnym wobec SLD, to pomysł poprzemy, bo sytuacja w mieście jest rzeczywistość tragiczna. Trzeba ludziom pomagać niezależnie od ukrytych intencji propagandowych – mówi jeden z radnych SLD. (MAZ)

Słupski Famarol będzie produkował maszyny dla duńskich rolników. Ruszyła też produkcja części do norweskich ciężarówek. Dzięki tym kontraktom firma zwiększyła zatrudnienie o 30 osób

Ktoś jednak zatrudnia

Famarol to jeden z największych w kraju producentów maszyn rolniczych. Jeszcze dwa lata temu firmie groziła upadłość. Dziś jest inaczej. Według Józefa Bauera, wiceprezesa fabryki, poprawa sytuacji to wynik ustabilizowania się rynku krajowego: – Wyeliminowaliśmy wiele nieopłacalnych kontraktów, poza tym wciąż szukamy nowych rynków zbytu.

Eksport stanowi około 35 proc. produkcji zakładu. Famarol wysyła swoje maszyny m.in. do Stanów Zjednoczonych, Niemiec, Czech, Węgier, Holandii, Ukrainy. Ostatnio podpisano kontrakty z odbiorcami z Norwegii i Danii.



Błotniki ze zbiornikami trafiają do Norwegii

Dla Norwegów zakład produkuje błotniki, zbiorniki hydrauliczne i paliwowe do dużych ciężarówek pracujących w kopal-

niach odkrywkowych. Duńscy zamówili nowoczesne ścinacze do koszenia trawy i koniczyny, pierwsza partia maszyn

trafi do odbiorcy w listopadzie. Oba kontrakty opiewają na kilka milionów złotych. Być może niedługo dojdzie do podpisania kontraktu z Nigrią, która kupiła polskie ciągniki z Ursusa. Słupski zakład miałby dostarczać do nich maszyny. Dzięki zamówieniom Famarol zwiększył zatrudnienie z 240 do 270 pracowników. Słupska firma przygotowuje się też do targów Polagra, które odbędą się w przyszłym miesiącu w Poznaniu. Oprócz standardowych produktów zaprezentuje nowości: prototyp kosiarki dolnonapędowej i siewniki nadbudowane na agregatach.

Piotr Kawałek

reporter GŁOSU

Państwa sygnały przyjmuję dziś (w godz. 10-14)

Sebastian Ferens, tel. 842 75 91
slupsk@glos-pomorza.pl

Tysiące ludzi bez ciepłej wody

SŁUPSK. Do jutra kilka tysięcy słupszczan na miejskich osiedlach nie będzie mieć ciepłej wody. – Energetyka Ciepła od 5 września konserwuje kocioł – wyjaśnia administracja osiedla Niepodległości. – Stąd przerwa w dostawie ciepłej wody. Niektórych zaskoczył brak wody, bo kartki z informacją „zniknęły” z klatek schodowych. Mieszkańcy muszą też uważać, żeby z przyzwyczajenia nie odkręcać kurka z ciepłą wodą: polecie zimna, a zapłacimy jak za ciepłą. (LAW)

NA SPORTOWO

Karol/Magda już wicelideruje

W niedzielę piątą zwycięstwo w sezonie 2002/2003 zanotowała piłkarska drużyna Karol/Magda Pęplino, która u siebie pokonała Start Łeba 4:2 (2:0). Po sześciu kolejkach w słupskiej klasie okręgowej pęplinianie awansowali na pozycję wicelidera

Do meczu gospodarze przystąpili w osłabieniu bez swojego najlepszego snajpera Karola Petrusa, który jest kontuzjowany. Przez pierwsze dwa kwadransy walka była wyrównana. Częściej przy piłce byli miejscowi zawodnicy. Goście nie poddawali się i ambitnie walczyli. Dopiero pod koniec I połowy pępliński zespół uzyskał nieznaczna przewagę i zdobył dwie bramki ze stałych fragmentów gry. Głównym bohaterem okazał się Dariusz Kozub, który dwukrotnie zmusił do kapitulacji lebskiego bramkarza. Było to najpierw z rzutu karnego, a następnie z rzutu wolnego piłka wpadła w samo „okienko” bramki Startu. Po przerwie podopieczni Stanisława Januszkiewicza energicznie zaatakowali i zdobyli kolejne dwa gole. Miejscowi prowadząc 4:0 mocno spuścili z tonu i oddali in-

cyjatywę przyjezdnym, którzy zdołali jedynie zmniejszyć rozmiar porażki. (FEN)

SKŁADY DRUŻYN

Karol/Magda: M. Petrus – A. Wydrzyński, D. Kozub, J. Kostka (71 – Artur Stańczyk) – P. Kądziała, A. Boniek, D. Ziemiński, P. Falkowski (53 – G. Cieślowski), R. Polechoński – Adrian Stańczyk, T. Cytlau.

Start: T. Kluska (46 – B. Hermann) – Ł. Dziennisz (70 – Ł. Tęsny), I. Wroński, J. Wiśniewski, R. Cheba – K. Pietkun, B. Dąbrowski, G. Wawrzyniak, E. Góra (46 – M. Klejna) – P. Orłanek, St. Krzyżanowski.

ŻÓŁTA KARTKA

Kądziała (Karol/Magda).

SĘDZIOWAŁ

Andrzej Cyron (Osieki).

BRAMKI

1:0 – Dariusz Kozub (38', rzut karny)
2:0 – Dariusz Kozub (42', rzut wolny)

3:0 – Tomasz Cytlau (65')
4:0 – Daniel Ziemiński (70')
4:1 – Przemysław Orłanek (73')
4:2 – Jacek Wiśniewski (90', głową)

Adrian Stańczyk, piłkarz pęplińskiej drużyny Karol/Magda:

► Myślę, że wynik, jak i gra naszego zespołu uraczyła najwierniejszych kibiców. Mieliśmy jeszcze kilka dogodnych sytuacji podbramkowych, ale nie potrafiliśmy ich wykorzystać. Większego oporu spodziewałem się ze strony tego rocznego beniaminka. Bardzo się cieszę z trzech kolejnych punktów. Liczę, że w następnych meczach też będziemy spisywali się dobrze, bo mamy niezły i młody zespół, który chce trochę „zamieszać” w mistrzowskich rozgrywkach.



FOT. SŁAWOMIR ZABICKI

Wybieramy burmistrzów i wójtów

Wciąż czekamy na państwa głosy w naszych prawyborach wójtów gmin i burmistrzów miast regionu słupskiego

Aby wziąć udział w naszej zabawie, należy wyciąć z gazety kupon (drukujemy go codziennie) i wypełnić go. Oryginalne kupony (kserokopie się nie liczą) można przynieść lub wysłać pocztą na adres: Redakcja „Głosu Pomorza”, al. Sienkiewicza 20, 76-200 Słupsk lub do oddziałów redakcji w Miastku, Bytowie, Człuchowie i Lęborku. W

przypadku pytań prosimy dzwonić pod numer 842 42 60.

Po sugestii czytelników postanowiliśmy przedłużyć naszą zabawę do końca września. W związku z tym od września głosy liczymy dwa razy w tygodniu: we wtorek i czwartek. Na łamach „Głosu Pomorza” wyniki ukazują się w środę i piątek. (PJZ)

CO ZROBIĘ, GDY MNIE WYBIORĄ



Czesław Kosiak
wójt gminy Główny

► Jaki jest największy problem do rozwiązania w gminie Główny?

– Bardzo ważne są problemy dotyczące oświaty, przede wszystkim bazy lokalowej. Brakuje sali gimnastycznej i nowoczesnego budynku gimnazjalnego. W gimnazjum w trudnych warunkach uczy się ponad 520 uczniów z całej gminy. Równie ważny jest problem wysokiego bezrobocia.

► Jak zamierza pan te problemy rozwiązać?

– Budowę sali gimnastycznej już roz-

poczęliśmy w Poblociu i w Głównym. Podjęte zostały działania dotyczące budowy gimnazjum. Bezrobocie to problem trudniejszy. Nie zależy tylko od samorządu, który nie ma siły i środków by samodzielnie podjąć temu zadaniu przypisanemu urzędowi pracy. W tym roku podjęliśmy takie zadania i wyasygnowaliśmy duże pieniądze – zatrudniono 93 osoby przy pracach interwencyjnych.

► Skąd wziąć na to pieniądze?

– Jeśli chodzi o inwestycje oświatowe, nikt sobie sam nie poradzi z zadaniem, które wyceniono na 13 mln zł. Potrzebne są tu pieniądze samorządowe, ale też ubiegamy się o środki m.in. z Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu, z Ministerstwa Edukacji. Na zwalczanie bezrobocia już drugi rok przeznaczamy 300 tys. zł. Są to środki samorządowe, z AWRSP i Urzędu Pracy.

Rozmawiała (BASIA)

Pierwsze zwycięstwo Garbarni Kępice

Kibice z Kępiczek czekali, czekali i się wreszcie doczekali pierwszego zwycięstwa piłkarzy Garbarni, którzy w niedzielę pokonali Kaszubę Studzienice 3:2 (1:1). Dzięki tej wygranej kępiczanie awansowali na 13. miejsce w tabeli słupskiej klasy okręgowej

Na kępickim stadionie pierwsza połowa była wyrównana i stała na niezłym poziomie. Zmieniające się akcje pod obiema bramkami oraz dwa strzelone gole to efekt poczynania zawodników Garbarni i Kaszubii. Druga połowa przyniosła jeszcze więcej emocji. Goście objęli prowadzenie 2:1 i wiele na to wskazywało, że trudno będzie im odebrać zwycięstwo. Miejscowi nie dawali za wygraną. Atakowali z animuszem i przyniosło to spodziewane efekty. Do remisu 2:2 doprowadził najlepszy na boisku Zbigniew Trzciniński. Garbarnia poszła dalej za ciosem. Jej usilne starania do zmiany rezultatu zostały uwieńczone powodzeniem na pięć minut przed zakończeniem spotkania. Końcowy gwizdek arbitra został przyjęty z wielką ulgą i satysfakcją przez miejscowych sympatyków futbolu. (FEN)

SKŁADY DRUŻYN

Garbarnia: P. Rolnik – K. Bubela (65 – P. Rak), J. Konarzewski, A. Łysakowski, D. Cichosz – Tomasz Krajewski, Marek Krajewski (46 – M. Dramiński), E. Czelewicz, A. Czełotko (55 – M. Rabenda) – Zb. Trzciniński, M. Jahnz (60 – G. Religa).

Kaszubia: T. Dacz – R. Duda, J. Sieprawski (60 – S. Liszewski), K. Marcholewski (77 – M. Ślusarz), Krzysztof Wolski – M. Szultk, T. Ignatowicz, W. Trzebiatowski, Artur Kobiella – Bogdan Wolski, Witold Kobiella (70 – S. Kirdzik).

ŻÓŁTE KARTKI

T. Krajewski (Garbarnia) i Sieprawski (Kaszubia).

SĘDZIOWAŁ

Andrzej Ruciński ze Sławna.

BRAMKI

1:0 – Zbigniew Trzciniński (20')
1:1 – Tomasz Ignatowicz (40', rzut karny)
1:2 – Bogdan Wolski (62')

2:2 – Zbigniew Trzciniński (67')
3:2 – Marcin Rabenda (85')

Jan Wityk, prezes Garbarni Kępice:

► Z przebiegu gry zastrzyżymy zwycięstwo. Nie da się ukryć, że jestem uradowany. Kaszubia była równorzędnym przeciwnikiem, ale my mieliśmy więcej podbramkowych sytuacji. Z uwagi na nieustępliwą walkę mecz mógł się podobać. Dziękuję swoim piłkarzom za ambitną postawę. Teraz drużyna będzie musiała się przelać na wyjazdach, bo gramy nieźle, ale punkty zdobywają rywale.



FOT. KAZIMIERZ GIEBO

Prawybyory 2002

Mój kandydat na wójta/burmistrza to: (nazwisko, zawód)

miasto/gmina:

ponieważ:

Imię, nazwisko i adres głosującego:

Zgadzam się na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z Ustawą z dnia 29.08.1997 o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 833)

głos Pomorza

czytelny podpis

*) Kupon niewypełniony w tej części zachowuje ważność.

Redakcja w Człuchowie:
tel. 834-50-24

Redakcja w Lęborku:
tel. 862-55-88

ZDANIEM CZYTELNIKÓW

► **CZŁUCHÓW.** Nad drzwiami jednego z oddziałów naszego szpitala widnieje data 1892. Jak wnioskuję, ta część budynku ma równe sto lat. Jest zatem zabytkiem. Wspomniiane drzwi tymczasem, to zwykłe plastiki, podobnie jak wszystkie okna. Ciekawe, czy wyraził na to zgodę konserwator zabytków. Jak się często słyszy, konserwator ma rygorystyczne wymagania nawet wobec obiektów w ruinie i dlatego ich remont bywa nieopłacalny. Tu, do niezbyt estetycznych plastików, nie miał obiektów? (wysł. RAM)

Barbara

► **LĘBORK.** Jako klient PKO BP w Lęborku byłem zadowolony z usług banku. Pomiędzy dużych obrotów, wyciągi dostawałem bezpłatnie i to na czas, a każda informacja miała miejsce. Od 1 września, wydziały są likwidowane, zostaną tylko kasy. Wszystkie operacje będą obsługiwane bank w Słupsku. Za każdy wyciąg, który docierał będzie z pewnością później, trzeba będzie płacić. Chcąc załatwić jakąkolwiek sprawę trzeba będzie jechać do Słupska. To wielkie nieporozumienie. Okazuje się, że klient przestaje być ważny, liczy się interes banku. (wysł. TEB)

P.M. z Lęborka

NA SPORTOWO

Silacze na start

LUZINO (k. Wejherowa). W sobotę w dyskotekę „Galaktyka” odbędzie się otwarty turniej w siłowaniu na rękę „Galaktyczne ręce”.

Organizatorzy zapraszają do rywalizacji kobiety i mężczyzn w kat. do 65, 75, 90 i powyżej 90 kg. Przewidziane są nagrody rzeczowe oraz pieniężne (tylko w kat. open). Prawo startu mają zawodnicy powyżej 18 lat. Ich weryfikacja odbędzie się w godz. 13-15. Opłata startowa 30 zł. Wstęp na zawody płatny. Początek o godz. 16. (ANRA)

Zagraj w darta

LĘBORK. Biuro Promocji Miasta i Dart Club Lębork zapraszają w niedzielę do pubu „Kameleon” przy ul. Sienkiewicza 17 na II Otwarte Mistrzostwa Ziemi Lęborskiej w Darta o puchar przewodniczącego Rady Miejskiej. Rywalizacja odbędzie się w kat. open kobiet (godz. 14) i mężczyzn (godz. 12). Zapisy przyjmowane będą od godz. 11. Wpisowe 10 zł. (ANRA)

Kadra czeka

CZŁUCHÓW. Sekcja piłki nożnej klubu „Piast” prowadzi nabór piłkarzy rocznik 1990-1993. Pierwsze spotkanie z rodzicami kandydatów na zawodników w poniedziałek, 30 września, o godz. 16 na stadionie OSiR. (RAM)

Tylko do końca listopada krwiodawcy z powiatu człuchowskiego będą mogli oddać krew w pobliżu miejsca zamieszkania. Potem stacja krwiodawstwa w Człuchowie zostanie zamknięta. Dawcy krwi są oburzeni

Ostatnie krople krwi

Decyzję o zamknięciu człuchowskiej stacji podjęło Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Słupsku. Powodem są względy ekonomiczne. Ten sam los czeka stację w Bytowie.

Protest przeciwko likwidacji człuchowskiego oddziału wystosował

już Klub HDK z Przechlewa. Marian Rudzicki, prezes Zarządu Rejonowego PCK w Człuchowie dodaje, że oficjalnie nikt z nimi tej decyzji nie uzgadniał, nawet nie zostali poinformowani o zamiarach wobec stacji.

Część dawców zapowiada, że w tej sytuacji zrezygnuje z oddawania krwi, gdyż nie zamierzają jeździć w tym celu do odległych miast. Z Czarnego do Szczecinka w Zachodniopomorskim jest 20 kilometrów, a do Chojnic 50 km. – Koledzy z klubów mówią, że nie chcą jeździć do Chojnic. Dla niektórych to wyprawa z przesiadką – mówi Rudzicki.

W człuchowskim oddziale słupskiego Centrum krew oddaje ponad 420 osób. Rocznie pobierane jest około 600 litrów. Średnio przychodzi tu 7 osób dziennie. Pielęgniarka Barbara Ciesielska mówi, że wielu dawców zapowiada rezy-

gnację lub przeniesienie się do oddziałów poza teren województwa. Jej zdaniem brak oddziału odczuje szpital. – Gdy była potrzebna konkretna grupa krwi, ściągałyśmy dawców nawet telefonicznie. Pomagałyśmy także rodzinom, których bliskim przetaczano krew, aby mogli oddać ją do szpitala – dodaje Ciesielska.

Szpital, które nie mają punktów krwiodawstwa, wysyłają karetki nawet do odległych zakątków województwa, aby zdobyć potrzebną grupę krwi. Jednak Stefan Kwiatkow-

ski, zastępca dyrektora szpitala, nie obawia się kłopotów z brakiem krwi. Po likwidacji stacji człuchowski szpital będzie dysponował bowiem „Bankiem krwi”.

Janusz Grocholewski, dyrektor Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Słupsku: – W Polsce zlikwidowano dotychczas około 200 oddziałów z powodów ekonomicznych. Około 90 procent krwiodawców i tak dojeżdża do punktów. Jeśli zbierze się co najmniej 40-osobowa grupa nasi pracownicy dojadą i pobiorą krew. (RAM)

Pracownicy oddziału zostaną zwolnieni. – Do 1999 roku byliśmy zatrudnieni w ZOZ-ie. Potem przejął nas Słupsk. Teraz okazuje się, że nie ma dla nas miejsca w szpitalu – mówią rozżalone

Spór wokół remontu drogi

Wiele kontrowersji budzi remont 150-metrowej ulicy Nadrzecznej w Lęborku. Radny Janusz Lisiecki twierdzi, że nie wydano pozwolenia na budowę, poza tym droga prowadzi do domu jednego z miejskich prominentów. Co innego mówią władze miasta

Według radnego droga nie była wpisana w plan budowy dróg w mieście i została wyremontowana bez pozwolenia. Ponadto ma prowadzić do domu brata jednego z prominentów rządzącej w mieście

koalicji. – To dzika inwestycja – twierdzi Lisiecki. Inne zdanie na ten temat mają władze miasta. – Droga od początku tego roku była uwzględniona w planie budowy, który zakłada remont jeszcze 26 in-

nych dróg – wyjaśnia Maciej Szreder, wiceburmistrz Lęborka. Według niego całe zamieszanie to wynik nieporozumienia, bo droga istniała już wcześniej, a prowadzone prace to tylko remont, podczas którego została położona nawierzchnia asfaltowa.

2 lipca do wydziału architektury w starostwie powiatowym wpłynęło zgłoszenie o przystąpieniu do remontu ulicy Nadrzecznej. – Jest to remont nie wymagający pozwolenia i jeśli w ciągu 30 dni nikt nie zgłosi sprzeciwu można rozpocząć prace – informuje Mirosław Okrój, kierownik wydziału architektury. Przez miesiąc nikt nie wniósł sprzeciwu i remont rozpoczął się.

Wyjaśnieniem sprawy zajmie się komisja rewizyjna Rady Miejskiej i powiatowy inspektor nadzoru budowlanego. – Nie udzielam żadnych informacji – mówi Małgorzata Biela, inspektor nadzoru. Wiadomo jednak, że prowadzone jest postępowanie wyjaśniające i do jego zakończenia prace przy remoncie drogi zostały wstrzymane.

Piotr Kawalek

pkawalek@glos-pomorza.pl



Komisja rewizyjna i powiatowy inspektor nadzoru budowlanego wyjaśnią, czy droga została wyremontowana zgodnie z prawem



Goście dostali grafikę przedstawiającą człuchowski zamek

Sporo nas łączy

Współpracę w dziedzinie oświaty, służby zdrowia, sportu, bezpieczeństwa i gospodarki rozwiną powiaty człuchowski i Nartheim w Dolnej Saksonii

Ten powiat wybrano nieprzypadkowo. W jego granicach leży Uslar, z którym od dawna utrzymuje miasto Człuchów. Po czterodniowych rozmowach i zwiedzaniu okolic, starostowie Aleksander Gappa i Michael Wickman podpisali list intencyjny. Będzie on podstawą, po akceptacji przez radnych obu powiatów, dla umowy partnerskiej. Zdaniem Gappy na zbliżeniu samorządów mogą skorzystać sportowcy, młodzież i działacze kultury. Omalowano możliwości wspólnych przedsięwzięć w służbie zdrowia, m.in. w oparciu o Centrum Rehabilitacji w Czarne. – Z pewnością zainteresujemy przyjaciel z Northeim naszą ofertą agroturystyczną. Dojdzie do spotkań, a potem zapewne korzystnych kontraktów firm – twierdzi starosta. Zdaniem Wickmana powiaty sporo łączy. Oba leżą wśród lasów, oba znają gorzki smak bezrobocia. Niemiecki powiat liczy 101 tys. mieszkańców, miasto Northeim 33 tys. (RAM)

Spóźniona zapłata

CZŁUCHÓW. Ratownik, który całe wakacje pilnował kąpieliska przy stacji WOPR, nie dostał wynagrodzenia za pracę. O kłopotach WOPR-u pisaliśmy na początku sezonu. Nikt nie kwapił się wspomóc finansowo ratowników. Jedynie miasto obiecało opłacenie jednego etatu. Jak nam powiedział szef Ośrodka Szkolenia Ratowników Józef Kłopotek-Głowczewski, słowa jednak nie dotrzymano. Ratownik pieniądze nie dostał. O wyjaśnienie poprosiliśmy burmistrza Zdzisława Piskorskiego: – Sądziłem, że ratownika uda się zatrudnić w ramach stażu absolwenckiego. Niestety, był rachmistrzem spisowym i nie mógł skorzystać z tej formy zatrudnienia. Zapłacimy temu panu z puli przeznaczanej na prace interwencyjne. (RAM)

Debiut strażaczek

Jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych rywalizowały w sobotę na zawodach gminnych w Pieniężnicy (gm. Rzeczenica). Po raz pierwszy wystartowała drużyna kobieca

Panie trenują dopiero od trzech tygodni, ale zaprezentowały się z jak najlepszej strony. W ćwiczeniu bojowym (rozwiniecie linii gaśniczej) osiągnęły czas tylko o 10 sekund gorszy niż zwycięski zespół mężczyzn z Rzeczenicy. Pecha mieli strażacy z Gwiedźdźina, którym „wysiadła” motopompa. Drugie miejsce przypadło strażakom z Pieniężnicy. Młodzieżowe drużyny chłopców i dziewcząt z Rzeczenicy nie miały konkurentów w pozostałych wsiach. Puchary oraz nagrody rzeczowe dla zawodników ufundował samorząd gminy. (RAM)



Sędziowie zastanawiali się, czy goniący strażaków piesek nie pomógł w osiągnięciu lepszego wyniku

W sobotę nasza impreza do Kołczygłów

Jeszcze tylko dzisiaj do godz. 14 czekamy na zgłoszenia chętnych na sobotnią wędrowkę z „Głosem Pomorza” w plener

Z Słupska wyruszamy o godz. 9 sprzed Skratusza specjalnymi autobusami słupskiego PPKS-u. Koszt przejazdu w obie strony – 13 zł. Prosimy o zgłoszenia w naszej redakcji przy al. Sienkiewicza 20 lub telefonicznie pod numerem 84-251-95.

Startujemy w Gałąźni Małej w godz. 9.45-11. Zwiędzamy tam m.in. elektrownię wodną i kościółek. W Barnowie zobaczymy barokowy pałac, a w Kołczygłowach – XIV-wieczny kościół. Na mecie w Kołczygłowach czeka nas festyn z występami chóru biesiadnego pod kierunkiem Bożeny Maciejewskiej i Teodora Kosiedowskiego, chóru i zespołu Związku Mniejszości Niemieckiej w Bytowie, kołczygłowskiego Michaela Jacksona, dzieci z Mini Playback Show i grupy break-dance z Domu Dziecka w Bytowie. Będą też konkursy i zawody. Za darmo dostaniemy bigos z pieczywem, a kielbaski na grilla i napoje będziemy mogli kupić w bufetach. Wśród osób, które prawidłowo pokonały trasę rozlosujemy upominki ufundowane przez samorząd Kołczygłów, Oddział PTSM w Słupsku, starostwo bytowskie i naszą redakcję.

Jutro w dodatku OKO ukaże się mapka z trasą wędrowki. Należy ją wyciąć, najlepiej nakleić na kartonik i zabrać ze sobą. (KOR)



W Kołczygłowach zobaczymy XVI-wieczny kościółek, w którym ślub brał Otto von Bismarck

NA SPORTOWO

Piłka nożna – klasa „B”

Piłkarskie drużyny seniorów słupskiej klasy „B” zaczęły sezon 2002/2003. Wyniki meczów inauguracyjnej kolejki w I grupie: Tuka Wodnica – Błękitni/SALUS Bierkowo 3:0 (walkower), Czarni 2001 Słupsk – Sokół/Jantar Szczepkowo 1:1, Krokusy Stowięcino – Dom-Star Domaradz 3:3, Victoria Wrząca – Sokół Kczewo 3:1.

1. Tuka	1	3	3-0
2. Victoria	1	3	3-1
3. Dom-Star	1	1	3-3
4. Krokusy	1	1	3-3
5. Czarni 2001	1	1	1-1
6. Sokół/Jantar	1	1	1-1
7. Sokół K.	1	0	1-3
8. Błękitni/SALUS	1	0	0-3

Wyniki spotkań w grupie II: WKS Nożyno – Inter Świerzenko 0:3, Słupia Kwakowo – Zawisza Borzytuchom 5:1, Smoki Podole Małe – Zorza Słomino 4:0, Magic Niezabyszewo – Wiraż Kruszyna 6:0.

1. Magic	1	3	6-0
2. Słupia	1	3	5-1
3. Smoki	1	3	4-0
4. Inter	1	3	3-0
5. WKS	1	0	0-3
6. Zawisza	1	0	1-5
7. Zorza	1	0	0-4
8. Wiraż	1	0	0-6

(FEN)

Powalczyli o medale

BYTÓW. W mistrzostwach okręgu młodzików w lekkiej atletyce w Gdańsku dobrze zaprezentowali się sportowcy z bytowskiej Olimpiady. Paweł Woźniak był 3. w biegu na 300 m przez płotki i pierwszy w skoku wzwyż; Jarosław Wnuk-Lipiński 3. a Mariusz Wypijewski 5. w biegu na 2 km. W rzucie dyskiem 2. miejsce zajął Łukasz Lewandowski, a tuż za nim był Radosław Jakusz. Radek zajął 4. miejsce w pchnięciu kulą, a Łukasz 5. w rzucie oszczepem. (KAS)

Chcemy, aby Bóg przebaczył sprawcom tej tragedii – mówili młodzi miastczanie, którzy wczoraj wyruszyli na pielgrzymkę do Sanktuarium Matki Bożej w Skrzatuszu koło Piły

W intencji ofiar 11 września



Idą, pamiętając o 11 września 2001 roku

Na mszy świętej rozpoczynającej pielgrzymkę ponad stu uczniów szkół ponadgimnazjalnych i studentów modliło się za tych, którzy zginęli rok temu podczas zamachu na World Trade Centre. Prosimy jednak też o opamiętanie dla tych ludzi, którzy się ją nienawidzą i zniszczenie na świecie. – Chcemy, by Pan Bóg im przebaczył. O to będziemy się jeszcze modlić – mówi ksiądz Tadeusz Kanthak, wikariusz miasteczkiej parafii pw. NMP Wspomożenia Wiernych, organizator pielgrzymki.

Według jej uczestników coroczne pielgrzymowanie do Skrzatusza, a także do Sianowa i Częstochowy, jest sposobem walki ze złem, z grzechem, który każdy popełnia. – Ta smutna rocznica bardzo współgra z tym naszym wędrowaniem. Trzeba żyć dalej i nie poddawać się. Chcemy z godnością iść przez życie, a pielgrzymka może nam w tym pomóc – mówią.

Pielgrzymi pokonają ok. 130 kilometrów. Nocować będą w szkołach lub u wiernych parafii. Do Skrzatusza dotrą w niedzielę na odpust i uroczystości matki Bożej Bolesnej. Znajduje się tam diecezjalne sanktu-

arium Matki Bożej, a także drewniany kościółek z XVI wieku pw. Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny. Cudowna figura Matki Bożej Bolesnej została 14 lat temu ozdobiona papieskimi koronami przez prymasa Józefa Glempa. W tym roku uroczystościom również będzie przewodniczył ksiądz prymas.

– Główną intencją, z jaką młodzież z Miastka pielgrzymuje, jest wyrażenie wdzięczności panu Bogu i Matce Bożej za 30-lecie diecezji koszalińsko-kołobrzeskiej – dodaje ksiądz Tadeusz.

Konrad Remelski

Przez trzy dni nad jeziorem Gwiazda (gm. Lipnica) szalały maszyny, a przy pomocy cumowała prawdziwa wojskowa amfibia. W II Zlocie Motorowym Borowy Młyn 2002 wzięło udział ponad sto osób

Amfibią po jeziorze, a motorami po brzegu



Amfibia z wojskowego demobilu, przywieziona z Redy, była największą atrakcją zlotu

Przyjechali na swych motocyklach, tych tradycyjnych: juna-kach, uralach, izach, eshaelkach i bardzo nowoczesnych „japończykach” oraz na własnoręcznie wykonanych trójkołowcach. Pochodzą z Łodzi, Warszawy, Gdańska, Tczewa, Człuchowa, Chojnic, Miastka, Elbląga, Wejherowa i okolic.

– Pierwszy zlot w gościnnym gospodarstwie agroturystycznym Dariusza Kulińskiego zorganizowali w maju tego roku. Przyjechało 70 maszyn – opowiada organizator Sebastian Szveda, policjant z Borowego Młyna. – Mam nadzieję, że im-

preza się przyjmie. Przygotowaliśmy ją bez żadnych dotacji z zewnątrz. Ja sam jako policjant uznałem, że trzeba coś takiego zrobić. Po co młodzież ma siedzieć w barze, jak może w piwnicy składać motocykl i jeździć na zloty. Do organizacji naszej imprezy zaangażowaliśmy większość chłopaków z okolicy. Każdy czuje się dumny i odpowiedzialny za to, co robi.

Uczestnicy zlotu nad jeziorem Gwiazda chwalili warunki pobytu: pięknie położone, czyste jezioro, pole namiotowe wśród drzew, doskonałe warunki sanitarne. – To

jest mój dziewiąty zlot i najładniejsze miejsce, jakie widziałam – mówi Elżbieta Sentkowska, szefowa klubu motocyklowego w Wejherowie, która motocyklową pasją zaraziła się od swego 16-letniego syna.

Wiesław Niżyński z Tczewa, właściciel trójkołowca: – Na pewno przyjadę tu w przyszłym roku, bo warto. Z Tczewa tu niedaleko. To nasze hobby daje odskocznice od problemów codziennego dnia. Liczy się tylko to, żeby poczuć wiatr we włosach.

Konrad Remelski

Redakcja w Bytowie:
tel. 822-82-82

Redakcja w Miastku:
tel. 857-35-72

ZDANIEM CZYTELNIKA

► **BYTÓW.** Nauczyciele ciągle narzekają, że za mało zarabiają. Jednak nie mogą zrozumieć tego, że inni ludzie muszą żyć za znacznie mniejsze pieniądze, z zasiłków dla bezrobotnych czy z pomocy społecznej i jeszcze utrzymać rodzinę. Gdy przychodzi rok szkolny to żądają wszystkiego i straszą dzieci minusami lub jedynkami za brak książki czy ćwiczenia. Nawet za brak białej koszulki, jakby ta miała poprawić sprawność i kondycję dziecka. Dlaczego niektórzy nauczyciele nie starają się zrozumieć ciężkiej sytuacji materialnej rodziców? Czy nie można poczekać tydzień lub dwa. Przecież wysłanie trójki czy czwórki dzieci do szkoły to bardzo duży wydatek dla bezrobotnego, a nawet dla pracującego rodzica. (wyst. OS)

Czytelniczka

SPACERKIEM PO BYTOWIE

► Paryska moda zawitała do Bytowa. W nowo powstałym sklepie przy ul. Krótkiej, można kupić różne ubrania, jak na razie za niewygórowane ceny.

► Przy ul. Pochylej są koszone trawniki. Przy okazji panie, które grabią trawę, zbiorą porzucane papiery. Na pewno będzie ładniej, ciekawe tylko jak długo?

► Przy wjeździe do dawnej spółdzielni „Metal” z jednego ze słupów odpadł tynk. Mijamy nadzieję, że gruz nie poleży zbyt długo.

► W parku przy ul. Miłej, przy wyjściu na jezdnię (nie ma chodnika), na skarpie wkopano barierki i namalowano pasy. Teraz dzieci nie wybiegną rozpedzone bezpośrednio na jezdnię, barierki trzeba ominąć siłomem.

► Budka telefoniczna przy skrzyżowaniu ul. Sikorskiego i Wojska Polskiego leżała w środę rano na trawniku. Ostatni dzwoniący klient musiał być bardzo zdenerwowany. (OS)

W SKRÓCIE

Zmiana siedziby

BYTÓW. Wydział architektoniczno-budowlany funkcjonuje już w innym budynku starostwa. Do tej pory urzędnicy z wydziału pracowali w małych pomieszczeniach budynku przy ul. 1 Maja. Teraz mają do swojej dyspozycji kilka pokoi w obiekcie po byłym pogotowiu przy ul. Wolności 3. (KAS)

Crime Stoppers
Bytów
822-25-69

TELEFONY ALARMOWE



Policja – 997
Straż Pożarna – 998
Pogotowie Ratunkowe – 999
Pogotowie Energetyczne – 991
Pogotowie Gazownicze – 992
Pogotowie Ciepłownicze – 993
Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne – 994

TELEFONY INTERWENCYJNE



Pogotowie Wodno-Kanalizacyjne
BYTÓW – 822-22-03
CZŁUCHÓW – 834-25-08
ŁĘBA – 866-18-36
ŁĘBORK – 862-14-73
MIASTKO – 857-24-69

POMOC DROGOWA



SŁUPSK – 981; 844-04-31;
842-79-40; 842-44-40; 811-91-50;
PKS 843-93-67; 0 601 652-928
BYTÓW – 822-40-32; 822-27-28
CZŁUCHÓW – 834-14-12
ŁĘBORK – 862-17-87

INFORMACJA



Biuro numerów – 913
Biuro numerów zamiejscowych – 912
Paszportowa – 955
Kolejowa – 94-36
AIDS – 958
PKS – SŁUPSK – 842-42-56, BYTÓW – 822-22-38, CZŁUCHÓW – 834-22-13, ŁĘBORK – 862-19-72

POGOTOWIE WETERYNARYJNE



SŁUPSK – 842-26-31
BYTÓW – 822-22-70
ŁĘBORK – 862-19-63
MIASTKO – 857-29-53
USTKA – 814-42-93

KURSY WALUT



	Skup	Sprzedaż
USD	4,05	4,21
EURO	3,95	4,12
GBP	6,30	6,50
CHF	2,70	2,79

Kantor MIAMI NICE SC
ul. Jedności Narodowej 4/5, Słupsk

REKREACJA



SŁUPSK: Ośrodek Sportu i Rekreacji, ul. Szczecińska 99, tel. 843-40-17 pływania w godz. 12.30–20
ŁĘBORK: Centrum Sportu i Rekreacji, ul. Olimpijczyków 31, tel. 862-71-77 – pływania czynna codz. w godz. 6-22
USTKA: Ośrodek Wczasowy „Tramp”, ul. Polna 3a, tel. 814-86-10 – pływania, sauna, jakuzzi, solarium, bilard czynne codz. w godz. 11-22
SMOŁDZINO: Gminny Ośrodek Kultury, ul. Bohaterów Warszawy 30, tel. 811-73-55 – czynny w godz. 8-16

PORADNICTWO



SŁUPSK: Dla ofiar przemocy „TAMA” – tel. 841-40-46, al. Sienkiewicza 7, w godz. 15.30-19.30
Anonimowy Przyjaciel – tel. 841-19-99, czynny we wtorki i czwartki w g. 16-19
Alkoholowy tel. zaufania – 842-42-78 we wtorki godz. 16–20
Centrum Trzeźwości „KROKUS”, al. Sienkiewicza 7, tel. 841-46-05, w g. 17-22
Towarzystwo Zapobiegania Narkomanii, al. Sienkiewicza 7, tel. 840-14-60 – poniedziałek i wtorek w godz. 10-17.30; środa i czwartek w godz. 10-14.30; piątek w godz. 10-14
Poradnia Uzależnienia od Alkoholu i Współuzależnienia, al. Wojska Polskiego 50, tel. 842-42-78; 842-30-33 – poniedziałek i środa w godz. 8-18; wtorek, czwartek, piątek godz. 8-16
Poradnia Terapii Uzależnień od Środków Psychoaktywnych, al. Wojska Polskiego 50, tel. 842-42-78 – poniedziałek, środy i czwartek w godz. 12-15; wtorki i piątki w godz. 9-12

Poradnia Odwykowa, ul. Paderewskiego 9, tel. 840-20-01, poniedziałek–piątek w godz. 8–18; piątek w godz. 8-16
Poradnictwo dla młodzieży i rodzin, tel. 840-07-70 – od poniedziałku do piątku w godz. 10–14 oraz poniedziałek, środa i czwartek w godz. 17-19

POLICYJNY TELEFON ZAUFANIA



SŁUPSK – 845-11-11
BYTÓW – 822-25-69
ŁĘBORK – 862-03-00

OCHRONA ELEKTRONICZNA MONITORING



Lex Crimen (Patrol): Słupsk – 840-28-05; Sławno – 810-48-05; Koszalin – 342-28-83; Kołobrzeg – 354-21-67; Białogard – 312-25-35

USŁUGI MEDYCZNE



SŁUPSK: Pogotowie Stomatologiczne „Medicus”, ul. Piłsudskiego 16B, tel. 845-62-22 – po godz. 22 lekarz pełni dyżur telefoniczny (odpłatne)
ŁĘBORK: Franciszkańska Stacja Opieki Caritas Hospicjum Dobre, ul. Basztowa 8, tel. 863-31-58 czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.30-14

USŁUGI RÓŻNE



SŁUPSK: Pogotowie szklarskie całodobowe, Słupsk, ul. Poniatowskiego 44, tel/faks 842-57-67
Hotel dla psów (całodobowy) Słupsk, ul. Paderewskiego, tel. 842-84-14, 840-02-21, 0-603-070-170

POCZTA I TELEKOMUNIKACJA



SŁUPSK, ul. Kollataja 31 (całą dobę) tel. 841-30-45; 842-52-47;

DYŻURY APTEK

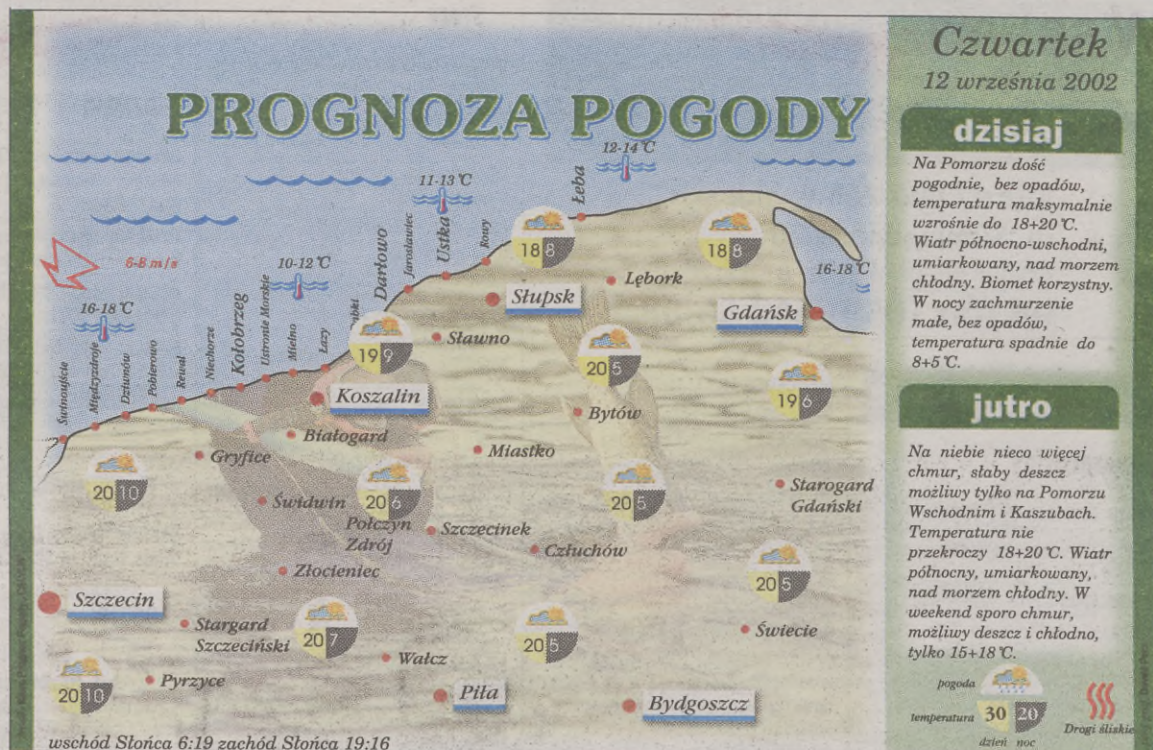


SŁUPSK – „Pharmacum”, ul. Wileńska 12, tel. 840-28-03; „Przy Placu Dąbrowskiego” (wejście od ul. Przemysłowej), otwarta codziennie w godz. 8–22, tel. 840-30-22
BYTÓW – „Pod Orłem”, ul. Wojska Polskiego 27, tel. 822-25-55
CZŁUCHÓW – „Oberland”, ul. Długosza 29, tel. 834-17-52
ŁĘBORK – „Pod Wagą”, ul. Tczewska, ŁĘBA – „Słowińska”, ul. Kościuszki, MIASTKO – „Centralna”, ul. Armii Krajowej 22, tel. 857-90-01
USTKA – „Remedium”, ul. Wyszyńskiego 1b, tel. 814-69-69
WICKO – „Pod Agawą”, w g. 8.15–17

WYSTAWY



SŁUPSK: MUZEUM POMORZA ŚRODKOWEGO
Zamek Książąt Pomorskich, ul. Dominikańska 5–9, czynne w godz. 10–15: Skarby Książąt Pomorskich; Sztuka Pomorza XIV–XVIII w.; Witkacy (1885–1939) twórczość plastyczna; Salon sztuki XIX i XX wieku; Karol Szymanowski w 120-tą rocznicę urodzin; Młyn Zamkowy: Dawna i współczesna sztuka ludowa na Pomorzu Środkowym; Słupskie wzory zdobnicze w ceramice i hafcie; Znalezione w kufrach i skrzyniach naszych dziadków; Herbaciarnia w Spichlerzu, czynna w godz. 10.30–21; Tadeusz Zaremba – Marynista; Galeria Bursztynowa, ul. Tuwima 9 – Inkluzje roślinne i zwierzęce w bursztynie; Galeria Kameralna, ul. Partyzantów 31a, w godz. 8–16: Andrzej Szulc – Li tylko grzesznikiem jestem; Baszta Czarownic, al. F. Nullo 8, w godz. 10-18: Dorota Podlaska – Piekło/Niebo
BYTÓW: Muzeum Zachodnio-Kaszubskie godz. 10–18: Kultura materialna Kaszubów bytowskich; Portrety Książąt Zachodniopomorskich; Janusz Trzebiatowski – malarstwo; Krzyżacy – Aleksandra Forda; Broń i uzbrojenie
CZŁUCHÓW: Muzeum Regionalne w



godz. 10-16: Kultura materialna Ziemi Człuchowskiej; Pradzieje; Rzemiosło artystyczne XV–XIX wieku; Z dziejów miasta i zamku; Człuchowianin – portret własny Stanisława Sierant
KLUKI: Muzeum Wsi Słowińskiej w godz. 9-18: Architektura i kultura materialna Słowińców; Zabawki babci, mamy i moje
ŁĘBORK: Muzeum w godz. 10-15: Łębork w zabytkach i dokumentach (Łębork na starej fotografii); Alfred Lubocki – prace ludowe; Rzemiosło w pradziejach; Chęć kaszubska
SMOŁDZINO: Muzeum Przyrodnicze Słowińskiego Parku Narodowego, tel. 811-73-68, czynne codziennie w godz. 8-17
USTKA: Bałtycka Galeria Sztuki, ul. Zaruskiego 1a, w g. 10-18: Marek Sobczyk – Arka (malarstwo epoki lodowcowej)

KINA



SŁUPSK: MILENIUM (tel. 842-51-91) – Pianista, godz. 15, 17.45 i 20.30
MCK: REJS (tel. 843-11-30) – Włoski dla początkujących, godz. 18
BYTÓW: ALBATROS (tel. 822-25-44) – Byliśmy żołnierzami, godz. 19
CZŁUCHÓW: UCIECHA (tel. 834-11-11) – Azyl, godz. 19
ŁĘBORK: FREGATA (tel. 863-31-74 – Scooby Doo, godz. 16; E=mc kwadrat, godz. 18 i 20
ŁĘBA: RYBAK (tel. 866-14-43) – Lio i Stitch, godz. 17.30; Spier-man, godz. 19; 13 duchów, godz. 21
MIASTKO: GRAZYNA (tel. 857-29-09) – Blade–Wieczny łowca II, godz. 19
USTKA: DELFIN – (tel. 814-46-77) – Asteriks i Obeliks, godz. 17; Włamanie na śniadanie, godz. 19

USŁUGI POGRZEBOWE



SŁUPSK: „KALLA”, ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96; 0-601-928-600
„HADES”, ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91; całodobowo 0-601-663-796
SŁUPSK – USTKA: „ZIELEŃ”, (całodobowo), tel. 0 502 525-005
USTKA: „DABEK”, ul. Wyszyńskiego 8a, tel. 814-70-05

RADIO SŁUPSK



6.30-14.30: co godzinę wiadomości lokalne; 7-10: w programie miejskim m.in.: gość Dariusz Terefenko, pianista ze Słupska o karierze w USA; felietonik historyczny – dawne szkolnictwo w Gardnie; klótnie o punkty sprzedaży przy cmentarzu; o przebudowie ścieżki rowerowej na ul. Kollataja; folder kulturalny – tel. 840-14-01. (TEB)

Nadzwyczajne recitale

Wszystkie dotychczasowe koncerty nadzwyczaj udane i przy pełnej sali – mówił nam we wtorek prof. Andrzej Cwojdzński z Koszalina, były dyrektor artystyczny FPP. A był to dopiero półmetek XXXVI Festiwalu Pianistyki Polskiej w Słupsku

Profesora Cwojdzńskiego (i wszystkich innych słuchaczy) zachwycił wtorkowy recital jazzowy Dariusza Terefenko rodem ze Słupska (rozmowa z artystą jutro). Jak się okazuje, na zaproszenie pana Dariusza, który mieszka w USA, namówili Jana Popisa, dyrektora artystycznego XXXVI FPP, niezależnie od siebie Halina Chmielecka i Stanisław Mirecki. Członkowie Słupskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego (organizator FPP) nie musieli jednak bardzo nalegać – przemówiła nagrana muzyka.

A co usłyszymy dzisiaj? O godz. 16 w Sali Rycerskiej Zamku Książąt Pomorskich wystąpi prof. Andrzej Tatarski. Zagra: Fantazję C-dur Szymanowskiego, Legendę Ges-dur, Menueta G-dur, Krakowiaka Fan-

pod naszym patronatem

tastycznego H-dur, Melodię Ges-dur i Poloneza H-dur Paderewskiego oraz Sonatę 3 planet Astriaba. W teatrze natomiast o godz. 19 Jerzy Godziszewski zaprezentuje 20 Spojrzeń na Dzieciatko Jezus Messiana. – Jest to jedyny pianista polski wykonujący to niezwykle trudne dzieło. W świecie grywa ten utwór kilku zaledwie artystów – twierdzi Popis.

Obu wykonawców nie trzeba słupszczanom rekomendować – wielokrotnie grali w Słupsku i mogą liczyć na ciepłe przyjęcie, a my – na ucztę muzyczną.

Anna Czerny-Marecka

PRENUMERATA

Standard

Tanio, Pewnie i Wygodnie

PRENUMERATA MIESIĘCZNA
31,70 - 19 zł.

PRENUMERATA KWARTALNA
90,80 - 57 zł.
+ prezent niespodzianka o wartości 38 zł.

Zamówienie na prenumeratę przyjmują wszystkie urzędy pocztowe oraz listonosze.

Z nami 50 lat

głos Pomorza

„Głos Pomorza”, ul. Mickiewicza 24, 75-004 Koszalin, e-mail: red@glos-pomorza.pl

Redaktor naczelny Andrzej Mielcarek: tel./fax (0-94) 347-35-00. Oddział redakcji w Słupsku, al. Sienkiewicza 20, 76-200 Słupsk: zastępca red. naczelnego Anna Czerny-Marecka, sekretariat: tel./fax 842-51-95; dziennikarze: 842-42-60, 842-75-91, 842-24-56, 842-39-12. Oddział w Bytowie, tel./fax 822-82-80, 822-82-82; w Człuchowie, tel. 834-50-24; w Łęborku, 862-55-88; w Miastku, tel. 857-35-72. Dział łączności z Czytelnikami, 9.30-16.00: (0-94) 347-35-35. Wydawca: Forum sp. z o.o.; tel./fax (0-94) 347-35-00. Druk: PZ Graf sp. z o.o. w Koszalinie. Projekt graficzny – Studio Q. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów niezamówionych nie zwraca, zastrzega sobie prawo skracania i opracowywania tekstów.
DZIAŁ PROMOCJI I REKLAMY: Słupsk: tel./fax 840-32-51, 841-17-43; Koszalin: tel./fax (0-94) 347-35-56



Biuro Ogłoszeń w Koszalinie**ul. Mickiewicza 24****czynne pn.-pt. w godz. 8 – 17****tel./fax (094) 347 35 15/12, tel.347 35 13****Biuro Ogłoszeń w Słupsku****ul. Sienkiewicza 20****czynne pn.-pt. w godz. 8 – 16****tel./fax (059) 842 66 08****SPRZEDAŻ****SAMOCCHODY****126 p** - 600 zł, 0-694-175-586.**126P** (1989) po przeglądzie - 1000 zł, 0-602-187-506.**ALTERNATOR** sierra, 3180-512.**AMC** Auto - Handel Komis Etc, Suchecy. Przyjmujemy auta na atrakcyjnych warunkach. Przygotowanie do sprzedaży gratis!!! Odkup za gotówkę! Zamiana aut. Koszalin, Gnieźnieńska 18, tel. 346-06-59, 346-20-60.**AUTO NA RATY** kredyty samochodowe hipoteczne od 5,9%, uproszczona procedura, sprzedaż bezpośrednia. Słupsk, 842-58-86, 842-58-99, 0-94/37-42-338.**AUTO** Złomowanie - AUTO BAZAR Bierkowo - skup - sprzedaż - samochodów - całych - na części - usługi - blacharskie - lakiernicze. 059/811-91-50.**AUTO-HANDEL** Komis Mokrzczy, Koszalin, Szczecińska 45, 343-47-93. Bogata oferta, zamiana samochodów. Raty bez zaświadczeń, 7 dni - informacja, 341-44-08, również z giełdy ogłoszeń. www.autohit.pl/mokrzczy.**FIAT** 126p (1987), 0-59/84-72-480, 0-607-813-387.**FIAT** 126p (1990), 0-59/811-25-80 po 18-tej.**FIAT** 127 (1983), 059/ 822-48-04.**FIAT** brava 1.4 (grudzień 1997), salonowy, 094/31-85-474.**FIRMA SKUPIE SAMOCCHODY USZKODZONE. SŁUPSK, 84-40-431, 0-604-913-453.****FORD** fiesta 1.8D (1996) + dodatki. 0-603-129-939, 0-59/84-13-851.**FORD** sierra 2.0 DOHC, 6 000 zł sprzedam, zamienię na mniejszy. 0-59/84-28-280.**FORD** sierra kombi (1988) 2.0 benzyna + gaz. 0-59/84-11-886, 0-607-719-954.**FORD** transit (1994) sprzedam, zamienię. 0-601-269-994.**GOLF** 1.3 - 1.6 i diesel - 10 sztuk, 7 000 - 12 000. LT-35 (1992), (1995) skrzyniowy - 14 000, 22 000. Escort 1.4 (1991) - 11 000. LT-45 pomoc drogowa - 35 000. Jarosław Kosior, 0-601-671-044.**GOLF** III kombi 1994, 1,9 TDi, 094/35-87-212.**JELCZ** wywrotka, 0-605-362-377.**LAGUNA** 2,2 D (1995), 0-504-37-25-49 po 18 094/37251-97.**DOMY****DOM** i działka 96 arów - Stanięcino k/Słupska. 0-59/813-17-36.**DOM** szeregowy - 3 Maja. 0-59/84-37-223, 0-603-465-732.**DOM** ze sklepem, tanio (na wsi). 0-601-269-994.**DOM**, Lębork, Harcerzy 2 E, 0-608-411-749.**DOM**. 059/842-70-17 spgn.**DOMY** parterowe, szeregowy, do wykończenia. Atrakcyjna lokalizacja - Dębica Kaszubska. 0-59/81-31-363, 0-502-314-490.**POŁOWA** domu Ustka - strefa nadmorska. LOCUM, 0-59/81-48-904.**SPRZEDAM** część domu wraz z gospodarczymi, 059/857-61-50 - wieczorem, 0-606-265-240.**MIESZKANIA****! 8-402-402** A-J POŁAWSKY - KAWALERKA (22) - 22 000.**! 8-402-402** A-J POŁAWSKY - NOWE KAWALERKI, SŁOWACKIEGO, KOTARBIŃSKIEGO.**61 m** - Ustka, 0-602-356-396.**74 m**, 5 km od Koszalina, 094/31-85-474.**842-80-75** - TRZYPKOJOWE - (BYTÓW) - 52 000 - WGN.**CZTEROPKOJOWE** - Ustka 85 tys. LOCUM 0-59/81-48-904.**CZTEROPKOJOWE** (74) - Szczecińska, parter, po remoncie - 76 000 lub zamiana na dwupokojowe własnościowe Słupsk. MERKURY, Słupsk, 840-32-32, Filmowa 6.**DWUPKOJOWE** (49), loggia, opomiarowane, standard - 57 000 - Niepodległości. Słupsk, MERKURY, 840-32-32.**DWUPKOJOWE** tanie: Słupsk - Sierpinka, Wiklino, Grąsino, Łokciowe, Kępcze. MERKURY, Słupsk, 840-32-32.**DWUPKOJOWE**, Ustka, 8148-789.**KAWALERKA** (26,4) IV piętro (Zatorze). Słupsk, 0-604-299-236, 0-61/44-24-474.**KAWALERKA**. Słupsk, 0-605-621-435.**MIESZKANIE** Gdańska. WEX, 8411-029.**MIESZKANIE** - Słupsk. 059/842-70-17 spgn.**MIESZKANIE** - Ustka. 059/842-70-17 spgn.**MIESZKANIE** (108) dwa garaże, Darłowo. 0-94/314-30-20.**TRZYPKOJOWE** (60) - 68 000.

Słupsk, 0-604-612-774.

TRZYPKOJOWE 70,5 m, nowe CO, gaz, Stare Bielice I p. kuchnia z wyposażeniem, 0-502-444-204.**DZIAŁKI****DZIAŁKA** budowlana 994 m kw., Koszalin - Raduska. 0-502-129-500, 094/34-346-22.**DZIAŁKA**, atrakcyjny projekt domku. Koszalin, 0-502-89-78-44.**DZIAŁKI** (Rowy). 0-59/84-62-647, 0-601-365-907.**DZIAŁKI** letniskowe, jezioro Dolgie koło Szczecinka, 0-602-310-742.**REKREACYJNE** Jezierzany, Podwilczyn. WEX, 8411-029.**ELEKTRONIKA****KSEROKOPIARKI**, faksy, papier. **Tanio. 094/34-35-373.****RÓŻNE****! Klimatyzacja** pomieszczeń. Inwestmat-Eko, 0-59/84-12-328.**! NAJTANIEJ MATERIAŁY HYDRAULICZNE, HURTOWNIA SANTEK I. POZNAŃSKA 42, 059/84-13-260, USTKA, GRUNWALDZKA 10, 059/81-46-933.****ADIDAS** tanio. 0-604-677-529.**AUTOMATY** samosprzedające (kawa, herbata, czekolada na gorąco), sztuk 3 z lokalizacją, 0-602-623-992.**BALE** sosnowe wysezonowane 400 x 40 x 6,5 (11 m sześć). Dwuteownik 160 (90 mb). 0-59/84-228-38 do 16-tej.**BARAKOWÓZ**, ziemia rolnicza, 0-691-179-341.**DREWNO** kominkowe. 0-59/811-60-78.**GARAŻE** ocynkowane. Wyprzedaż siatki ogrodzeniowej. 094/343-62-16, 0-606-336-800.**GOKARD**, cena 950. 094/343-41-28.**GWOŹDZIE** budowlane - 200 kg. 0-604-346-890.**KOCIOŁ** warzelny elektryczny 150 l. 094/343-19-68.**KOPARKA** linowa - „Wędką”, 0-602-46-93-99.**KOTŁY** opalane drewnem. 0-59/84-12-608.**KUŹNIA - ogrodzenia, balkony, solidnie, tanio. 059/841-54-18, 0-602-617-875.****LADA** chłodnicza. 0-504-40-60-83.**MEBLE** sosnowe, kożuchy, odzież skórzana - duży wybór. Niskie ceny. Koszalin, Morska 53A.**OGIER** 15-miesięczny, bryczka, 0-502-514-021.**PIEC** vaillant gazowy 0-501-446-467**PRZYCZEPA** kempingowa - 1 800 zł. 0-502-131-750.**SAUNY. 052/346-27-53, 0-602-122-376. A-244****SCHŁADZARKA** 430l. 0-59/846-18-72.**SIATKA** ogrodzeniowa, słupki. Słupsk, Chopina 16 0-59/845-55-10.**SIATKI** ogrodzeniowe, PCV, ocynkowane, drut, słupki, transport. 059/842-87-55, Raszyńska 6 D.**SIATKI**, słupki - produkcja, transport gratis. Sławno, Gierzyńskiego 5, 0-59/810-29-07.**SIATKI**, słupki, druty - kółczasty. Producent. Transport gratis. 059/ 847-13-44, 847-16-42.**SPRZEDAM** kompletne wyposażenie do pizzerii tj. piec, lody chłodnicze i tym podobne - tanio, 0-503-58-98-70.**STRUGARKA** czterostronna. 0-608-41-02-81.**TANIO!** Futra karakulowe (czarne) do przerobu. 0-503-618-133.**WAGI** elektroniczne, metkownice. 059/84-14-282, 0-601-558-252.**ZBIORNIKI** na olej opałowy. 0-59/811-52-79.**MOTORYZACJA****RÓŻNE****KUPIMY POWYPADKOWE 0604-997-422 0602-506-359 WYSOKIE CENY****!!!! POWYPADKOWE najkorzystniej. 0-606-814-679.****!!!! 0-603-788-888** Powypadkowe kupię.**!! ROZBITE spalone. 0-604-228-214.****! Haki** holownicze. Słupsk, 059/841-44-14, 841-44-13.**! Mercedes** - części dostawcze, ciężarowe. NAPRAWA. Mścice 10 A k/Koszalin, 094/316-50-67, 0-604-756-696, 0-602-518-651, 0-602-517-573.**AUTO** - Części USA - zamówienia, 094/341-56-25, 0-602-557-917.**AUTO** - Komis, Mądrzechowo - Bytów, 822-30-34, 0-602-232-896.**AUTO** SZYBY JAAN. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Koszalin, 34-65-710, Kołobrzeg, 35-28-281, Słupsk, 84-25-180, Szczecinek, 37-46-242, Polczyn Zdrój, 36-63-749.**AUTO-GAZ** instalacje od 1.250. Ustka, Centrum Motoryzacji, Westerplatte 11, 0-59/814-78-04. KS-66**HAKI** holownicze. 0-59/842-56-54, 842-96-30.**MONTAŻ** instalacji gazu - homologowanej - raty. Jamno 63, 094/346-91-15.**TACHOGRAFY** - naprawa, sprzedaż, najniższe ceny. Koszalin, Szczecińska 38, 094/346-51-98, 0-602-461-398.**TEUMIKI**, katalizatory, montaż, sprzedaż. Zbigniew Czekaj. Koszalin, Szczecińska 70, 094/ 346-76-64.**WSPOMAGANIE** kierownicy, pomp, przekładni. Koszalin, Kupiecka, 0-606-998-591.**KUPNO****SAMOCCHODY****0603-767-991**
AUTA POWYPADKOWE USZKODZONE ROZBITE
Płatne gotówką!**!!! POWYPADKOWE najkorzystniej. 0-604-235-892.****!! 0-602-722-790** Powypadkowe - Koszalin.**! 0-606-20-60-77** - powypadkowe.**CIĄGNIKI**, kombajny i maszyny rolnicze. Tel. 059/822-52-13.**POWYPADKOWE, rozbite, spalone. 0-604-412-810.****DOMY****DOMEK** na wsi, najchętniej do kapitalnego remontu (okolice Słupska). 0-59/814-21-27, 843-76-67.**MIESZKANIA****DWUPKOJOWE**, niedrogo, do 1lp, z balkonem - kupię. Słupsk, 841-21-68.**DWUPKOJOWE**, trzypokojowe kupię. 059/845-65-05.**KUPIĘ** mieszkanie w centrum lub zamienię. 0-59/84-55-892.**TRZYPKOJOWE** - czteropokojowe (Słowackiego, Moniuszki, Dreniana) - kupię. Słupsk, 0-502-131-750.**RÓŻNE****CEGLE** rozbiórkową, 059/ 810-86-17 po 20.**GORZELNIA** Wrząca - skup zbóż. 0-59/846-29-25, 0-606-14-25-27.**SKUP** zbóż paszowych, żywności. 0-505-399-011, 059/ 82-12-819, 0-502-306-102.**ZAMIANA****MIESZKANIA****KOMUNALNE** czteropokojowe z wygodami zamienię na kawalerkę i dwu lub trzypokojowe. 0-59/842-23-40 po 20-tej.**KOSZALIN** - własnościowe (32) na Ustkę, 094/340-72-80.**TRZYPKOJOWE** (58,46), ogród, garaż na jednopokojowe i dwupokojowe. 0-59/84-12-710.**ADRESY BIUR OGŁOSZEŃ****KOSZALIN****ul. Mickiewicza 24, 75-004 Koszalin - w godz. 8-17.** Biuro Ogłoszeń tel./fax (094) 347 35 15/13, 347 35 11 Biuro Reklamy tel. (094) 347 35 10, 347 35 03/04/05/14, tel./fax (094) 347 35 06/07**KOŁOBRZEG****ul. Ratuszowa 3, pok. 12 - w godz. 9-16** tel. (094) 35 404 95, tel./fax (094) 35 278 55**SZCZECINEK****pl. Wolności 10 - w godz. 9-16** nad sklepem „Rossman” (wejście od ul. Boh. Warszawy) tel./fax (094) 37 403 11**Punkty przyjmowania ogłoszeń do „Głosu Pomorza”****KOSZALIN:**„AGENCJA REKLAMOWA Andrzej Kikta” tel. 340 46 20 (do 9.30 i po 16)
„BERNI” ul. Drzymały 10 (sklep PANASONIC) tel. 341 05 02, fax 345 75 37, kom. 0601 558 563
„CORINFO sc” Agencja Reklamowa - Informacyjna, ul. Władysława IV 58/32, tel./fax (094) 345 29 33, całonocowe B.O. na tel./fax (094) 345 29 33
„EKOLAM” ul. Zwycięstwa 137 „Związkowiec” - parter, tel./fax 346 07 55 (7.30-17)
„MEDIA - FINANS” J.M. Cwiek, tel./fax 340 23 39 (całonocowe)
„MEDIA PRESS” Agencja Reklamowa, ul. Zwycięstwa 6A/p24, tel. 342 78 51 w. 294 (8-15)
„NO - KAR” tel./fax 347 04 27
„PIK” Agencja Usługowo - Reklamowa, ul. Zwycięstwa 106-108, tel./fax (094) 342 41 72 (9-16)**Białogard:** „TELE - MAX” ul. Podlaska 1 (między Leśną a Berki) tel. 312 20 19 (8-19)
Darłowo Pom.: Centrum Reklamy, ul. Sikorskiego 5, tel. 363 60 65, fax 363 60 62
Polczyn Zdrój: „MAZD” Pieczęć - Reklama, ul. Grunwaldzka 44/1, tel./fax 366 43 12
Sławno: Sklep i Biuro Ogłoszeń, ul. Rapackiego 2, tel./fax (059) 810 70 12
Świdwin: Biuro Ubezpieczeń, ul. Krzywoustego 1, tel./fax 365 26 24
Świdwin: INTER-CAFFE - Park Wodny „Relax”, pl. Sybiraków 1, tel. (094) 365 43 71
Tychowo: „PRZYSZŁOŚĆ 2000” ul. Wolności 23, tel. 311 57 38, 0604 377 829 (9-17)**SŁUPSK****al. Sienkiewicza 20, 76-200 Słupsk - w godz. 8-16.**Biuro Ogłoszeń tel./fax (059) 842 66 08
Biuro Reklamy tel./fax (059) 841 17 43, 840 32 51**BYTÓW****ul. Kochanowskiego 8-10 - w godz. 9-16** (budynek Bytowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej), tel./fax (059) 822 82 82**LĘBORK****ul. Armii Krajowej 16 - w godz. 8-15** (budynek Biblioteki), tel./fax (059) 862 55 88**Punkty przyjmowania ogłoszeń do „Głosu Pomorza”****SŁUPSK:**„Agencja UNIPRESS” ul. Wojska Polskiego 29A (dawny biurowiec PKP), tel./fax 842 89 54, 841 27 00, tel. 843 64 36 (cała doba)
„Agencja RUBIKON” Media Reklama Projektowanie, ul. Morcinka 21 (I piętro), tel. 840 29 80, 840 27 10, fax 842 89 94 (8-18), przyjmujemy ogłoszenia na telefon
„CONSULTING MANAGERS” ul. Szczecińska 11, tel. 843 85 16 (9-16)
Bytów: TUIR „WARTA” ul. Kochanowskiego 3, tel. 822 22 80 (8-16)
Miastko: Biuro „WARTA” ul. Dworcowa 29, tel. 857 53 08
Redakcja „Głosu Pomorza”, tel. (059) 857 35 72
Ustka: Agencja „CENTRUM KOBO” ul. Grunwaldzka 18, tel. 814 97 77
PHUPIT „BAŁTYK” ul. Zeromskiego 9, tel. 81 44 220 (8-16)
P.H. „HANTUR” ul. Grunwaldzka 17 - Centrum Handlowe MARINA tel. 81 46 058, 81 45 578 (8-16)

Wszystkie ogłoszenia drobne z wydania gazety, trafiają bezpłatnie do internetowego Banku Ogłoszeń Drobnych „Głosu Pomorza” www.glos-pomorza.pl oraz do wydania internetowego ogólnopolskiego dziennika „Rzeczpospolita” - serdecznie zapraszamy!

Nadaj ogłoszenie

bez dodatkowych opłat!

na poczcie**głos Pomorza**
Biuro Reklam i Ogłoszeń**My nadamy mu rozgłos**

Ogłoszenie w gazecie - gratis w internecie!!!

www.glos-pomorza.pl i www.rzeczpospolita.pl

Usługa realizowana przy współpracy
z „Pocztą Polską”

NIERUCHOMOŚCI



Stowarzyszenie
Środkowo-Pomorskie
Pośredników w Obrocie
Nieruchomościami

DELTA, 84-234-00,
www.delta.slupsk.pl

KRYNICKI-NIERUCHOMOŚCI.
Slupsk, 84-11-662.

MERKURY, (0-59) 840-32-32.
www.merkury-slupsk.gratka.pl

OMEGA, 059/ 84-14-420
www.nieruchomosci.slupsk.pl

AGENCJE

! 059/848-55-75 Consilio - nieruchomości, kupno, sprzedaż, wynajem.

059/84-12-583 Nieruchomości - Kaczyńska.

840-25-40 „ENIGMA”.
Przyjmujemy nowe oferty.

DOMUS Nieruchomości. Kupno - sprzedaż - wynajem.
059/840-20-62, 842-10-94.

GIEŁDA NIERUCHOMOŚCI.
059/842-70-17. www.domyslupsk.pl

IBIS, 842-54-05.

LOCUM 81-48-904
www.locum.ustka.pl

SPRZEDAM

BIERZWNICA, dom, zabudowania gospodarcze (91 ar), 0-502-592-586.

BOKS - Manhatan góra - sprzedam lub zamienię na samochód;
0-601-653-205.

BOKS (Wolności), taniol
0-603-465-732.

BOKS - Manhatan, parter.
0-59/8-145-601, 0-600-802-854.

DZIAŁKA siedliskowa w Reblinie 0,88 ha przy drodze nr 6,
059/ 810-86-67 - wieczorem.

FIRMA sprzedaje gotowe, duże (80-90) mieszkania + garaże.
0-59/84-11-898, 0-606-36-36-97.

GARAŻ - Zubrzyckiego,
0-600-546-272.

GARAŻ (Piastów). Slupsk,
0-604-415-716.

GARAŻ (Wrocławska). Slupsk,
0-601-064-264.

GARAŻ, 0-603-706-595,
Slupsk, ul. Zaborowskiej.

LOKAL (250) - osiedle Niepodległości,
dobra lokalizacja, parking. Slupsk,
0-605-571-737.

LOKAL (42), Sienkiewicza - biuro,
gabinet, usługi. 0-603-129-939,
0-59/84-13-851.

PUNKT gastronomiczny - centrum
Slupska. 0-504-40-60-83.

SFM Sp. z o.o. sprzedaje garaż murowany, 19 m kw., ul. Reymonta.
059/843-40-04.

SKLEP (56 m.kw) Kotarbińskiego.
0-602-53-54-21.

SKLEP (70) - centrum Sławna.
0-602-638-934

SPRZEDAM kioski „Lotto” lub dwa
kioski zamienię na mieszkanie. Slupsk,
0-505-822-742, 0-505-601-221.

SPRZEDAM, wydzierżawę warsztat
+ magazynu (400 m.kw) przy trasie
Slupsk - Sławno. 0-59/811-91-50.

WYNAJEM

! 8-402-402 A-J POŁAWSCY - MIESZKANIA DO WYNAJĘCIA.

! Do wynajęcia lokale handlowe i biurowe w „Centrum za Rzeką”.
0-59/840-36-55.

059/848-55-75 Consilio - nieruchomości. Poszukujemy nowych ofert.

2-POKOJOWE komfortowe.
Slupsk, 0-604-651-498.

CZTEROPOKOJOWE - studentom
lub sprzedam. 0-59/84-288-62.

DO wynajęcia - Centrum Handlowe,
Ustka, 059/81-44-146,
0-502-098-607.

DO wynajęcia lokal w Malechowie.
094/318-42-41.

DO wynajęcia pokój. 0-59/840-17-98.

DWA pokoje (umeblowane)
dla studentek, osobne wejście,
tanio. 0-59/84-15-326.

DWUPOKOJOWE, ładne - 800 zł
(także studenci). 0-59/84-213-76.

KAWALERKA, 0-59/845-21-14,
0-501-028-136.

KAWALERKA. Slupsk, 0-503-054-775.

KOŁOBRZEG, pokoje w domu
jednorodzinny tanio.
Uczniowie zniżki, 35-281-36.

LOKAL (100) - Wojska Polskiego.
0-603-129-939, 0-59/84-13-851.

LOKAL (16) do wynajęcia - centrum
Slupska. 0-503-417-178.

LOKAL usługowo - handlowy do
wynajęcia. Slupsk, 0-600-37-42-46.

LOKALE. 0-608-167-940,
0-59/842-54-27(15).

M-3 do wynajęcia. 0-59/843-11-75.

MAGAZYN (Lutosławskiego) do wynajęcia. Slupsk, 0-605-126-434.

MIESZKANIE bezczynszowe. Slupsk,
0-503-054-775.

MIESZKANIE w Ustce do wynajęcia.
052/346-25-31, 0-607-240-190.

POKOJE 3-osobowe studentom
(osobne wejście). 0-59/814-21-27,
843-76-67.

POKOJE do wynajęcia. Slupsk,
0-604-346-890.

POKOJE dwuosobowe do
wynajęcia dla studentów w
mieszkanu studenckim.
Koszalin, 0-502-98-51-38.

POKOJE samodzielne.
0-59/813-13-32.

POKÓJ. 0-59/84-04-419,
0-607-155-550.

POKÓJ. 0-59/84-261-18.

POKÓJ. Slupsk, 0-609-245-133.

POSZUKUJĘ boksu - „Manhatan”
parter. 0-601-884-334.

POSZUKUJĘ jedno - dwupokojowego
w Koszalinie. 0-605-089-545.

POSZUKUJĘ małego, taniego
mieszkania. 0-59/84-37-000.

POSZUKUJĘ umeblowanego
mieszkania 2-i 3-pokojowego
w Slupsku. 0-605-239-660.

PRZYJMĘ w dzierżawę lokal gastronomiczny na terenie Slupska.
0-609-117-100.

STARY dom na wsi. 0-609-815-989.

TRZYPOKOJOWE nieumeblowane.
Slupsk, 842-44-19 po 17-tej.

USTKA - dwupokojowe.
0-59/814-31-44.

WYDZIERŻAWIĘ boks Wokulski, góra,
0-504-046-801.

BUDOWNICTWO

SPRZEDAM

SPRZEDAM konstrukcję stalową
hali lub pobuduję „pod klucz”.
0-608-41-02-81.

TYNKI szlachetne - elewacyjne.
Producent; Spardom, 059/811-38-88,
0-602-578-019.

UWAGA! Cement - 269,50 netto.
„Yanex”, Slupsk, ul. Przemysłowa 9,
842-40-44.

USŁUGI

WYWIADOWNIE

059/848-55-75, 059/842-36-82
Consilio - windykacje, skuteczny
odzysk długów.

INFO-BUSINESS, detektywistyczne,
wiarygodność, windykacje, giełda
długów www.dlug.pl. 0-94 34-11-796.

WINDYKACJA należności.
0-59/845-66-73.

BIURA PODATKOWE

KSIEGOWOŚĆ - tanio.
0-59/841-04-13, 0-691-775-136.

TELENAPRAWY

!! Naprawa RTV, Slupsk, 845-55-63.

!! Naprawa telewizorów Robert
Deszcz. Slupsk, 845-63-17.

! NAPRAWA sprzętu RTV, monitorów.
Slupsk, 84-30-465.

WWW.AVGSM.PR.V.PL

NAPRAWA SPRZĘTU

!!!! Pralkonaprawy, zmywarki.
Slupsk, 843-54-88, 84-56-156.

!!! PRALKONAPRAWY;
059/844-22-46.

ŁODÓWKOZAMRAŻARKI, mikrofalówki.
Slupsk, 843-54-88, 84-56-156.

PIECYKI, kuchenki, hydraulika,
montaż, naprawa, 0-691-530-547,
059/840-34-90.

ŻALUZJE, ROLETY, OKNA



URZĘDOWSKI

OKNA I DRZWI
do 30 IX
PROMOCYJNE
CENY!

Slupsk, ul. Mickiewicza 8a
tel./fax 840-09-21

! ROLETY na okna PCV.
Gamma - Color, Slupsk, Wolności 11.
059/842-35-34.

059/ 842-34-35, żaluzje, rolety,
moskitiery, producent.

059/84-20-600 Alko - żaluzje
poziome, rolety tkaninowe.

84-24-884 Slupsk - żaluzje, rolety,
markizy, okna, bramy, moskitiery.

BRAMY, GARAŻE, DRZWI, ROLETY,
OKNA, VERTICALE, MEGA,
059/842-96-33.

DRZWI antywłamaniowe Gerda,
elektryczne grzejniki, kurtyny
powietrzne, nagrzewnice firmy Noirot.
Sprzedaż - montaż ARBA -
Łębork, 862-13-18, 8622-821.

OKNA - drzwi PCV - producent.
„TRAX” Koszalin, Morska 53,
tel. 341-48-26. Wysokie rabaty
- niskie ceny.

OKNA DRZWI ZEWNĘTRZNE.
KRÓTKIE TERMINY, RABATY.
KOSZALIN, 094/34-10-406,
MONIUSZKI 2 A.

OKNA PCV - montaż, raty. Slupsk,
84-20-753, 84-24-019.

OKNA PCV. NAJTANIEJ. BIEL NA LATY.
SZCZECINEK, 374-01-10, SŁONECZNA
12; KOSZALIN, 341-16-32,
KASZUBSKA (PZMOT).

OKNA, drzwi PCV, glazura, terakota.
059/84-35-827, 0-692-362-345.

SZKLARSKIE, lustra. Koszalin,
Miła, 341-08-65.

DRZWI, PODŁOGA, ŚCIANA

FAGUS PARKIETY
PODŁOGI EGZOTYCZNE

- z drewna gatunków
europejskich i tropikalnych
- do wyboru 5000 m² podłóg
- kleje i lakiery, listwy
- aranżacja wnętrza, kompleksowa obsługa

KOSZALIN ul. Szczecińska 70
tel./fax 94-346 76 54
NOSKOWO (przy trasie Sławno-Słupsk)
tel./fax 059 810-88-19, 605-836-455

PARKIET, 094/37-516-46.

CZYSZCZENIE

! Pers dywany, tapicerka, verticale,
059/843-44-53.

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerki.
Obszwanie. 0-59/842-90-30,
0-604-955-269.

ALARMY, MONITORING

AUTAAARMY. Slupsk,
059/84-11-604.

AUTOARMY Elsam, 059/842-16-21.

AUTOZABEZPIECZENIA. AUTO-PLUS,
Slupsk, 841-41-45. KS-120

OSTROWSKI. 0-601-217-354.

TRANSPORT

A-Z. Przewodźki, winda.
0-602-33-22-23.

OPEK PRZESYŁKI: KRAJ, ZAGRANICA.
KOSZALIN, 094/343-26-51;
SPOKOJNA 50.

PRZEPROWADZKI meblowozem,
winda. Slupsk. 0-602-284-693.

PRZEPROWADZKI. 094/343-50-84,
0-502-637-252.

TRANSPORT do 1,5t. 0-606-729-747.

REMONTY

! C.O., GAZOWE, HYDRAULICZNE,
059/843-92-31,
0-607-288-199.

A-Z. Remonty mieszkań - solidnie,
0-606-212-220.

CYKLINOWANIE bezpyłowe -
podłogi, parkiety. 0-59/843-20-38,
0-601-61-40-93.

CYKLINOWANIE bezpyłowe.
Układanie. 0-59/843-43-20,
0-601-64-10-92. Kaliszewski.

CYKLINOWANIE. 059/84-13-586.

DEKARSKIE, ogólnobudowlane.
0-606-43-21-08.

GLAZURA. 0-602-492-089.

GLĄDZIE, glazura. 0-59/84-35-044,
0-691-526-004.

OGÓŁNOBUDOWLANE, dekarские.
0-604-087-061.

OGÓŁNOBUDOWLANE. 810-33-11,
0-608-484-903.

REMONTOWO - budowlane -
wyburzanie, 862-95-35.

REMONTY A-Z. Slupsk,
84-03-135, 0-504-565-254.

REMONTY, budowlane.
0-502-032-178.

REMONTY, glazura - solidnie!
0-59/84-35-761.

SERWIS kotłowni olejowo - gazowych.
0-59/84-34-657.

STANLEY-MILAN systemy
zabudowy wnek, szafy,
garderoby, wakacyjna
promocja do 40%.
Salony firmowe,
Slupsk, 0-59/84-00-310,
Łębork 0-59/862-33-42. KS-167

TAPETOWANIE, panele, gładzie.
0-59/844-31-39.

RÓŻNE

KOMINKI norweskie, francuskie,
polskie. „Termika”. Koszalin,
094/345-46-52; Kruca 21.

MEBLE kuchenne na wymiar.
Rabat 10 % + montaż gratis.
„Kostol”, Slupsk, 059/841-48-69.

MEBLE na wymiar... kuchenne,
łazienkowe, szafy, garderoby.
Rabat 10%, projekt + montaż gratis.
0-59/846-22-80.

MEBLE na wymiar: kuchenne,
łazienkowe, szafy, garderoby, lustra
kryształowe. Promocja - montaż gratis!
„Krystom”. Koszalin, Wąwozowa 15 a,
094/3410-354.

MEBLE na wymiar: kuchenne,
łazienkowe, szafy, garderoby, lustra
kryształowe. Promocja - montaż gratis!
„Krystom”. Koszalin, Wąwozowa 15 a,
094/3410-354.

MINIKOPARKA. 094/345-82-70,
0-501-634-436.

POLBRUK - produkcja, układanie.
0-605-728-054.

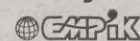
POLBRUK układam. 059/840-13-32,
0-604-149-691.

STROJENIE pianin. 0-604-436-906.

SZYCIE kołder, czyszczenie
pierza. Slupsk, Tuwima 20 a,
84-278-73. Do każdej kołdry
„jasiek” gratis.

NAUKA

Szkoła Języków
Obcych



Wiadomo,
kim jesteśmy

Teraz do pełnej
oferty językowej
dodajemy kredyt:
7 rat bez formalności
i procentów

Koszalin, ul. Zwycięstwa 106/108
tel. 346 24 30, 346 03 27
Slupsk, Stary Rynek 6
tel. 840 11 50, 840 16 31

ABSOLWENCIE

Elitarna Szkoła Służby Ochrony „Cobra” kształci
w zawodzie **technik ochrony fizycznej**
licencja II stopnia

Szkoła posiada - uprawnienia publiczne

Gwarantujemy
- własne zaplecze z pracowniami i strzelnicą
- zatrudnienie i ciekawy sposób nauczania

Pomagamy
- uzyskać odroczenie od służby wojskowej

S.Z.W.G. „Guma Pomorska” Sp-nia Pracy w Słupsku

ogłasza przetarg ofertowy na sprzedaż hali produkcyjnej z pomieszczeniami socjalnymi i magazynowymi o powierzchni 1184,4 m² położonej w Głębiniu k/Słupska KW nr 43730

Cena wywoławcza 299.000,00

Oferty z ceną w ciągu 14 dni składać na adres: 76-245 Głębino „Guma Pomorska” zastrzega sobie prawo do unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Dysponujemy również dodatkową wolną powierzchnią produkcyjno-magazynową do wydzierżawienia, tel. (0-prefix-59) 8421-580

G-2346

INFORMACJA

Zarząd Miasta Sławno informuje, że zostanie podany do publicznej wiadomości w siedzibie Urzędu w terminie od dnia 13 IX 2002 do 4 X 2002 roku wykaz gruntu zabudowanego (pomieszczenie magazynowe) położonego w Sławnie, przy ul. Jedności Narodowej 15 cz. dz. ozn. geod. nr 935/2 o pow. 11,50 m² przeznaczony do oddania w dzierżawę na cele magazynowo-składowe w formie przetargu nieograniczonego.

B45/185

INPRO Marek Wójcik

76-200 Słupsk ul. Hubalczyków 12C/35
Autoryzowany dystrybutor programów Systemu Zarządzania **SYMFONIA**:
Finanse i Księgowość; Kadry Place; Handel; Mała Księgowość Pro i inne
Sprzedaż - Wdrożenia - Serwis

0 604 517 061, (059) 840-44-49

Kursy (tel. 059 843-92-06):

- SYMFONIA Kadry Place,
- SYMFONIA Finanse i Księgowość,
- SYMFONIA Handel,
- SYMFONIA Mała Księgowość Pro.

K-1558

Zarząd Dróg Powiatowych w Słupsku, ul. Słoneczna 16A
tel. 8 420 730, 8 420 269, fax 8 420 284
ogłasza przetarg nieograniczony na

**dostawę oleju opałowego „EKOTERM”
do Obwodu Drogowego nr 2 w Głównychach
na sezon grzewczy 2002/2003 r.**

B 491875

1. Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać bezpłatnie w Sekcji Administracji i Zaplecza w siedzibie firmy, pokój nr 10, I piętro w godzinach 8.00 - 14.00 od dnia ogłoszenia przetargu.
2. Wadium nie jest wymagane.
3. **Oferty należy składać w Zarządzie Dróg Powiatowych w Słupsku, ul. Słoneczna 16A, w sekretariacie, pokój nr 15, I piętro w terminie do 25 września 2002 r. do godz. 9.00.**
4. Publiczne **otwarcie ofert** nastąpi w siedzibie Zarządu w dniu **25 września 2002 r. o godz. 9.05** w pokoju nr 17, I piętro.
5. W przetargu mogą wziąć udział oferenci spełniający warunki zawarte w art. 19 i 22 w/w ustawy o zamówieniach publicznych oraz dokumentach przetargowych.

KOMUNIKAT

Zgodnie z uchwałą Rady Miasta Szczecinka nr XXXVI/278/01 z dnia 30 października 2001 r. Zarząd Miasta ustalił zakres zadań realizowanych przez organizację pozarządową, które mogą być dofinansowane w formie dotacji z budżetu Gminy Miejskiej Szczecinek w roku 2003

• **Profilaktyka i rozwiązywanie problemów alkoholowych**

- Programy opiekuńcze dla dzieci z grup ryzyka (z rodzin dotkniętych problemem alkoholowym), ze szczególnym uwzględnieniem świetlic socjoterapeutycznych.

- Programy przeciwdziałania przemocy, zwłaszcza prowadzenie punktu konsultacyjnego dla ofiar przemocy domowej.

- Programy pracy z grupami ryzyka i rehabilitacji osób uzależnionych i współuzależnionych, zwłaszcza prowadzenie klubu abstynenta i punktu konsultacyjnego dla osób uzależnionych i współuzależnionych.

- Programy stypendialne dla dzieci z rodzin dysfunkcyjnych.

Warunkiem ubiegania się o dotację jest posiadanie środków własnych w wysokości równej lub wyższej kwocie przeznaczony na ten cel w budżecie miasta.

- * Organizacja wypoczynku dzieci i młodzieży w czasie wakacji letnich i ferii zimowych w formie półkolonii na terenie Szczecinka.
 - * Organizacja imprez kulturalnych, sportowych i edukacyjnych o zasięgu regionalnym i szerszym.
 - * Programy pomocy ludziom chorym i niepełnosprawnym (zwłaszcza grupy samopomocowe) oraz promocji zdrowia.
 - * Opieka nad bezpańskimi zwierzętami, a zwłaszcza prowadzenie schroniska dla tych zwierząt.
1. Wnioski o dotację należy składać w biurze obsługi interesanta w Urzędzie Miasta w Szczecinku do 10 października 2002 r.
 2. Wnioski aplikacyjne można pobierać w Biurze Obsługi Interesanta w Urzędzie Miasta (plac Wolności 13) w godzinach pracy Urzędu Miasta.
 3. Decyzję o przyznaniu dotacji podejmie Zarząd Miasta w ciągu 30 dni od uchwalenia budżetu miasta.
 4. Informacje na temat możliwości dofinansowania w formie dotacji na podstawie uchwały nr XXXVI/278/01 Rady Miasta Szczecinka można uzyskać w Urzędzie Miasta Szczecinka (plac Wolności 13):
- w Referacie Planowania Gospodarczego i Rozwoju Miasta (pokój nr 34, tel. 374 02 15),
- w Referacie Planowania Budżetowego (pokój nr 14, tel. 374 11 79).

B-2343

OGŁOSZENIE

o przetargu nieograniczonym o wartości szacunkowej do 30 000 EURO

**Zachodniopomorski Zarząd Dróg Wojewódzkich
w Koszalinie**

Rejon Dróg Wojewódzkich w Gryficach

72-300 Gryfice, ul. J. Piłsudskiego 18

tel. (091) 384 27 20, fax (091) 384 28 15

ogłasza przetarg nieograniczony na zadanie:

**„Wykonanie zasilania awaryjnego mostu zwodzonego
na rz. Dziwna w ciągu drogi wojewódzkiej nr 102
w Dziwnowie”**

1. Termin realizacji zamówienia do 30 XI 2002 r.
2. Miejsce realizacji zamówienia: most zwodzony w Dziwnowie
3. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.
4. Specyfikacje Istotnych Warunków Zamówienia można odebrać osobiście po przedstawieniu dowodu wpłaty na konto w: PKO S.A. - Grupa PKO S.A. II O/Koszalin nr rachunku: 11001207-67159-2101-111-1 w siedzibie zamawiającego w pok. nr 11 lub za zaliczeniem pocztowym (cena materiałów przetargowych - 20 zł + VAT).
5. Pracownikiem uprawnionym do kontaktu jest:
- Danuta Nowicka - z-ca kierownika RDW Gryfice, tel. (91) 384 27 20
- Bożena Cichoń - Kierownik Dz. Technicznego, tel. (91) 384 27 20
6. W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowe zawarte w SIWZ.
7. Kryteria wyboru ofert i ich znaczenie: cena 100 %
8. Oferty w zalakowanej kopercie oznaczonej „**Wykonanie zasilania awaryjnego mostu zwodzonego na rz. Dziwna w ciągu drogi wojewódzkiej nr 102 w Dziwnowie**” należy złożyć w siedzibie zamawiającego do dnia 30 IX 2002 r. do godz. 11 - otwarcie ofert w tym samym dniu o godz. 11.15 w pok. nr 2.

K-1598

Giełda nieruchomości

www.glos-pomorza.pl



...FOTO-OFFERTY w Internecie!

**Spółdzielnia Usług Rolniczych w Bytowie ul. 1 Maja 3 tel. 822-25-81
ogłasza**

przetarg nieograniczony na sprzedaż prawa wieczystego użytkowania działki nr 51/5 o pow. 1646 m² położonej we wsi Grzmiąca gm. Bytów oraz prawa własności położonego na działce budynku administracyjno-socjalno-warsztatowego, murowanego jednokondygnacyjnego o pow. 124,70 m² i magazynu (blaszak) o pow. 29,90 m².

Cena wywoławcza całej nieruchomości wynosi 52.000 zł

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 10 % ceny wywoławczej najpóźniej w dniu przetargu do godz. 10.

Przetarg odbędzie się dnia 20 IX 2002 r. o godz. 10.30 w siedzibie SUR w Bytowie.

Zastrzega się możliwość unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

G-2344



**Towarzystwo
Edukacji
Bankowej SA**

Szkoła Turystyki

• Technik obsługi turystycznej

**Szkoła Europejska
EuroCollege**

• Gospodarka Unii Europejskiej

**Szkoła Bankowości
i Finansów**

• Technik rachunkowości
• Technik ekonomista

Studium Finansów

• Technik ekonomista **1 rok**
• Technik administracji

Za darmo
karta EURO < 26 !



ZAMÓW BEZPŁATNY INFORMATOR
Słupsk, ul. A. Grottera 13
tel. (59) 843 92 06, www.teb.pl

Lokata

z SUSŁEM

7,02%*

**od 2.000 zł
na 3 lub 6 miesięcy**



**BANK OCHRONY ŚRODOWISKA
SPÓŁKA AKCYJNA**

**Koszalin, ul. Szczecińska 18, tel. (94) 347-48-00
Słupsk, ul. Szarych Szeregów 14, tel. (59) 842-36-32**

oprocentowanie zmienne, dotyczy lokaty 6-miesięcznej

PIŁKA NOŻNA

Zgrupowanie kadry kobiet

Trener piłkarskiej reprezentacji Polski kobiet Albin Wira powołał 23 zawodniczki na rozpoczynającą się w środę w Sosnowcu czterodniową konsultację kadry.

Zgodnie w wcześniejszymi planami we wrześniu podopieczne Wiry miały rozgrywać barażowy dwumecz z Portugalią o prawo gry z „wyższą” grupie europejskich eliminacji MŚ.

Ponieważ jednak UEFA zwiększyła liczebność tych grup, Polki awansowały do europejskiej czołówki bez gry. W terminie meczu selekcjoner zarządził więc krótkie zgrupowanie.

Cały czas trwały rozmowy na temat rozegrania na początku października towarzyskiego spotkania. Zaawansowane były negocjacje z Ukrainą ale ostatecznie nic z tego nie wyszło.

Tymczasem z propozycją rozegrania meczu zwróciła się do PZPN federacja szwedzka. Wstępny termin to 13 października.

– Myślę, że w ciągu paru dni będzie wiadomo, czy i gdzie do spotkania dojdzie. My chcielibyśmy zagrać ze Szwecją, która jest trudnym rywalem i na pewno potyczka z takim przeciwnikiem byłaby dobrym sprawdzianem dla naszej drużyny – powiedział Albin Wira.

Skład kadry: bramkarki – Marta Gawel (AZS Wrocław), Agnieszka Gajdecka (Savena Targówek Warszawa); zawodniczki z pola – Patrycja Pożerska, Katarzyna Stochaj, Marta Otrębska, Magdalena Mleczko, Liliana Gibek, Justyna Nazarczyk, Anna Rogacka (wszystkie AZS Wrocław), Agnieszka Drozdowska, Agnieszka Szondermajer, Anna Żelazko, Sabina Żurek, Jolanta Cudała, Joanna Tokarska, Paulina Rytwińska, Patrycja Jankowska (wszystkie Czarni Sosnowiec), Anna Kijas, Agnieszka Leonowicz, Karolina Wiśniewska (wszystkie Medyk Konin), Maria Makowska (Turbinie Poznań), Anna Gawrońska (Opel Niedbala Atena Poznań), Ilona Bańkowska (Zamłynie Radom). (PAP, SUW)

Piłkarz porwany i uratowany

Piłkarz argentyńskiego klubu Banfield Jorge Cervera został w środę odbity przez policję z rąk gangu, który dzień wcześniej porwał go dla okupu. W wyniku akcji dwóch porywaczy złapano, a jeden funkcjonariusz został ranny.

Cervera, jadący samochodem z dwoma przyjaciółmi, został otoczony na drodze przez cztery auta, w których znajdowali się przestępcy. Napastników było ośmiu. 27-letni Cervera zdradził, że porywacze żądali 1200 dolarów za jego uwolnienie.

W ostatnim czasie w ogarniętej kryzysem Argentynie, a szczególnie w Buenos Aires, często dochodzi do kilkunastu porwań dla niskich okupów.

(PAP, SUW)

► **Telefony działu sportowego:**
w Koszalinie
– 347-35-20
lub 347-35-21
w Słupsku – 842-39-12



Po strzale napastnika Lecha Poznań Waldemara Przysiudy (z prawej) piłka mija interweniującego bramkarza Ruchu Chorzów Marka Matuszka w meczu 1/16 piłkarskiego Pucharu Polski w Poznaniu. Lech wygrał 2:0 po bramkach zdobytych przez Piotra Reissę (3 min) i Grzegorza Matlaka (71 min.). W drugim wtorkowym meczu 1/16 finału Pucharu Polski, Wisła Płock pokonała po dogrywce Górnika Zabrze 3:1. Bramki: dla Wisły – Grażydas Mikulenas (94 i 114 min) oraz Jarosław Maćkiewicz (81 min); a dla Górnika – Łukasz Kościuczek (38 min). Lech i Wisła awansowały do 1/8 finału. (SUW)

PIŁKA NOŻNA Włoska Serie A

Sezon ligowy ruszy 14 września

Rozgrywki włoskiej, piłkarskiej Serie A rozpoczną się w sobotę, 14 września, po tym, gdy sześć najbogatszych klubów zadeklarowało pomoc finansową reszcie klubów ekstraklasy. Rozgrywki 18-klubowej ligi miały rozpocząć się 1 września, ale zostały przesunięte o dwa tygodnie z powodu sporów ze stacjami telewizyjnymi o wysokość kontraktów za prawa do transmisji meczów.

Osiem klubów Serie A, które nie miały zagwarantowanych sum od płatnych stacji telewizyjnych zagrozi-

ło bojkotem rozgrywek, co skutkowałoby dalszym przesunięciem terminu inauguracji ligi. Działacze Ligi Piłkarskiej uzyskali zgodę mniejszych klubów na rozpoczęcie sezonu 14 września, bez podpisanych kontraktów ze stacjami telewizyjnymi. W zamian – jak poinformował prezydent Włoskiej Ligi Piłkarskiej, Adriano Galliani – AC Milan, Juventus, Inter, Roma, Lazio i Parma wniosą opłaty na rzecz innych zespołów Serie A, które nie mogą liczyć na lukratywne sumy od stacji telewizyjnych.

We Włoszech mówi się, że sześć klubów przeznaczy sześć milionów euro każdy na rzecz „uboższych” 12 zespołów Ligi. Dwa płatne kanały telewizyjne, Telepiu i Stream, miały zapłacić mniejszym klubom Serie A około 52 mln euro (50,78 mln dolarów), ale ostatnio wycofały swą ofertę. Tych osiem klubów żądało po 10 milionów dla każdego zespołu. Kluby pozostające jeszcze bez umów ze stacjami telewizyjnymi to: Atalanta, Brescia, Chievo, Como, Empoli, Modena, Perugia i Piacenza. (PAP, SUW)

Po napaści na stadion w Krakowie

Ośmiu chuliganów zatrzymanych

Krakowska policja zatrzymała ośmiu chuliganów, którzy we wtorek wieczorem napadli na stadion klubu piłkarskiego w Nowej Hucie. Napastnicy mieli ze sobą kije bejsbolowe, maczety i siekiery. – Przed godziną 22 kilkunastuosobowa grupa uzbrojona w kije bejsbolowe i siekiery wtargnęła na płytę stadionu, na którym mecz rozgrywały

drużyny amatorskie. Napastnicy zaczęli bić uczestników meczu, a następnie zdemolowali obiekty klubowe – powiedział rzecznik krakowskiej komendy miejskiej komisarz Tomasz Klimke.

W wyniku ataku rannych zostało trzech uczestników meczu, którzy z ogólnymi potłuczeniami zostali przewiezieni na pogotowie. Bandyci do-

szcześnie zniszczyli też dwa samochody zaparkowane przed stadionem. Policja po zorganizowaniu blokady zatrzymała ośmiu chuliganów w wieku 18-20 lat, przy których znaleziono maczety, siekiery i kominiarki. Za udział w bójkę i uszkodzenie mienia grozi im kara do ośmiu lat więzienia. Nie są na razie znane motywy napaści. (PAP, SUW)

LIGA ŻAKÓW

Grupa szczecińska

Wyniki 1. kolejki i strzelcy bramek:

Darzbór Szczecinek – UKS 7 Szczecinek 1:2 – Radosław Kucharczyk – 1 oraz Robert Siemaszko, Maciej Jakimiec – po 1; Pionier 95 Borne Sulimowo – UKS Olimpia Bobolice 2:2 – Maciej Anikiej – 2 oraz Daniel Milewski i Grzegorz Nowak – po 1; Hubertus Biały Bór – Wielim Szczecinek 0:19 – Tomasz Spryszyński – 7, Wojciech Gersztyn – 5, Paweł Szmigiera – 5, Paweł Dąbrowski – 2; Spójnia Świdwin – Żaki 2000 Gmina Świdwin 3:6 – bramki dla Żaków: Hubert Gałazka – 3, Marian Tabaszewski – 2, Paweł Buzan – 1; UKS Piast Połczyn Zdrój – Błękitni Barwice 1:2, Wielim II Szczecinek – UKS Zawisza Grzmiąca 0:1.

1. Wielim	1	3	19-0
2. Żaki 2000	1	3	6-3
3. Błękitni	1	3	2-1

4. UKS 7	1	3	2-1
5. UKS Zawisza	1	3	1-0
6. Pionier 95	1	1	2-2
7. UKS Olimpia	1	1	2-2
8. Darzbór	1	0	1-2
9. UKS Piast	1	0	1-2
10. Wielim II	1	0	0-1
11. Spójnia	1	0	3-6
12. Hubertus	1	0	0-19

Zestaw par 2. kolejki (12/13 września): Darzbór – Błękitni, Żaki 2000 – UKS Piast, Wielim – Spójnia, UKS Olimpia – Hubertus, UKS Zawisza – Pionier 95, Wielim II – UKS 7.

Grupa koszalińska

Wyniki 1. kolejki: Bałtyk Koszalin – Darłovia II Darłowo 6:0 (5:0) – Adrian Kowalczyk – 3, Borys Banaś, Bartosz Romaniec, Przemysław Wierzbicki – po 1; Bałtyk II Koszalin – Darłovia Darłowo 1:10 (1:3) – Mateusz Bany – 1 oraz Konrad Piotrowski – 5, Daniel Nafkański – 4, Marcin Kumosiak – 1; Saturn Mielno – Sława Sławno 1:1 (0:0)

– Marcin Cikacz – 1 oraz Jakub Zejglic – 1; Don Bosko Słupsk – Victoria Sianów 10:0 (4:0) – Kamil Wereszczyński – 4, Marek Gasperowicz – 2, Marcin Klimaszewski, Damian Kosakowski, Szymon Schulz i Dawid Zaniewski – po 1; Gryf 95 Słupsk – Victoria SP 2 Sianów – przelozony; Leśnik Manowo – Gwardia Koszalin – przelozony. Pauzowała Rossa Rosnowo.

Wyniki 2. kolejki: Gwardia – Rossa 22:0 (9:0) – Robert Henich – 8, Łukasz Urbański – 7, Tomasz Balonis – 3, Damian Frąkowski – 2, Mateusz Gregorowicz i Adrian Kołakowski – po 1; Victoria SP 2 – Leśnik 3:0 (walkower); Victoria – Gryf 95 2:1 (1:0) – Maciej Rokicki i Marcin Woźniak – po 1 oraz samobójcza; Sława – Don Bosko 0:4 (0:4) – Damian Kosakowski, Szymon Schulz, Kamil Wereszczyński i Dawid Zaniewski – po 1; Darłovia – Saturn 11:2 (6:2) – Konrad Piotrowski – 7, Maciej Grzeszczuk, Paweł Umiński,

PIŁKA NOŻNA

Darłovia wygrała w Czechach

Piłkarze Darłovii Darłowo, prowadzeni przez trenera Mirosława Skórkę, po zwycięstwie z Arkonią (7:1) w meczu o mistrzostwo grupy szczecińskiej IV ligi, rozegranym awans przed tygodniem wyjechali na kilka dni do Czech. Zostali zaproszeni przez władze zaprzyjaźnionego z Darłowem tamtejszego miasta Stare Hrozenkovo. W ramach obchodów miejscowych dożynek rozegrali towarzyski mecz z tamtejszą drużyną piłkarską. Darłowianie ponownie zademonstrowali bardzo dobrą skuteczność i pokonali gospodarzy 8:1. Bramki dla zwycięzców zdobyli: Paweł Tarnionek i Marcin Hinc – po 2 oraz Mirosław Stermach, Tomasz Roszkowski, Łukasz Berkowski i Łukasz Hinc – po 1.

W najbliższą sobotę czwartoligowego beniaminka z Darłowa, który jest aktualnie wiceliderem rozgrywek czeka mecz przed własną widownią z innym beniaminkiem z naszego regionu, Lechem Czaplinek. Zapowiada się interesujący mecz. początek o godz. 16 na stadionie przy ul. Sportowej. (SUW)

PIŁKA NOŻNA

Sędzia zawieszony na 20 meczów

Ekwadorski sędzia Byron Moreno został w środę zawieszony na 20 meczów za kontrowersyjne decyzje, podjęte podczas niedzielnego meczu ligowego. Tamtejsza federacja piłkarska wszczęła dochodzenie w tej sprawie.

W meczu Liga de Quito – Barcelona of Guayaquil Moreno podyktował dwa dyskusyjne rzuty karne, ukarał dwóch zawodników czerwonymi kartkami i spowodował zamieszanie najpierw nie uznając, a potem uznając jedną z bramek.

Największe oburzenie w ekwadorskim światku piłkarskim wywołało przedłużenie meczu o 13 minut, podczas gdy pod koniec regulaminowego czasu gry Moreno zasygnalizował, że doliczy tylko sześć minut. Dzięki temu gospodarze – Liga de Quito – mogli w 99 i 101 minucie strzelić bramki i przechylić szalę zwycięstwa na swoją korzyść. Ostatecznie Liga wygrała 4:3. (PAP, SUW)

Mateusz Wierzbicki i Daniel Wólkiewicz – po 1 oraz Krzysztof Stanek – 2; Bałtyk – Bałtyk II 8:1 (2:0) – Adrian Kowalczyk i Jonasz Stankiewicz – po 2, Łukasz Duszkiewicz, Adrian Hyra, Damian Kupisz i Przemysław Wierzbicki – po 1 oraz Piotr Mazurek – 1.

1. Darłovia	2	6	21-3
2. Don Bosko	2	6	14-0
3. Bałtyk	2	6	14-1
4. Gwardia	1	3	22-0
5. Victoria SP 2	1	3	3-0
6. Victoria	2	3	2-11
7. Sława	2	1	1-5
8. Saturn	2	1	3-12
9. Gryf 95	1	0	1-2
10. Leśnik	1	0	0-3
11. Darłovia II	1	0	0-6
12. Bałtyk II	2	0	2-18
13. Rossa	1	0	0-22

Zestaw par 3. kolejki (12 września): Bałtyk II – Darłovia II, Saturn – Bałtyk, Don Bosko – Darłovia, Gryf 95 – Sława, Leśnik – Victoria, Rossa – Victoria SP 2. Pauzuje Gwardia. (SUW)

SIATKÓWKA II Słowiński Turniej Ustka 2002

Trzy dni emocji z udziałem młodzieży

Centrum Kultury, Rekreacji i Promocji w Ustce oraz Biuro Usług Turystycznych Słowniec to organizatorzy II Słowińskiego Turnieju w Piłce Siatkowej Ustka 2002.

Zawody zaplanowane są przez trzy dni (13-15. września) w usteckiej hali sportowej Liceum Ogólnokształcącego przy ul. Bursztynowej 12.

Zespoły zgłoszone do rywalizacji: dziewczęta (kadetki) – Kadra województwa opolskiego, Kadra województwa pomorskiego, Jedynka Łomża, Publiczne Gimnazjum nr 5 Kędzierzyn-Koźle, AZS Słupsk; chłopcy – rocznik 1987: RMKS Rybnik, Rekord Olsztyn, MMKS Kędzierzyn-Koźle, Maraton Świnoujście, AZS Słupsk; chłopcy – rocznik 1988: Kadra województwa opolskiego, Kadra województwa pomorskiego, Metro

Warszawa, Zespół Szkół nr 8 Warszawa, Kadra województwa lubuskiego, Maraton Świnoujście.

Rozgrywki przeprowadzone zostaną systemem każdy z każdym. Patronat nad turniejem objął przewodniczący Rady Powiatu Słupskiego. Wśród gości imprezy będą m.in.: Janusz Bułkowski (wielokrotny mistrz Polski w siatkówce plażowej) i Milena Rosner (reprezentantka Polski, uczestniczka tegorocznych mistrzostw świata w Niemczech, wychowanka Czarnych Słupsk).

Program godzinowy gier: piątek – 10.00-13.30, 15.30-16.00 – oficjalne otwarcie turnieju, 16.00-18.00; sobota – 10.00-13.30, 16.30-19.00; niedziela – 9.00-14.00, 14.05-15.00 – uroczyste zakończenie turnieju i wręczenie nagród. (FEN)



Judoczka koszalińskiego Samuraja, Małgorzata Bielak

znalazła się w gronie czterech reprezentantek naszego kraju, które dzisiaj rozpoczną rywalizację w mistrzostwach świata juniorek. Mistrzostwa rozgrywane są w w Seulu w Korei Południowej. Koszalińska judoczka, której trenerem jest Andrzej Adamski ma szansę na medal w kategorii do 52 kg, bo w tej wadze będzie startować. Przed wyjazdem jej szkoleniowiec powiedział między innymi, że będzie zadowolony nawet z punktowanego miejsca. Warto podkreślić, że Małgorzata Bielak została studentką Akademii Wychowania Fizycznego w Gdańsku, ale nadal będzie bronić barw koszalińskiego klubu. Jej trener zapewniał nas, że czyni starania o pozyskanie pieniędzy by jeszcze przynajmniej przez cały rok jego wychowanka mogła trenować w Samuraju. Koszalińskiej judoczce życzymy jak najwyższego miejsca na mistrzostwach w Korei i czekamy na dobre wieści z Seulu. (SUW)

KOSZYKÓWKA Nowe wzmocnienie Czarnych

Center Lee Wilson już w Słupsku

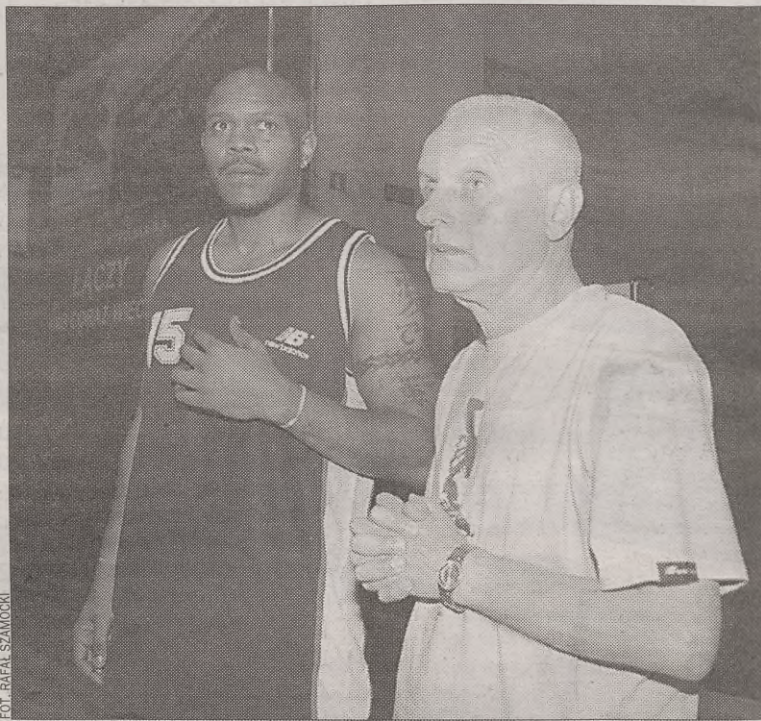
Do rozpoczęcia nowego sezonu w męskiej ekstraklasie koszykarskiej pozostało już niewiele czasu. Inauguracja rozgrywek mistrzowskich edycji 2002/2003 nastąpi 21 września. Koszykarze Czarnych Słupsk pierwszy mecz rozegrają na wyjeździe. Będzie to we Włocławku z tamtejszym Anwilem. Z dnia na dzień poprawia się frekwencja na treningach słupskiego zespołu. W środę po raz pierwszy w zajęciach uczestniczył amerykański center Lee Wilson. Koszykarz ten w ubiegłym sezonie występował w warszawskiej Legii, a teraz postanowił zmienić klimat i bronić barw Czarnych. Amerykanin miał długą i męczącą podróż do Słupska, a przy tym była ona wyjątkowo pechowa, gdyż zginał jego bagaż ze sprzętem sportowym.

Najważniejsze, że Wilson do nas dojechał – stwierdził Andrzej Twardowski, prezes Zarządu Sportowej Spółki Akcyjnej Czarni Słupsk. – Wczoraj podpisaliśmy z nim umowę na sezon 2002/2003. Mamy mocno zaawansowane rozmowy z koszykarzem ze Słowacji. Jest nim silny skrzydłowy Peter Praznovsky, który wcześniej gościł na testach w Idei Śląsku Wrocław. Jego sprawa może się rozstrzygnąć w ciągu kilkunastu najbliższych godzin. Upadły negocjacje z Przemysławem Frasunkiewiczem i Tomaszem Rosparą, którzy bliski jest

podpisania umowy z Astorią Bydgoszcz.

Dodajmy, że Czarni kolejne testy formy przejdą w Ostrowie Wielkopolskim, gdzie uczestniczyć będą w tur-

nieju. Podopieczni Tadeusza Aleksandrowicza zmierzą się w piątek (13 bm.) o godz. 18.30 z miejscową Stalą, a w sobotę o godz. 17 – z Legią Warszawą. (FEN)



Słupskiemu trenerowi Tadeuszowi Aleksandrowiczowi (z prawej) spadł kamień z serca, bo do ekipy Czarnych dołączył oczekiwany center Lee Wilson

PIŁKA RĘCZNA I liga kobiet

Na początek z AZS AWF Wrocław

Już w najbliższą sobotę rozpoczną się rozgrywki sezonu 2002/2003 w I lidze piłki ręcznej kobiet. W rozgrywkach tych biorą udział dwie drużyny z Pomorza Środkowego, jedną z nich jest AZS Politechnika Koszalińska.

W zbliżającym się sezonie zespół szczypiornistek Politechniki Koszalińskiej poprowadzi trener Jerzy Woliński, który zastąpił na tym stanowisku Józefa Cudzika. Warto przypomnieć, że Jerzy Woliński jest związany z piłką ręczną od wielu lat. zaczął jako zawodnik szczecińskiej Pogoni, a do Koszalina trafił w 1976 roku i przez dwa sezony prowadził męską drużynę Gwardii. Później przez do 1992 roku pracował jako szkoleniowiec z różnymi zespołami AZS Kosza-

lin. Od 1995 roku był arbitrem I ligi i ekstraklasy, a obecnie obok pracy trenerskiej jest nauczycielem w Zespole Szkół Zawodowych numer 1 w Koszalinie.

W sezonie 2002/2003 najważniejszą zmianą jest powiększenie ligi z siedmiu do dwunastu drużyn. Koszalinianki czekają więc dalekie wyjazdy, między innymi do Krakowa i na Śląsk.

Klub – podobnie jak i wiele innych stowarzyszeń szczypiorniaka – ma kłopoty finansowe, ale mamy nadzieję, że koszalinianki będą mogły spokojnie przystąpić do rywalizacji. Liczą jednak na pomoc sponsorów, bo tak jest bardzo potrzebna. Działacze AZS Politechniki Koszalińska czynią nadal starania aby ich pozyskać. Szczy-

piornistki AZS Politechniki Koszalińska chcą zająć w tegorocznych rozgrywkach jak najwyższe miejsce, chociaż do faworytek nie należą. Zapowiadają jednak walkę o każdy punkt. Pierwsze punkty będą miały okazję wywalczyć już w najbliższą sobotę, kiedy spotkają się z AZS AWF Wrocław. Początek spotkania w hali Politechniki Koszalińskiej przy ul. Radławickiej o godz. 18.

Kadra KU AZS Politechniki Koszalińska: Agnieszko Janko (kapitan), Ilona Hauzer, Marta Szostakowska, Joanna Chmiel, Katarzyna Nowak, Barbara Zaremba, Agnieszka Kowalska, Arleta Czyczyn, Barbara Jaduch, Katarzyna Korzeb, Jadwiga Perzyńska, Małgorzata Pokorowska, Anna Tała. (SUW)

PIŁKA RĘCZNA Springi Słupi Słupsk

Zmienna forma słupszczanek

W miniony weekend piłkarki ręczne pierwszoligowej Słupi Słupsk uczestniczyły w zawodach w Żarach.

W pierwszym meczu słupszczanki wygrały z Sokołem Żary 29:26, a w drugim – AZS AWF Wrocław 27:25. Dorobek bramkowy słupskich zawodniczek w dwóch grach: Paulina Wasak - 19 (10+9), Adriana Chudzik (została uznana za najlepszą zawodniczkę trójmecz) - 15 (11+4), Marta Sokołowska - 8 (3+5), Anna Myślińska - 6 (1+5), Aleksandra Głodek - 4 (2+2), Olga Bąkiewicz - 2 (2+0), Marta Drogosz - 2 (0+2). W bramce wystę-

powłała Katarzyna Kiliszewska. Sokół pokonał AZS AWF 24:10. Wyniki konfrontacji rewanżowych nie były już protokołowane. Podajemy wyniki niedzielne: Słupia - AZS AWF 23:23, Słupia - Sokół 17:26, Sokół - AZS AWF 16:13.

- Graliśmy wybitnie szkoleniowo – powiedział Adam Fedorowicz. – Nie tworzymy jeszcze monolitu. W poczynaniach zespołu widać było brak zgrania, bo rzadko graliśmy mecze towarzyskie. Moje podopieczne zaprezentowały zmienną formę. Musimy ostro popracować nad usunięciem błędów w obronie. Ponadto są jeszcze

niedociągnięcia w ataku. W naszych szeregach zabrakło kontuzjowanej Pauliny Muchockiej. Zawodniczka ta najprawdopodobniej nie zagra w inauguracyjnym meczu sezonu 2002/2003 w Poznaniu.

Dzisiaj (czwartek) o godz. 16 Słupia gości będzie AZS Politechnika Koszalin. Dla obu ekip będzie to ostatnia gra kontrolna przed pierwszymi spotkaniami mistrzowskimi. Mecz zaplanowany jest w słupskiej hali Gryfia przy ul. Szczecińskiej. Niedawno koszalinianki u siebie pokonały Słupię 23:18. Słupszczanki liczą na udany rewanż. (FEN)

TENIS

Amerykanie bez Samprasa

Bez triumfatora wielkoszlemowego US Open, Pete'a Samprasa drużyna Stanów Zjednoczonych wystąpi w Paryżu przeciwko Francji, w półfinale rozgrywek o Puchar Davisa. Skład ekipy USA ogłosił we wtorek niegrający kapitan Patrick McEnroe. W niedzielę 31-letni Sampras odniósł rekordowe, 14. w karierze zwycięstwo w imprezie zaliczanej do Wielkiego Szlema. Do drużyny amerykańskiej powołani zostali: Andy Roddick, James Blake, Todd Martin i Mardy Fish. Zabraknie w niej również finalisty US Open – Andre Agassiego, który już od dwóch lat nie uczestniczy w Pucharze Davisa. McEnroe podał skład swojej drużyny w ostatnim możliwym terminie. Bowiem – zgodnie z przepisami davisowych rozgrywek – musi to nastąpić najpóźniej na dziesięć dni przed rozpoczęciem meczu. Kapitan Francuzów wystawił przeciwko Amerykanom: Sebastiena Grosjeana, Arnauda Clementa, Michaela Llodrę i Fabrice'a Santoro. Mecz zostanie rozegrany w dniach 20-22 września na kortach ziemnych im. Rolanda Garrosa w Paryżu, gdzie co roku na przełomie maja i czerwca odbywa się jeden z wielkoszlemowych turniejów.

Hewitt poprowadzi Australijczyków

Lider obydwo rankingów tenisistów, Australijczyk Lleyton Hewitt wystąpi w meczu przeciwko drużynie Indii w barażach o utrzymanie się w Grupie Światowej rozgrywek o Puchar Davisa, który w dniach 20-23 września zostanie rozegrany w Adelajdzie. Oprócz Hewitta do drużyny powołano Wayne'a Arthura, Scotta Drapera i jednego z najlepszych deblistów świata, Todda Woodbridge'a. Zabraknie natomiast kontuzjowanego Marka Philippoussisa (lewe kolano). Australijczycy, którzy 27 razy zdobyli Puchar Davisa, przegrali w lutym z Argentyną, grając bez Hewitta. Tenisiści z Antypodów rozpoczęli już przygotowania do meczu przeciwko Indiom, który odbędzie się na twardym korcie w Memorial Drive w Adelajdzie. W czwartek dołączy do nich Hewitt, który przyleci do rodzinnego miasta z Nowego Jorku. W ubiegłym tygodniu Australijczyk doszedł do półfinału wielkoszlemowego turnieju US Open. W składzie przeciwników znaleźli się czołowi deblisty świata i wieloletni partnerzy z kortu, Leander Paes i Mahesh Bhupathi. Ostatni raz Indie występowały w Grupie Światowej w 1998 roku.

Marc Rosset obrabowany

Szwajcarski tenisista Marc Rosset, mistrz olimpijski z Barcelony z 1992 roku, został w Genewie napadnięty i pozbawiony samochodu przez uzbrojonego złodzieja – poinformowała we wtorek szwajcarska policja. Do kradzieży doszło 3 września.

Rzecznik policji Jacques Volery potwierdził we wtorek informację gazety „Tribune de Geneve”, że Rosset musiał oddać złodziejowi kluczyki do swego samochodu i telefon komórkowy. Zniszczone auto tenisisty odnaleziono kilka godzin później w sąsiedniej Francji. Podobne incydenty przestępcze są rzadkością w Szwajcarii, która jest uważana za najbezpieczniejszy kraj europejski. Rosset, mistrz olimpijski i zwycięzca 15 turniejów z cyklu ATP Tour, zaczął niedawno pracować jako trener rosyjskiego gracza Marata Safina, który przeniósł się do Genewy. W lipcu doszedł do drugiej rundy turnieju ATP Idea Prokom Open (z pulą nagród 400 tys. dol.). Była to druga wizyta 31-letniego Szwajcara na turnieju w Sopocie. Poprzednio grał tam w 2001 roku. (PAP, SUW)

KOLARSTWO 59. Tour de Pologne

Na finiszu najlepszy Tombak

Estonczyk Janek Tombak wygrał w Szczecinie po finiszu z ósmioosobowej grupy trzeci etap wyścigu kolarskiego Tour de Pologne.

O zwycięstwo etapowe rywalizowała w środę mała, ale doborowa grupa kolarzy. Tombak nieznacznie wyprzedził Słowenca Martina Hvastiję i Włocha Andreego Tafiego, a dopiero czwarty był lider Hunter. Peleton stracił do pierwszej ósemki ponad minutę.

W czołówce znaleźli się przedstawiciele najlepszych polskich grup – Ka-

zach Andriej Tietieriuk (CCC Polska) i Ukrainiec Oleksandr Klymenko (Mróz), a także jeden Polak – Sławomir Kohut (Amore e Vita). Drugi polski kolarz, który był w pierwszej grupie – Artur Krasinski (Mikomax) miał kłopoty na ostatnich kilometrach i przyjechał do mety ze sporą stratą do towarzyszy ucieczki, ale jeszcze kilkanaście sekund przed peletonem. Krasinski, razem z Tafim, był inicjatorem decydującej akcji, zawiązanej tuż za Stargardem Szczecińskim, gdy

do mety zostało prawie 40 km. Wcześniej przez ponad 100 km uciekali Sebastian Wolski i Ukrainiec Serhij Sawieliew. Peleton specjalnie nie śpieszył się z pościgiem i pozwolił tej dwójce wygrać wszystkie lotne premie. Inaczej było z ucieczką dziewięcioosobowej grupy. Jej skład był bardzo mocny i peleton natychmiast zareagował. – Gdy Tafi zobaczył, że do ucieczki zabrał się jego kolega z drużyny i lider wyścigu Hunter, zaczął pracować jak szalony. Tempo było niesłychanie szybkie – opowiadał Krasinski. Dystans między uciekającymi a zasadniczą grupą był przez długi czas niewielki. Czołówka rozpo-

czyniała pierwszą rundę w Szczecinie z przewagą zaledwie 40 sekund nad peletonem, a na następnych okrężeniach – o dziwo – powiększała ją. Wszyscy w czołówce pracowali mocno, nie oszczędzali się i stąd chyba słabsza dyspozycja na finiszu znakomitego sprintera Huntera.

Etap odbywał się w rocznicę tragicznych wydarzeń w Nowym Jorku i Wasyngtonie. Przed startem w Kołobrzegu uczestnicy wyścigu uczcili minutą ciszy pamięć ofiar zamachów terrorystycznych, a znicz zapalił najlepszy polski kolarz w historii Ryszard Szurkowski, którego syn Norbert zginął pod gruzami World Trade Center. (PAP, SUW)



Do trzeciego etapu kolarze wystartowali w centrum Kołobrzegu. Pierwszy z lewej lider Robert Hunter z RPA

Czołowa piątka 3. etapu, Kołobrzeg – Szczecin (178 km):

1. Janek Tombak (Estonia/Cofidis) – 3:59.40
2. Martin Hvastija (Słowenia/Alessio) – 3:59.40
3. Andrea Tafi (Włochy/Mapei) – 3:59.40
4. Robert Hunter (RPA/Mapei) – 3:59.40
5. Sławomir Kohut (Polska/Amore e Vita) – 3:59.40

Czołowa piątka po trzech etapach:

1. Robert Hunter (RPA/Mapei) – 13:16.10
2. Janek Tombak (Estonia/Cofidis) – 6 s straty
3. Martin Hvastija (Słowenia/Alessio) – 10 s straty
4. Andrea Tafi (Włochy/Mapei) – 12 s straty
5. Oleksandr Klymenko (Ukraina/Mróz) – 13 s straty

Ryszard Wiśniewski wygrał wyścig VIP-ów

Pprzed finiszem kolarzy na drugim etapie 59. Tour de Pologne, którego meta znajdowała się przed kosza-

lińskim ratuszem Na Rynku Staromiejskim i w jego okolicach rozgrywano kryterium uliczne w kilku kategoriach. Wczoraj poinformowaliśmy, że zwycięzcą w wyścigu VIP-ów został Eugeniusz Sendlewski, który zajął jednak drugie miejsce. Przepraszamy za błąd czytelników i triumfatora tej rywalizacji, którym był Ryszard Wiśniewski, przewodniczący Rady Miejskiej w Koszalinie. Trzeci na mecie w rywalizacji mężczyzn był Tadeusz Lenartowicz, znany działacz kolarski, który pełni funkcję przewodniczącego Rady Osiedla „Śródmieście” w Koszalinie.

Wśród kobiet wygrała Halina Marycz – członek Zarządu Kolarskiego Ludowego Uczniowskiego Klubu Sportowego Spółdzielca, a drugie miejsce zajęła Jadwiga Skiba – członek Rady Osiedla „Śródmieście”.

Najwięcej, bo aż 52 zawodników wystartowało do wyścigu w kategorii „nie zrzeszeni”. Mieli oni do pokonania dystans 5,6 km. Zwyciężył Bartosz Załuski z centrum Kształcenia Ustawicznego w Koszalinie. Drugie miejsce zajął Piotr Gawroński z SP Golczewo, a trzeci był Łukasz Grzechowiak z Politechniki Koszalińskiej.

W innych kategoriach czołowe miejsca zajmowali: Kobiety – elita (dystans 8,4 km) – 1. Marzena Głuszkiewicz (LKS Spółdzielca Polanów), 2. Emilia Skawińska (KK Zdzich-Bud Ziemia Darłowska), Junior (dystans 14 km) – 1. Mateusz Moskwa, 2. Norbert Sobociński (obaj LKS Baszta Golczewo), 3. Jerzy Nejman (KKK Nawrocki Ziemia Grzybowska), Juniorki (dystans 8,4) – 1. Marta Szczuko (KS Bogo Szczecin), 2. Katarzyna Nawrocka (KK Nawrocki Ziemia Darłowska), 3. Magdalena Bąkowska (Bogo Szczecin).

Juniorzy młodsi (dystans 8,4 km)

– 1. Michał Urtnowski, 2. Łukasz Kurkowski (obaj UKS Panorama Nowogard), 3. Przemysław Kuszykiewicz (Baszta Golczewo).

Juniorki młodsze (dystans 8,4 km)

– 1. Barbara Gromaszek (Start Lublin), 2. Kinga Piotrowicz (UKS Wiking Ziemia Darłowska), 3. Karolina Janik (Bogo Szczecin).

Młodzicy (dystans 8,4 km) – 1. Lech

Gradziński (Start Lublin), 2. Edwin Szpakowski (LUKS JF Duet Goleniów), 3. Łukasz Miśkiewicz (UKS Chrabąszcze Nowogard).

Młodziczki (dystans 8,4 km) – 1. Domi-

nika Mączka, 2. Marta Janowiak,

3. Marta Jasnosz (wszystkie UKS

Sztorm Ziemia Darłowska).

Masters (dystans 8,4 km) – 1. Yves

Beau (ECBC Bourges – Francja),

2. Sebastian Drieu (AC Sancoins Bour-

ges – Francja), 3. Roman Przychódzko

(KTC Kołobrzeg). (SUW)



Ryszard Wiśniewski był najlepszy w wyścigu VIP-ów



Redaktor Naczelny „Głosu Pomorza”, Andrzej Mielcarek wręcza nagrody trzem najlepszym zawodnikom w wyścigu kategorii nie zrzeszonych



Najwięcej zawodników zgłosiło na start do wyścigu w kategorii nie zrzeszonych

Liczy nie kłamia

Koszalin ul. Szczecińska: 200 tys. zł
powierzchnia 420 m kw., obiekt
biurowy, oddzielne wejścia do
wszystkich pomieszczeń, sala
konferencyjna

Słupsk ul. Kopernika: 195 tys. zł
powierzchnia 125 m kw., obiekt
użytkowy, 7 pomieszczeń biurowych,
centralna telefoniczna, zaplecze
socjalne

obiekty - strona 18

głos Pomorza

dom

ZAWSZE W CZWARTEK

12 WRZEŚNIA 2002

Smutne kiedyś osiedlowe
blokowiska zamieniły się
w kwitnące ogrody

Na balkonie można wszystko

Do dobrego tonu należy dziś
upiększanie przestrzeni przed
oknami roślinami ozdobnymi.
Przykłady dowodzą, że na balko-
nach można uprawiać dosłownie
wszystko i wszystko dowolnie kom-
ponować.

Ale choć na balkonach ludzie
sadzą również rośliny użytkowe,
takie jak zioła, a nawet drzewa
owocowe, to jednak w większości
przypadków efekty starań bardziej
od mieszkańców podziwiają prze-
chodnie.

Dzięki kwiatom sezonowym oraz
wieloletnim: pnączom, krzewom igła-
stym i liściastym oraz bylinom, bal-
kon może zamienić się w oazę zieleni
na wiele lat. Obrośnięty bluszczem
lub winoroślą, z krzewami jałowców,
kępą kwitnącego pięciornika oraz z
rabatą bylinową zachwyci różnorod-
nością.

Wbrew pozorom taką oazę zieleni -
choć niewielką, utrzymać wcale nie
jest łatwo. Większość balkonów praży
bezlitośnie słońce, rośliny trzeba więc
często i obficie podlewać. We znaki
dają się porywiste wiatry, choroby i
szkodniki.

Jedno jest pewne: właściele
ukwieconych balkonów, żeby olśnić
sąsiadów muszą dokonać wielu sta-
rań.

Choć to wrzesień, kwiaty balkon-
owe ciągle jeszcze pięknie kwitną. Ga-
tunki jednoroczne jak szalwia, aksa-
mitka i żeniszek do końca miesiąca
regularnie podlewamy i zasilamy na-
wózami wieloskładnikowymi. Rośliny
wieloletnie, które mamy zamiar prze-
chowować przez zimę wchodzą teraz
w okres spoczynku i w związku z tym
nie potrzebują już nawożenia.

Aleksander Owczarek



▲ Różnokolorowe pelargonie bluszczolistne i żółty uczepek różgowaty
tworzą gustowną kompozycję w wielopoziomowej balkonowej
galerii

◀ Kompozycje z petunii kaskadowych, plektrantusów i pelargonii
bluszczolistnych wprost pływają po balkonach

REKLAMA

**X TARGI BUDOWNICTWA
I WYPOSAŻENIA WNĘTRZ**
Nieruchomości. Ogrodnictwo.
4 - 6 października 2002 r.
Koszalin - hala Gwardii
Organizator: Biuro Targów „Bałtyk”
Koszalin, ul. Piłsudskiego 41
tel. (0-94) 341 15 49, 342 57 08

www.glos-pomorza.pl
...nasze wydanie internetowe

REKLAMA

FAKTORIA
SŁUPSK, ul. Słoneczna 15a, tel./fax (0-59) 842 51 66, 842 57 55
faktoria@virtual.pnet.pl

OKNA • DRZWI PVC
Nasze okna mają wszystko:
› trójkomorowa konstrukcja profili
› bezpieczny, niezawodny w działaniu system okuć
W standardzie:
› szyby termoizolacyjne u=1,1 W/m²K
› mikrowentylacja

ATRAKCYJNE CENY
OKNO 034 (1465x1435) dwuskrzydłowe
cena 620 zł netto
Zapewniamy: fachowe doradztwo, pomiary, montaż,
transport na terenie miasta GRATIS

DYSTRYBUCJA SZKŁA BUDOWLANEGO
PRZEMYSŁOWA OBRÓBKA SZKŁA PŁASKIEGO
SZYBY ZESPOLONE K-1,1
LUSTRA
„MIREX”
SŁUPSK, ul. Słoneczna 15A, tel./fax (059)841-30-81,
83, 84, www.mirex.slupsk.pl

10 lat w Koszalinie
1992 - 15 września - 2002
TAXI 919
RADIO MPT
nasze urodziny
dla Was
prezenty!

POKRYCIA DACHOWE
• GONTY PAPOWE
• PAPY
TERMOZGRZEWAŁNE
CENY PROMOCYJNE
HURTOWNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH „ROLBUD”
Słupsk, ul. Poznańska 10, tel./fax (059) 84 23 495

Giełda nieruchomości



WYSOKIŃSKI 342-36-44 www.nkw.com.pl
Koszalin, os. Bukowe, szeregowka CENA: 215 000 zł



NORD - 347-12-30.
Świeszyno, dom wolno stojący, 7 pokoi, okna pcv, alarm, blachodachówka szwedzka, posadzki wylane, tynki białe, 200m² działka 1100m². Cena: 220.000 zł.



WYSOKIŃSKI 342-36-44 www.nkw.com.pl
Mielno dom 8 pokojowy Cena 270 000 zł - klucze w biurze



NORD - 347-12-30.
Koszalin, ul. Kaczeńców dom wolno stojący 340m², piękna działka 1137m², wysoki standard, zimowy ogród, antresola, mur, grill, dwa garaże



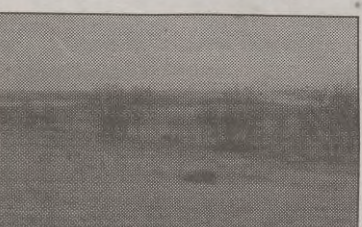
WYSOKIŃSKI 342-36-44 www.nkw.com.pl
Koszalin ul. Szczecińska 19 komfortowy dom-objekt. Cena 330 000 zł obniżona na 250 000 zł !
tel. do właściciela 601 217-433 12.09.2002



NORD - 347-12-30.
Koszalin, ul. Ks. Anasztazj mieszkanie 5 pokojowe dwupokojowe 117m², loggia, panele podłogowe, łazienka z oknem. Cena: 129.000,-



WYSOKIŃSKI 342-36-44 www.nkw.com.pl
Koszalin, ul. Zwycięstwa lokal na parterze 64 m² wynajem 3000 zł + VAT



NORD - 347-12-30.
Koszalin, ul. Lubiatowska działka budowlana, teren płaski, uzbrojony, widok na jezioro 1088m² Cena: 18.000,-



MIT - 35-231-11, 0600-272-362
Gościno. Sprzedam dom wolno stojący o pow. 140 m², działkę 650m². Cena 120.000 zł.



ANKAM NIERUCHOMOŚCI - 342-26-19
Koszalin, ul. Przyjaźni dom 1/2 bliźniak pow. użytkowa 150 m², działka 350 m², pełne uzbrojenie przy budynku, Cena 120.000 zł, możliwa zamiana na mieszkanie.



MIT - 35-231-11, 0600-272-362
Mrzeżyno. Sprzedam dom o pow. 150 m², działkę 362 m². Cena 495.000 zł



ANKAM NIERUCHOMOŚCI - 342-26-19
Koszalin Raduska dom wolno stojący na działce 1080 m² z istniejącym gabinetem kosmetycznym i salonem fryzjerskim, 5 pokoi, poddasze użytkowe do adaptacji, garaż wolno stojący, Cena 310.000 zł



MIT - 35-231-11, 0600-272-362
Kołobrzeg. Sprzedam lokal użytkowy o pow. 130 m², dwupokojowy przy przejściu na plażę. Cena 230.000 zł



ANKAM NIERUCHOMOŚCI - 342-26-19
Koszalin Raduska ul. Kaczeńców dom wolno stojący na działce 1030 m², 5 pokoi pow. 250 m pełne uzbrojenie wysoki standard Cena 265.000 zł

Sadzimy iglaki

Wrzesień jest najlepszym okresem sadzenia i przesadzania roślin iglastych. Wprawdzie niektórzy wolą sadzić drzewa wiosną, ale jesienią wybór roślin jest zwykle większy

Nie przesusz korzeni

Wiecznie zielone rośliny, a iglaki do takich należą, nie przechodzą całkowitego spoczynku, więc nie powinno się ich sadzić z gołym korzeniem. Jeśli bryła ziemi w doniczce jest przesuszona, zanim drzewko posadzimy, trzeba je zanurzyć wraz z doniczką w naczyniu z wodą – tak długo aż przestaną się wydobywać pęcherzyki powietrza. Jeśli roślina jest w pojemniku, trzeba ją z niego wybić. Pojemnik z cienkiej folii można ostrożnie przeciąć, tak jednak, żeby nie naruszyć korzeni. Kolejną czynnością będzie wykopanie dostatecznie głębokiego i szerokiego dołka (nieco większego niż bryła korzeniowa sadzonej rośliny), na dno którego sypiemy żyzną ziemię (kompost lub ziemię z wierzchniej warstwy) i wstawiamy do niego roślinę.

Jeśli korzenie są owinięte workiem jutowym, nie trzeba go usuwać, bo z czasem sam ulegnie rozkładowi. Korzenie obsypujemy ziemią, dokładnie ubijamy, a następnie podlewamy w niezasypanych jeszcze całym dołku. Z pozostałej ziemi formujemy wokół drzewa misę – zagłębienie, w którym będzie zbierać się woda.

Świeżo posadzone wyższe rośliny należy koniecznie zabezpieczyć przed wywróceniem ich przez wiatr. Wbijamy w tym celu palik z kierunku przeciwnego do najczęściej wiejących wiatrów lub zakładamy odciągi w trzech kierunkach. Nowo posadzone rośliny iglaste wymagają w początkowym okresie osłony przed zbyt intensywnym promieniowaniem słonecznym, ustawiamy więc od południowej strony cieniówkę z gęstej siatki lub zakładamy na roślinę worek z przeźroczystego polopropylenowej.

Posadzenie to nie wszystko

Podlewanie to najważniejsze zadanie, o którym nie możemy zapomnieć, zwłaszcza gdy młode rośliny są słabo jeszcze przyjęte i niezaaklimatyzowane. Długotrwała susza jest najgroźniejszym niebezpieczeństwem w tym okresie. Nie tylko latem powinniśmy dostarczać im wody, ale również zimą, zwłaszcza kiedy brak jest okrywy śnieżnej i szaleją silne wiatry, co potęguje suszę. Rośliny należy podlewać bardzo obficie, ale niezbyt często. Jedynie duża dawka wody (8-10 litrów na jedną roślinę) może dotrzeć do będących w stanie pobrać ją korzeni. Długie okresy niedoboru wody sprawiają, że drzewa przestają rosnąć, a nawet dochodzi u nich do zasychania pąków wierzchołkowych, jak to się dzieje w przypadku jodeł i świerków. Szczególnie wrażliwe na brak wody są jodły, które reagują na brak wody zrzucając nawet części igieł.

Głębię wokół młodych roślin koniecznie trzeba odchwaszczać i ściółkować korą w promieniu nieco większym niż zasięg korony. Ściółkowanie nie tylko hamuje rozwój chwastów, lecz również pozwala utrzymać glebę w dobrej strukturze i poprawia jej wilgotność. (ARKO)

DOMY

Lokalizacja	Pow. w m ²	Pow. działki	Cena tys. zł	Charakterystyka	Agencja
Ślupsk Ryczewo	220	404	170	5 pok, c.o., garaż, ocieplony, otynkowany, okna drewniane	DELTA
Ślupsk, os Akademickie	220	519	180	7 pok, podpiwniczony, co - koks, Możliwa zamiana na mieszkanie 3-4 pokojowe	DELTA
Koszalin Kaczeńców	340	1137	580	6 pok, wolno stojący, ogród zimowy, 2 garaże, antresola,	NORD
Świeszyno	200	1100	220	7 pok, tynki białe, dach drewniany i blachodachówka, posadzki,	NORD
Niekłonice	300	1000	210	6 pok, kominek, strych, działka ogrodzona zagospodarowana	NORD
Stara Dąbrowa	150	1667	85	parterowy, 3 pok, sklep, garaż, basen, altana, ogród	OMEGA
Ślupsk Pogodna	280	390	250	6 pok., garaż na dwa samochody, pełne uzbrojenie,	OMEGA
Krępa	148,4	1020	49	dom w budowie, uzbrojenie pełne, zabudowa wolno stojąca	OMEGA
Ślupsk os Akademickie	258	200	220	szereg środkowy, 4 pok., co gaz, wysoki standard	Kaczyńska
Grąsino	43	1000	40	bliźniak, 2 pok., kominek, kuchnia, łazienka	Kaczyńska
Warcino	75	800	59	3 pok, budynki gospodarcze, ogród	Kaczyńska
Ślupsk Zygmunta Augusta	160	628	185	pół bliźniak, 4 pok, c.o. gazowe, docieplony, garaż	Krynicky
Ustka Zachodnia	247	236	168	szeregowy, stan surowy zamknięty, 10 pok, 6 łazienek,	Krynicky
Gardna Wielka	136	500	130	szeregowy, po remoncie, c.o. olejowe, garaż, ogród, jezioro	Merkury
Ślupsk Zatorze	267	496	240	wolno stojący, po remoncie, c.o. gazowe, garaż	Merkury
Gardna Wielka	120	1000	75	wolno stojący, przedwojenny, do remontu, koło jeziora	Merkury
Koszalin Raduska	250	1030	265	wolno stojący, 5 pok, taras, kominek, dwa garaże	ANKAM
Koszalin Przyjaźni	150	350	120	pół bliźniak, stan surowym zadaszonym ze ściankami	ANKAM
Koszalin Raduska	280	1080	310	5 pok, gabinet kosmetyczny, salon fryzjerski	ANKAM
Okolice Ślupska	100	2400	30	bliźniak, parterowy, przedwojenny, poddasze, holl, działka rolna	WEX
Ślupsk os Akademickie	165	568	170	cena do neg, wolno stojący, parter-holl, salon z kominkiem, gl, ter, pom gosp, piętro-3 pok	WEX
Bruskowo	145	10000	270	wolno stoj, parterowy, cena do neg, 4 pok, ogrzew olejowe	WEX

OBIEKTY

Lokalizacja	Pow. w m ²	Cena tys. zł	Typ lokalu	Charakterystyka	Agencja
Poddąbie	70	150	domek letnisk	400m od morza, całk wyp i urządzony, działka 200m	DELTA
Rowy	90	950	letniskowo handl	parter-6 lok hand, piętro-miesz 6-pok, obiekt gastr, wolno stojąca,	DELTA
Koszalin Zwycięstwa	47,4	120	gastronomi czny	możliwość rozbudowy	NORD
Koszalin Na Skarpie	17,8	12,6		pełne uzbrojenie, była wymiennikownia ciepła	NORD
Chłopy Kapitańska	345	330	gastr - rozr	70 m od morza, przy głównej ulicy	NORD
Gardna Wielka	320	220	gastronomi czny	do prowadzenia baru, restauracji, pełne zaplecze, ogród, taras,	Merkury
Ślupsk Centrum	90,5	80	biuro, gabinet	4 pok, c.o. elektryczne, i na koks, okna PCV, dobra lokalizacja	Merkury
Łebień	939	210	prod	2 bud, rok bud-lata 80-te	OMEGA
Borzytu-chom	977	300	prod	stan dobry, budynek piekarni, działka	OMEGA
Ślupsk centrum	54,8	120	ust-handl	1 piętro, aktualnie lokal biurowy, witryny	Krynicky
Koszalin Przemysłowa	362	550	mag - biurowy	pełne uzbrojenie, plac manewrowy, dogodny dojazd	ANKAM
Darlówek Rybacka		800	pensjonat	80 miejsc noclegowych dwu i trzy osobowych, pokoje z łazienkami	ANKAM
Koszalin Szczecińska	420	200	biurowy	oddzielne wejścia do wszystkich pomieszczeń, sala konferencyjna	ANKAM
Ślupsk Nowowiejska	150	120	ust-mieszk	stan sur zamknięty, szereg, skrajny, podpiwniczony	WEX
Ślupsk Kopernika	125	195	użytkowy	7 pom biurowych, okna pcv, centralka telefoniczna, zaplecze socjalne	WEX
Koszalin centrum	380	350	użytkowy	duży parking, ter ogrodzony, ogrzew elektr-ekonomiczne	WEX

MIT NIERUCHOMOŚCI IMMOBILIEN
www.mit-kołobrzeg.home.pl
mit-kołobrzeg@home.pl
78-100 Kołobrzeg ul. Ratuszowa 3, I piętro pok. 19
MIT - 35-231-11, 0600-272-362
KOŁOBRZEG. Sprzedam kawalerkę o pow. 27 m² Cena 50.000 zł

FOTO oferty NIERUCHOMOŚCI w każdy czwartek
pokaż i sprzedaj nieruchomości!
Ogłoszenia z załączonym zdjęciem przyjmują Biura Ogłoszeń GP.

Budowanie to sztuka

„Jarmark Budowlany” w Szczecinku po raz drugi już zgromadził ponad dwadzieścia firm związanych z budownictwem oraz sporą liczbę zwiedzających. Połączenie festynu rekreacyjnego z akcją promocyjną okazuje się skuteczne

Imprezę zorganizował „Prefabet Ośława Dąbrowa S.A.”, który w Szczecinku ma jedną ze swoich trzech hurtowni. Firma ta produkuje beton komórkowy – materiał lekki i łatwy w formowaniu, a jednocześnie wytrzymały na uszkodzenia i ogień oraz izolujący ciepło. Można się o tym było przekonać podczas imprezy, gdy poddawano go obróbcie, a następnie tworono konstrukcję z dużych brył o kształcie prostopadłościanu. W ten sposób można ułożyć cały dom.

Nie tylko beton

Nie oznacza to jednak, że cała ekspozycja ograniczyła się do prezentacji betonu. W szczecineckiej hurtowni „Prefabetu” można kupić materiały produkowane przez wiele polskich i zagranicznych firm budowlanych. One również wyeksponowały swoje produkty. Korzystając z nich można byłoby sobie zapewne zbudować cały dom, a już na pewno urządzić mieszkanie.

Nie jest to jednak takie proste. Mnogość materiałów budowlanych dostępnych na szczecineckim jarmarku może doprowadzić do zawrotu głowy, a przecież na rynku jest ich znacznie więcej. – Łatwiej było dawniej wykombinować worek cementu albo cegły, niż teraz coś wybrać z całej tej masy – mówił jeden ze zwiedzających, nie wiadomo czy żartem, czy serio. Ale zdecydować się na pewno nie jest łatwo. Samych rodzajów cegieł czy dachówek są dziesiątki. Kuszą różne rodzaje tynku lub schodów. Wszystko by się chciało mieć. A tu trzeba przecież zdecydować się na jakiś konkretny styl swojego domu i pozostać konsekwentnym. Chyba że kosztem różnorodności chcemy wyjść na totalne bezguście.

Nikt się nie zna na wszystkim

Specjalizacja w branży budowlanej poszła tak daleko, że praktycznie najdrobniejszy fragment domu ma innego producenta. Szeroki asortyment cegieł i kształtek prezentowała w Szczecinku firma „Lode”, cegielni klinkierowych – firma „Röben”, ale pokryciami dachowymi zajmuje się już „Wiekor”. Elementy izolacyjne do dachów i ścian np. specjalne folie wytwarza „ivt”. Firma „Velux” produkuje okna – ale nie te „zwyckie”, lecz przeznaczone specjalnie do poddaszy.

Uszczelnić budynek możemy z firmą „Paroc”, która prezentowała różne rodzaje wełny mineralnej. Każdy z nich znajduje zastosowanie w innej części domu – jeden się sprawdzi na dachu, inny w ścianach, jeszcze inny w podłodze. Wełna pozwala nie tylko zatrzymać ciepło, ale i izoluje budynek dźwiękowo i jest niepalna, co w razie pożaru chroni przed rozprzestrzenianiem się ognia.

Z kolei firma „Termex” wyspecjalizowała się w architektonicznych ele-

mentach dekoracyjnych, czyli wszelkiego rodzaju gzymsach, listwach, cokółkach, parapetach, kolumnach i wielu innych. Są one wykonane ze styropianu, do budynku przytwierdza się je za pomocą kleju, maluje farbą tynkarską i farbą elewacyjną. Można sobie również kupić na przykład lekką, styropianową półeczkę do łazienki. Mocujemy ją kółkami, okładamy płytkami ceramicznymi i już gotowe.

Rosną specjaliści

Każdy z tych elementów spełnia swoją rolę, jeśli zostanie fachowo wykorzystany. Budowanie staje się sztuką. Kończą się czasy majstrów – złotych rącek w beretach z antenką. Na tym się trzeba po prostu znać, bo odrobina kleju za dużo lub nieco farby za mało i cała robota na marne. W Szczecinku fachowców nie zabraknie – kształci ich miejscowa szkoła budowlana, której uczniowie i nauczyciele potraktowali jarmark jako praktyczną lekcję. – Szkoła ma już wiele kontaktów z firmami budowlanymi – mówi dyrektorka Maria Schoneich. – Mam nadzieję, że dzięki tej imprezie uda się je poszerzyć.

Grzegorz Szczepański

Ozdoby architektoniczne ze styropianu – do wyboru do koloru w firmie „Paroc”



▲ Jest tyle rodzajów dachówek, że trudno się zdecydować...

Klinkierowe płytki elewacyjne prezentowała firma „Röben”



Rozmowa ze **Sławomirem Pacakiem**, szefem hurtowni „Prefabet Ośława Dąbrowa S.A.” w Szczecinku

► Czy ubiegłoroczny jarmark przyniósł oczekiwany efekt?

SŁAWOMIR PACAK: – Nie możemy narzekać. Mamy najlepszą sprzedaż od pięciu lat, chociaż na rynku budowlanym panuje recesja. Nie wiem, czy można to wiązać z jarmarkiem. Wiąże się to chyba raczej z cenami, które mamy niższe niż trzy lata temu.

► A jednak organizujecie imprezę

po raz drugi.

– Duże targi budowlane tracą popularność. Firmy niechętnie się na nich wystawiają, bo jest drogo. A takie niewielkie imprezy zyskują rację bytu.

► A więc za rok spotkamy się na kolejnym jarmarku?

– Z pewnością tak.

rozmawiał:
Grzegorz Szczepański

NASZE RADY

Remont nie musi być trudny

Chyba nikt nie lubi bałaganu, który zwykle towarzyszy remontowi. Wystarczy jednak czasem poznać kilka rad i... remont przestanie nas przerażać

● Warto wiedzieć, że pustaki szklane i luksfery – to nie to samo. Luksfer składa się tylko z jednej grubszej ścianki szkła, gdy tymczasem pustak – to dwie ścianki szkła, pomiędzy którymi znajduje się powietrze. Trzeba o tym pamiętać, bo przy ważnych dla pomieszczenia obliczeniach możemy się... przeliczyć i okaże się, iż złe dopasowaliśmy grubość ścianki.

● Jeśli zdecydujemy się na wymianę grzejników – pamiętajmy, że pracować będą prawidłowo tylko wtedy, gdy między powierzchnią wykończonej podłogi a dolną krawędzią grzejnika oraz pomiędzy górną jego krawędzią a spodem parapetu – pozostawimy co najmniej 10-centymetrowe odstępy.

● Zaprawy, kleje i gipsy łatwiej wymieszać wlewając najpierw do naczynia odmierzoną ilość wody, a następnie wsypując te materiały. Przed mieszaniem należy odczekać kilka minut.

● Podczas malowania farbami rozpuszczalnikowymi, kuwetę należy wyłożyć kawałkiem folii aluminiowej. Po zakończeniu malowania nie trzeba myć kuwety. Wystarczy wyrzucić folię.

● Nie liczymy na pewną rękę przy malowaniu prostych linii np. przy połączeniach ścian z sufitem czy stolarką okienną. Zdecydowanie lepsze efekty daje użycie równo naklejonej, papierowej taśmy malarskiej.

● Linie proste na ścianach najlepiej wyznaczyć naciągniętym sznurkiem zanurzonym wcześniej w farbie w proszku. Sznurek odciąga się od ściany i lekko nim strzela, jak cięciwą łuku. Przy dłuższych ścianach potrzebne są do tego trzy osoby.

● Ostrze gwoźdźnia przed wbiciem w suchą cienką listwę należy stępić młotkiem. Dzięki temu uniknie się jej rozszczepienia.

● Do rozrobienia niewielkich ilości gipsu, zaprawy czy kleju warto użyć odciętej połówki butelki z tworzywa po napojach typu PET.

● Zacinające się prowadnice drewnianych szuflad należy przesmarować stearyną lub woskiem.

● Elementy z tworzywa lub ceramiki przyklejone do ściany, blatu lub podłogi klejem termicznym łatwo zdemonstrować podgrzewając e nagrzewnicą lub suszarką.

(Tych kilkanaście wskazówek pochodzi z numeru specjalnego „Muratora” – „Porady domowe”)

REKLAMA

...nasze wydanie internetowe

www.glos-pomorza.pl



Równo pod każdą okładziną

Na rynku pojawiła się właśnie zupełnie nowa zaprawa samopoziomująca firmy Henkel Polska

Ze względu na wydłużony okres przydatności do zużycia od momentu wymieszania jej z wodą, nową zaprawę o nazwie „Thomsit DA” mogą stosować nawet niezbyt wprawni budowniczowie. Ponadto, dzięki półgodzinnemu okresowi do momentu utwardzenia, zaprawa „Thomsit DA” ma zawsze dość czasu, by, idealnie wypoziomować się na podłożu. Dobrze się po nim rozpływa, tworząc idealnie gładką powierzchnię. A podłoże, które chcemy wygładzić za pomocą zaprawy „Thomsit DA”, może należeć do zdecydowanie nierównych: zakres jej stosowania wynosi bowiem od 1 aż do 10 milimetrów!

Podłoga, wypoziomowana zaprawą „Thomsit DA”, nadaje się pod praktycznie każdy rodzaj okładziny. Jest odporna na wszelkie obciążenia, także punktowe. Dotyczy to oczywiście również foteli i krzeseł na kółkach. Po wyschnięciu zaprawa „Thomsit DA” uzyskuje wyjątkowo dużą odporność termiczną. Ze względu na jej odporność na obciążenia i ogólną wytrzymałość, zaprawę tę można stosować zarówno w budownictwie typowo mieszkaniowym, jak i obiektowym. (MIG)

● „Thomsit DA” można kupić w workach o wadze 25 kilogramów i w cenie 48 złotych plus VAT za worek. Półtora kilo proszku, po rozrobieniu z wodą, wystarcza na pokrycie ok. 1 metra kwadratowego warstwą grubości 1 milimetra.

Jak naprawić i wyrównać popękaną podłogę? To problem właścicieli wielu mieszkań, które zostały zbudowane w latach siedemdziesiątych i wcześniejszych

Nie wlej posadzki do sąsiada

Dziś kilka informacji dla osób, które planują gruntowny remont mieszkania, nie wyłączając z tego podłogi. Niezależnie od tego, czym remontowana posadzka zostanie pokryta, jedno jest pewne: podłoże pod przyszłą wykładzinę dywanową, płytki czy panele musi być równe, gładkie, stabilne i wytrzymałe. Nawet niewielkie nierówności – takie jak ziarna kruszywa, wystające nad powierzchnią podkładu betonowego, czy drobne resztki zapraw – z biegiem czasu odcisną się i pozostawiają ślady, a nawet dziury, w materiale wykończeniowym. Ponadto szorstka i nierówna powierzchnia betonu znacznie zwiększa zużycie klejów do wykładzin i glazury.

Podłoże trzeba wyczyścić

Aby uniknąć tych wszystkich problemów, warto zastosować samopoziomującą renowacyjny podkład podłogowy. Służy on właśnie do wyrównywania i korygowania powierzchni betonowych, oraz innych sztywnych i twardych podłoży.

Należy jednak pamiętać, że stare podłoże wymaga dokładnego przygotowania. Musi być suche, oczyszczone z brudu, kurzu, wapna, olejów, tłuszczów, wosku, substancji bitumicznych, resztek farb. W przypadku, gdy mamy do czynienia z podłożem nasiąkliwym (surowy beton, wylewka cementowa, szorstkie i chropowate podłogi kamienne), warto zastosować emulsję gruntującą (jedną lub dwie warstwy). Drugą warstwę emulsji należy wówczas nanieść poprzecznie do pierwszej po upływie ok. 2 godzin, nie pozostawiając kałuż. Emulsja wzmacnia powierzchniowo podłoże oraz zapobiega zbyt szybkiemu oddawaniu



Niezależnie od tego, co położymy na podłożu – wykładzinę dywanową, parkiet czy płytki ceramiczne – posadzka pod spodem musi być równa, gładka i stabilna

wody do podłoża i tworzeniu się pęcherzy powietrznych.

Zakryjmy wszystkie otwory

Zanim przystąpimy do wylewania podkładu podłogowego, warto zadbać o uszczelnienie podłoża tak, aby wylewka nie wyciekała – szczególnie należy zwrócić uwagę na miejsca przy rurkach centralnego ogrzewania! Następnie powierzchnię trzeba odkurzyć, aby wszystkie zanieczyszczenia nie wypłynęły na wierzch, oraz odizolować podkład od ścian taśmą dylatacyjną lub cienkimi pasekami styropianu.

By posadzka była równa

Jeśli chcemy, aby podkład osiągnął określoną wysokość – chcąc na przykład zrównać poziom na styku dwu różnych grubości posadzek – należy wyznaczyć ten poziom i nanieść go na ścianach i w polu wylewania. Możemy to wykonać np. za pomocą poziomnicy i przenośnych reperów wysokościowych. Połączenie kolejnych partii wylewki powinno się wykonywać w czasie

nie dłuższym niż 10 minut. Zaleca się zaczynać prace od ściany najbardziej oddalonej od wyjścia, żeby nie wchodzić na wylaną powierzchnię. Masę wylewamy wzdłuż ściany, równoległymi do niej pasami o szerokości ok. 50 centymetrów. Po wylaniu masę należy wstępnie rozprowadzić np. za pomocą gładkiej metalowej pacy, zgarniając w kierunku „do siebie” nadmiar masy i kontrolując w ten sposób grubość warstwy. (OPRAC. JAS)

REKLAMA

meble RATTANU
inne niż wszystkie
wazony, obrazy, donice i inne dodatki sztuki orientalnej
„GALERIA SAHARA” Słupsk, Gdańska 4d PN.-PT. 10.00 - 17.00, SOB. 10.00 - 14.00, tel. 842 80 59

REKLAMA

PHU GIGANT
SYSTEMY OŚWIETLIENIOWE
OPRAWY FIATRY - SIEMENS
Uliczna ST 50 / 70 W - 299 zł
Monsun 2 x 36 W JP - 65 - 95 zł
Sigro 4 x 18 W do wbud. - 108 zł
POSTAW NA JAKOŚĆ
Koszalin, ul. Barlickiego 13 A
tel. (094) 342 54 26, 0 501 682 955
pon. - pt. 8.00 - 17.00, sob. 8.00 - 14.00

MEBLE
Słupsk, ul. Krasieńskiego 22, tel. 842 43 16
♦ pokojowe
♦ kuchenne
♦ wypoczynkowe
♦ młodzieżowe
Przyjdź tu
kupisz meble tanie
Za gotówkę lub na raty zmienną
wystroju swojej chaty

...nasze wydanie internetowe
www.glos-pomorza.pl

Tora ARTYKUŁY WYPOSAŻENIA WNETRZ
Słupsk, Szymanowskiego
(vis' a vis Technikum Drzewnego)
tel./fax (059) 840 06 77
www.infocity.com.pl/tora
BATERIE Valvex
PODŁOGI
Promocyjna sprzedaż paneli podłogowych
KABINY PRYSZNICOWE BRODZIKI

Dąglezja 1
Słupsk, Zygmunta Augusta 63B,
tel. (0-59) 843 51 87,
Szczecińska 113 tel. 845 62 41
Bytów, Kochanowskiego 8
tel. 822 25 74
WIĘŻBY DACHOWE
1m³ 550 zł netto
(impregnacja gratis)
KIJE DREWNIANE
ø20, ø22, ø28

REKLAMA

Hurtownia:
Słupsk, ul. Bałtycka 10
tel. (059) 840 01 44
fax. (059) 842 72 53

Sklep:
Słupsk, ul. Kaszubska 9
tel. (059) 842 55 37



Oferuje w ciągłej sprzedaży:

- glazurę i terakotę firm krajowych i zagranicznych
- kleje do glazury • armaturę sanitarną
- fugi, farby, listwy oraz inne materiały budowlane

PRZEDSIĘBIORSTWO HANDLOWE



„Mądry Polak przed budową”

Wybieraj izolację z głową

W poprzednich odcinkach wyjaśniliśmy, co powinien zawierać dobry projekt budynku, jak wykorzystać położenie i ciepło słońca i jak spełnić wymagania ochrony cieplnej budynku. Tym razem zajmiemy się ustaleniem, jaka jest zalecana grubość izolacji i jakie informacje o oknach i wentylacji budynku powinien zawierać projekt.

W przypadku użycia lekkich materiałów izolacyjnych (styropian, płyty i maty z wełny szklanej i mineralno-skalnej) do przegród warstwowych warto nie stosować się do zalecanych obecnie norm. Oplaca się – przy obecnych kosztach izolacji cieplnej i nośników energii – położyć znacznie grubszą warstwę izolacji, niż wynika to z obowiązujących w Polsce przepisów budowlanych. Oplacalna grubość izolacji jest zróżnicowana zależnie od rodzaju nośnika energii lub taryfy lo-

kalnej (ma to znaczenie przy dostawie ciepła z sieci).

Warto też zastanowić się przy wyborze izolacji nad materiałem, którego handlowa grubość pozwala nam ułożyć wymaganą izolację w jednej warstwie. Da nam to sporą oszczędność czasu w budowie, a więc i pieniędzy. Z projektu powinniśmy jednoznacznie dowiedzieć się, jaki materiał izolacyjny będzie zastosowany i czy ma on właściwą polską normę lub aprobatę techniczną.

Podobnie jest w przypadku, gdy kupujemy materiał izolacyjny. Dobrze jest wiedzieć, co dostajemy. Dlatego, aby mieć pewność, że produkt jest dobrej jakości, powinniśmy żądać od sprzedawcy dokumentu stwierdzającego zgodność wyrobu z wymaganiami Polskiej Normy lub Aprobaty technicznej (tzw. certyfikatu lub deklaracji zgodności). (CES)

Racjonalna grubość lekkich materiałów izolacyjnych wynosi w odniesieniu do ścian zewnętrznych murowanych warstwowych 15 – 18 cm; ścian zewnętrznych szkieletowych drewnianych 16 – 22 cm; stropów poddasza nieużytkowego 16 – 25 cm; stropów i dachów 17 – 30 cm; stropów nad nieogrzewaną piwnicą i podłóg na gruncie 10 cm.

● Broszura „Mądry Polak przed budową” powinna być dostępna w urzędach wojewódzkich, miejskich, powiatowych i gminnych oraz w jednostkach zajmujących się udzielaniem pozwoleń na budowę. Każdy zainteresowany otrzyma ją bezpłatnie. Zestaw zawarty w niej zasad i rad pozwoli każdemu inwestorowi uniknąć najczęściej popełnianych błędów i obniżyć znacznie koszty eksploatacji wymarzonego domu. W broszurze nie ma żadnych sugestii dotyczących wyboru produktów określonej firmy. Rady mają charakter technologiczno-organizacyjny.

DachProfil
KOMPLETNY DACH
Kobylnica k/Słupska, Główna 8
(059) 841 55 01, 0608 764 753
www.dachprofil.pl

UBEZPIECZENIE DOMU GRATIS
BLACHODACHÓWKA
23,30 ZŁ M.KW. BRUTTO
DACHÓWKA
23,50 ZŁ M.KW. BRUTTO

bramy • drzwi • automatyka

bsp service **Nowość!**
Bramy szybkie
do przemysłu spożywczego

bsp Service, Koszalin, ul. Szczecińska 32
tel. (094) 346 29 30, fax (094) 346 29 32
e-mail: bsp@pro.onet.pl

NOWE MIESZKANIA w Słupsku!

OGRODOWA
III p. 57,23 m² gotowe do zasiedlenia
III p. 43,42 m² na październik 02.
II p. 79 m² na październik 02.

mieszkania:
48,30 m² = partner III p. 60,5 m² = II p.
47,83 m² = parter II p. 68,9 m² = parter II p.
42,65 m² = I i III p. 24,5 m² = parter II i III p.

DREWNIANA parter 50,22 m² } czerwiec
29,67 m² III, parter } 2003

Ustka: 43,6 m² - 2 pokoje

cena od 1580 zł/m² /netto wpłata 5%, kredyt 4%

MAT-BET Słupsk, ul. Poznańska 75,
tel. (059) 84270 38, kom. 691 741 202

ZAKŁAD PRODUKCJI BETONÓW WYLNKÓWKO 49A
TEL. (059) 841 42 41

DOMBET

OFERUJE:

- BETONY TOWAROWE
- BETONOWE WYROBY WIBROPRASOWANE
kostkę brukową, krawężniki drogowe, obrzeża chodnikowe, bloczki, pustaki, korytka ściekowe, trylinkę, płytki chodnikowe i ażurowe, mury kwiatowe
- ŻELBETOWE: nadproża L19, płyty ozdobne, kręgi, pokrywki, zbiorniki szamba, biegi schodowe, płyty korytkowe dachowe, stropy: typu FILIGRAN, TERIVA, DZ3
- NA ZAMÓWIENIE: żelbetowe prefabrykaty małe i wielkowymiarowe, elementy zbrojeń budowlanych
- USŁUGI LABORATORIUM BUDOWLANEGO.

MAR-POL **VOX** **SKŁADY BUDOWLANE**
materiały na szczęśliwy dom

Kupuję w składach budowlanych **VOX**

Panele podłogowe, ściennie, drzwi, okna, glazura, terakota, płyty gipsowe, wełna mineralna i szklana, styropian, tynki akrylowe i mineralne, tynki ręczne i maszynowe **KNAUF** armatura instalacyjno-sanitarna, pokrycia dachowe, parapety, chemia budowlana i wszelkiego rodzaju materiały wykończeniowe

Raty bez I wpłaty **Sprzedaż na karty**

Słupsk
Przemysłowa 100 tel. 840 30 72
Poznańska 98 tel. 842 52 73

godz. otwarcia 8-18; w soboty 9-14

WIN-POL OKNA PCV ALUMINIUM

Zakład Produkcji Okien
Słupsk: ul. Wrocławska 44a
Tel. 8413-639; 8429-848
Lębork: ul. Armii Krajowej 6
Tel. 8620-653

ATRAKCYJNE CENY I RABATY!

MARLEY
SYSTEMY RYNNOWE z uPCV - SYSTEMY WENTYLACYJNE

Dystrybutor regionalny „HYDROPLUS”
ul. Szczecińska 34
75-137 Koszalin
tel./fax (094) 346 03 19

SYSTEMY RYNNOWE, WENTYLACYJNE I ODWODNIENIOWE

OFERUJEMY WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTY CHARAKTERYZUJĄCE SIĘ LEKKOŚCIĄ WYSOKĄ FUNKCJONALNOŚCIĄ ZRÓŻNICOWANĄ KOLORYSTYKĄ

Zapraszamy do współpracy firmy handlowe i wykonawcze

ZEn **Zaopatrzenie Energetyki Koszalin Sp. z o.o.**
Koszalin, ul. Morska 10, tel. (094) 345 56 80 do 90, fax 345 56 82
www.zenko.pl e-mail: zenk@zeksa.koszalin.pl

EKOLOGICZNIE CZYSTA Energia Elektryczna

- pompy ciepła
- kolektory słoneczne
- ogrzewacze akumulacyjne L.E.M.
- urządzenia i automatyka
- grzejniki z nastawą cykliczną, systemową i indywidualną

Kable i przewody, osprzęt elektryczny, tablice rozdzielcze, zabezpieczenia...

Koszalin, ul. Morska 10, tel. (094) 345-56-84, kom.: 0605-686-023
Szczecinek, ul. Kaszubska 24a tel. (094) 374-37-11, kom.: 0609-138-375

TYDZIEŃ W OGRODZIE (12 - 18 WRZEŚNIA)

● We wrześniu nadal powinno się przeglądać kapustę oraz kalafiora i niszczyć żywiące się nimi larwy motyli piętnówki kapustnicy, bielinków i błyszczki jarzynówki.

● Tak jak w poprzednich miesiącach, systematycznie kosimy trawniki i w razie potrzeby obficie je podlewamy. Przy pierwszej kwadrze Księżyca (13-21 września, to już ostateczny termin) dobrze jest wysiać trawę pod nowy trawnik lub dosiać w miejscach ubytków na starym trawniku. Zakładanie trawnika w późniejszym terminie może być już ryzykowne, jeśli więc nie zmieścimy się w czasie, wysiew trawy lepiej odłożyć do przyszłej wiosny.

● Ostatnia chwila, żeby przesadzić byliny. Jeśli zrobimy to później, mogą nie zdążyć ukorzenie się przed zimą.

● Ostatnim dobrym – z uwagi na prawidłowe ukorzenie, terminem sadzenia piwonii i narcyzów mogą być dni kwiatowe i korzeniowe w połowie września (17-21). Od połowy miesiąca oraz przez cały październik sadzimy tulipany, cebulice, przebiśniegi, lilie i hiacenty.

● W drugiej połowie września przystępujemy do wykopywania bulw mięczyków ogrodowych. Przed wykopaniem obcinamy liście 3-5 centymetrów nad ziemią. Przez kilka dni po wykopaniu bulwy należy przesuszyć w przewiewnym pomieszczeniu w temperaturze około 20 stopni. Po przesuszeniu bulwy oczyszczamy z resztek pędów, ziemi i zbędnych korzeni. Oczyszczone dosuszamy jeszcze przez kilka dni, po czym umieszczamy w ażurowych skrzynkach w przewiewnym pomieszczeniu z temperaturą 5 stopni C.

● Ze wszech miar wskazane jest jesienne ściółkowanie ziemi wokół iglaków, różaneczników i innych roślin wrzosowatych warstwą przekompostowanej kory. Dzięki temu zgromadzona w glebie woda z opadów roślinom długo posłuży i ustrzeże je przed efektami suszy zimowej. To niebezpieczne zjawisko zachodzi wówczas, kiedy przy niskich temperaturach brak jest śniegu. Przed wysypianiem ściółki drzewa i krzewy trzeba

koniecznie obficie podlać. W związku z panującą od dłuższego czasu suszą dla wielu zimozielonych roślin drzewiastych uzupełnienie braków wilgoci jest nakazem chwili. Jeśli nie dostarczymy im niezwłocznie wody w odpowiedniej ilości, mogą nie doczekać wiosny.

● W dni liściowe (12-14) wysiewamy szpinak ozimy na wczesny zbiór wiosenny. Można sadzić rabarbar, rozsadzać szczypiorek, a w dni owocowe i korzeniowe (15-19) jeszcze sadzić truskawki. Jesienny termin sadzenia rabarbaru jest lepszy niż wiosenny. Sadzonki uzyskuje się z podziału z 5-, 6-letnich karp o średnicy przynajmniej 40-50 centymetrów. Sadzonka powinna mieć najmniej 1 pak i 1-3 korzeni. Przy sadzeniu rabarbaru trzeba pamiętać, żeby paki wierzchołkowe znajdowały się około 2 centymetrów pod ziemią (!).

● Rozsadzamy zbyt rozkrzewione rośliny przyprawowe, na przykład szalwię, estragon, lebiądkę (oregano), tymianek i lubczyk ogrodowy.

● Na grządkach, z których znikły już ostatnie plony wzruszamy ziemię i obsiewamy je zielonymi nawozami.

● Kończymy zbiór pomidorów. Nie dojrzałe możemy przechowywać razem z wyrwaną z ziemi łodygą zawieszoną korzeniami do góry w ciemnym pomieszczeniu w temperaturze około 10 stopni Celsjusza. Najprościej jednak umieścić zerwane owoce zawinięte w papier lub ułożyć w skrzynkach i zostawić do dojrzewania w ciemnym pomieszczeniu z temperaturą 18 stopni.

● Zebrane jabłka i gruszki najlepiej się przechowywać, jeśli zapewnimy im temperaturę 3-6 stopni i 90-procentową wilgotność powietrza.

● Porządki, jakie robimy w ogrodzie przy okazji zbioru plonów przysparzają szczytków roślinnych. Choć to nadal powszechna praktyka nie powinno się ich palić, lecz umieścić na przymie kompostowej. Wyjątek stanowią jedynie chwasty z dojrzałymi nasionami oraz rośliny porażone chorobami. Te bezwzględnie palimy. (ARKO)

Trawnik we wrześniu

Żeby trawa dobrze przetrzymała i wiosną przypominała intensywnie zielony dywan trzeba ją do tego przygotować

■ Zlewne gliniaste podłoże nie służy zielonemu kobiercowi. Zle wsiąka w nie woda, a brak przestworzeń powietrznych w warstwie korzeni powoduje, że wśród rachitycznie rosnących kęp trawy pojawia się mech. Jest z tego wyjście, jeśli przeprowadzimy napowietrzanie i domieszkamy do gleby gruboziarnistego piasku. Do tego celu służą specjalne aeratory – mechaniczne i zwykłe ręczne, a w ostateczności nawet wielozębne widły. Ręczny polega na nakłuwaniu powierzchni trawnika w równych odstępach na głębokość 8-10 centymetrów. Wydobyta przy tym ziemia zagrabiamy i usuwamy. Powstałe dziurki wypełniamy wspomnianym wyżej piaskiem. Po rozsypaniu rozprowadzamy go przy pomocy twardej szczotki na trzonku. Dzięki temu zabiegowi w glebie powstaną kanały powietrzne poprawiające rozwój korzeni trawy i zwiększające wilgotność podłoża.

■ Tuż po napowietrzeniu gleby można popracować nad zregenerowaniem ubytków poprzez dosianie trawy. Dopiero wtedy można będzie mówić o całkowitej rekonstrukcji trawnika. Przed wysianiem trawy (najlepiej tej samej mieszanki, z której powstał

trawnik) puste place trzeba spulchnić – tak aby powstało drobnogrzebłkowate podłoże. Dopiero wtedy umieszczamy nasiona, a następnie lekko przysypujemy małymi grabkami. Na koniec miejsce siewu udeptujemy i nawadniamy.

■ Do wypełnienia luk na trawniku można też wykorzystać zwijaną darń. Trudność polega jednak na tym, aby ułożyć fragmenty darni w taki sposób, by nie powstały różnice wysokości. Dlatego przed rozłożeniem trzeba wydobyć łopatką kilkucentymetrową warstwę wierzchnią, a następnie spulchnić podłoże. Na koniec układamy darni. Wystające fragmenty obcinamy starym nożem kuchennym, szpadlem lub specjalną łopatką do obcinania krawędzi trawnika. Na koniec nie można zapomnieć o udeptaniu i podlaniu trawy.

■ Letnia susza dała się trawie we znaki. Uzupełniając ubytek wilgoci lepiej podlewać trawnik rzadziej, lecz obficie, tak by woda mogła przesiąknąć do głębszej warstwy ziemi. Podlewanie częste i skąpe prowadzi do spłycenia systemu korzeniowego, wskutek czego trawa łatwiej zasycha. Po podlaniu ziemia powinna być wilgotna do głębokości 10-15 cm. (ARKO)



W maju różaneczniki królują w ogrodach

ROŚLINY Z REKOMENDACJĄ

Prezentujemy rośliny ozdobne szczególnie godne polecenia ze względu na ich walory oraz łatwość uprawy w warunkach Pomorza Środkowego

Różaneczniki i azalie

Jedne i drugie wybitnie nadają się do uprawy w rejonie nadmorskim, choć swoją ojczyznę mają w Azji południowo-wschodniej, w Kaukazie i Ameryce Północnej. Dzieli się wyraźnie na dwie grupy: o liściach zimozielonych i opadających na zimę. Te drugie określa się mianem azalii. Azalie, z powodu braku liści, przez znaczną część roku mogą się wydawać mniej efektowne od różaneczników zimozielonych, łatwiej za to przeżywają trudny okres wczesnego przedwiośnia. Ponadto prezentują więcej barwnych odmian, ich kwiaty wydzielają intensywny przyjemny zapach, a liście przed opadnięciem przebarwiają się na karminowy kolor.

Będzie im jak w raju

Gleby u nas są ubogie w wapń, a tego pierwiastka różaneczniki i azalie nie tolerują. Dalsze korzystne „okoliczności” to opady powyżej 600 milimetrów rocznie, duża wilgotność powietrza podczas łagodnych z reguły zim, a okres wegetacji jest dłuższy niż 210 dni. W takich warunkach nie tylko bez obawy można, ale wręcz należy sadzić te rośliny. Najlepszy dowód, że różanecznikom jest u nas dobrze, to zachowane do dziś w doskonałym stanie kolekcje ogromnych krzewów rosnących z górą 100 lat w parkach podworskich w Strzeżeniu (gm. Świeżyno) i w Parsowie (gm. Biesiekierz).

Zanim posadzimy zakupione rośliny, musimy starannie wybrać miejsce, gdzie będą rosły. Powinno być ono osłonięte przed wschodnimi wiatrami, nieco ocienione (ważne zwłaszcza dla różaneczników zimozielonych), bez sąsiedztwa lip, klonów, grabów, jesionów, orzechów i innych liściastych o rozległym systemie korzeni-

wym – pozbawiających wierzchnią warstwę gleby wilgoci na dużej powierzchni.

Różaneczniki i azalie doskonale czują się natomiast

w otoczeniu sosen

Ziemia, która lubią najbardziej, musi mieć odczyn kwaśny, a – przypominać – u nas taka jest każda, jeśli nie była wapnowana. Powinna zawierać dużą ilość próchnicy i być zawsze umiarkowanie wilgotna. Jeśli takiej nie mamy, w miejscu przeznaczonym pod nasadzenia wykopujemy doły głębokości 60 centymetrów, na dnie których umieszczamy mieszaninę gleby miejscowej pół na pół wymieszanej z kwaśnym torfem wysokim (do dostania w sklepach ogrodniczych) i odrobiną rozdrobnionej ściółki z leśnego wrzosowiska, igliwia lub przekompostowanej kory z drzew iglastych.

Różaneczniki najlepiej się czują posadzone w grupach w towarzystwie iglaków oraz niskich roślin wrzosowatych (wrzośce, wrzose, dabece, borówki, pierisy, gaulterie, kiścieńce). W ten sposób stworzymy tym roślinom sprzyjający mikroklimat.

Sadzimy dla dzieci i wnuków

Tak jak już wyżej udowodniliśmy, różaneczniki są bardzo żywotne, ale tylko wtedy im się zapewni dobre warunki. Nie jest to wcale trudne, tym niemniej niezbędne. Różaneczniki, tak jak wszystkie rośliny wrzosowate mają płytki system korzeniowy, dlatego zawsze sadzimy je z dobrze zabezpieczoną bryłą ziemi. Sprzedawane w kontenerach można sadzić przez

okrągły rok z wyjątkiem okresu mrozów.

Powinny być młode i zdrowe (młodsze lepiej się przyjmują i często szybko przerastają posadzone z nimi większe okazy), a azalie dobrze rozkrzewione. Sadzimy je odrobinę głębiej niż rosły w pojemnikach, w odległości minimum 1 metra od siebie. Następnie obficie podlewamy i ściółkujemy igliwem, torfem lub starymi trocinami. Ściółkowanie ogranicza rozwój chwastów i utrzymuje wilgoć w glebie. Rośliny te kochają zraszanie, zraszajmy je więc możliwie często, zwłaszcza podczas kwitnienia, formowania liści i zawiązywania pąków kwiatowych na przyszły rok.

Nawozimy wiosną nawozami wieloskładnikowymi typu azofoska lub fructus. Co dwa tygodnie zasilamy rośliny siarczanem amonu, który zakwasza glebę i dostarcza azotu. W przypadku braku magnezu, co rośliny objawia brązowieniem i zwijaniem się liści, stosujemy oprysk jednoprocentowym roztworem siarczanu magnezu.

Zabezpieczania przed mrozami i silnym wiatrem wymagają różaneczniki zwłaszcza w pierwszych latach po posadzeniu. (ARKO)

Dobre rady

- Różaneczniki i azalie muszą mieć stale wilgotną glebę
- Ziemia pod nimi musi być czysta – bez chwastów i jakichkolwiek innych roślin ozdobnych
- Jeśli rosną na trawniku, trzeba je odizolować od konkurencji z trawą o wodę i składniki pokarmowe
- Ziemi pod różanecznikami nie wolno wzruszać



Jedni się boją, inni – o niej marzą. Nie wszystkich, niestety, na nią stać. Ale jeśli nawet nie będziemy mieli jej we własnym domu, warto raz po raz z niej skorzystać. Dla zdrowia, urody i relaksu

Zimowe mieszkanie

Mowa naturalnie o saunie. Blisko dwa tysiące lat temu wymyślili ją Finowie. I wtedy saunę traktowali jak – uwaga! – mieszkanie zimowe!

Od 40 lat sauna fińska znana jest na całym świecie. I coraz częściej traktujemy ją jako rytuał, który zapewnia zdrowie i znakomity relaks. Kąpiel w saunie usuwa z nas kwasy i wszelkie toksyny. Uodparnia na przeziębienia i choroby układu oddechowego. Pozytywnie oddziałuje też na narząd ruchu, serce, nerki, skórę i koi nerwy. Pobyt w saunie zalecany jest także po dużym wysiłku fizycznym, zwłaszcza przy bólach mięśni i stawów. Jest jednak jeden podstawowy warunek takiej kąpieli: trzeba być zdrowym. Chociaż... jak się okazuje, po konsultacji z lekarzem z sauny mogą też korzystać osoby z przewlekłymi schorzeniami, takimi na przykład jak chroniczne zapalenie dróg oddechowych, niektóre schorzenia reumatyczne oraz stany depresyjne.

Nie tylko z parą i olejkami

Alternatywą dla pary i bardzo gorącego powietrza może być sauna na promienie podczerwone. To jeszcze w Polsce raczej mało znany sposób kąpieli. Tymczasem sauna na podczerwień – to znakomity substytut sauny tradycyjnej w krajach Dalekiego Wschodu, Stanach Zjednoczonych i Europie Zachodniej.

Działanie oczyszczające sauny na

podczerwień jest podobne do działania sauny tradycyjnej. Nie ma tu jednak mowy o trudnościach w oddychaniu. Ponadto, promienie podczerwone mogą być jeszcze bardziej pomocne w uzyskaniu zdrowej opalenizny. Promienie rozgrzewają ciało i rozszerzają naczynia krwionośne. Skutkiem tego jest zwiększenie przepływu krwi i ukrwienie tkanek. Proces ten powoduje również usunięcie z organizmu dużych ilości toksyn. A zdrowa skóra, wiadomo, opala się lepiej i wolniej starzeje. Regularne wizyty w takiej saunie mają także pozytywny wpływ na zmniejszenie cellulitu.

Niższa temperatura, większe bezpieczeństwo

Jeśli ktoś ma w tym miejscu wątpliwości, czy aby te promienie podczerwone są zdrowe dla naszego ciała, to od razu wyjaśniam, że nie mają one nic wspólnego ze szkodliwym promieniowaniem ultrafioletowym czy atomowym. Kąpiele podczerwone emitują ciepło bardzo zbliżone do energii cieplnej pochodzącej ze słońca, a także tej, którą produkuje nasze ciało. Tak więc temperatura pracy sauny „podczerwonej” może być co najmniej o jedną trzecią niższa niż w saunie tradycyjnej. Jest więc dużo bezpieczniejsza dla dzieci oraz osób mających problem z sercem i nadciśnieniem. Dzięki temu można posiedzieć w takiej saunie dłużej. Nie ma też niebezpieczeństwa zbyt długiego napromienio-

wania, gdyż w momencie osiągnięcia zadowalającego poziomu nasycenia, reszta promieni przenika przez tkaniki bez żadnych niepożądanych skutków.

Alternatywa dla leniuchów

Swego czasu Journal of The American Medical Association doniósł, że regularne korzystanie z sauny może mieć taki sam wpływ na układ sercowo-naczyniowy i spalanie kalorii jak systematyczne ćwiczenia fizyczne. Nie trzeba więc biegać maratonów, by utrzymać kondycję fizyczną. Wystarczy spalić tygodniowo około 1000 kcal, a to w saunie na podczerwień żaden problem. Przeciętnie wyćwiczona osoba w trakcie seansu w saunie może bez trudu wypocić 500 g pynu, spalając przy tym niemal 300kcal, co odpowiada biegowi na dystansie 3,5-5 km.

W związku z głęboką penetracją promieni podczerwonych, w saunie na podczerwień można wypocić od dwóch do trzech razy więcej niż ma to miejsce w przypadku sauny konwencjonalnej. Efektem będzie więc spalanie 900-2400 kcal w czasie jednej 30-minutowej sesji, co stanowi odpowiednik 9 – 12 km biegu. W ciągu zaledwie jednej takiej sesji możemy się też całkowicie pozbyć stresu. Może więc warto zacząć oszczędzać na saunie?

(OPRAC. MKJ)

Jak korzystać z sauny?

- zawsze zaczynamy od prysznicu i dokładnego wytarcia skóry
- sauna powinna być nagrzana do ok. 80-90 stopni C. przy wilgotności ok. 30 proc.
- trzy kolejne seanse – każdy nie krótszy niż 8, ale nie dłuższy niż 15 minut. Ale warto pamiętać, że „szytne ramy” nie są najważniejsze. Dajmy organizmowi tyle, ile jest on w stanie tolerować w danej chwili

- po każdym seansie schładzamy organizm: np. spacer w chłodnym powietrzu, zimny prysznic oraz kilkanaście minut odpoczynku
- na koniec schładzania można zanurzyć się w zimnej wodzie – balii, basenie
- korzystamy z sauny 1-2 razy w tygodniu
- zalecane jest picie dużej ilości wody mineralnej i soków przed i po pobycie w saunie

Co nam daje sauna?

- aktywizuje układ krążenia
- pobudza pracę serca
- pozytywnie wpływa na przemianę materii
- ułatwia pozbycie się sporej dawki kalorii
- przyzwyczajają do zmian temperatury
- hartuje organizm, niweluje tzw. „łamanie w kościach” i pomaga w schorzeniach reumatycznych
- odpręża psychicznie



Moda na zdrowe, drewniane budowanie

Coraz częściej na nowo doceniamy drewno – jego naturalne kolory, fakturę, zapach. W obecnej dobie silnej nostalgii za życiem w zgodzie z naturą wielu z nas marzy o domkach z drewna. Niektórym udaje się te marzenia wcielić w życie – drewniane nieduże domki, budowane na modłę skandynawską, nieco gęściej zapełniają polski pejzaż.

O tym, że drewno jest zdrowe, ciche i przytulne

jak żaden inny surowiec budowlany, nikogo przekonywać nie trzeba. W najmniejszym stopniu nie zakłóca ono naturalnych pól elektrycznych ani magnetycznych. Tłumi dźwięki; latem chroni przed nadmiernym upałem, zimą przed mrozem. Jest wyposażone w swoją własną, naturalną regulację wilgotności powietrza.

Kilkanaście lat temu chyba nazbyt pochopnie pozbywaliśmy się starych framug z drewna na rzecz plastikowych. Większość z plastików (przynajmniej tych starszej generacji) rychło się wypaczyła, a przedwojenne drewno ma się dobrze. Może więc warto nagle zacząć zadbać o doświadczone wiekiem drewno? Na przykład wydobyć je spod pokładów starej farby olejnej lub pociemniałego lakieru z lat 60. i 70., kiedy to symbolem dobrobytu był przedpokój „w drewnie”.

Starej polityry, która w miarę upływu czasu pochłonięła sporo brudu, tytoniowego dymu, kuchennych wyziewów itp. pozbędziemy się łatwo przy pomocy preparatu rozmiękczającego-rozpuszczającego (np. „Bemixol”). Po usunięciu niepotrzebnych powłok preparatem, powierzchnię drewna delikatnie przecieramy drobnym papierem ściernym. Potem traktujemy ją jeszcze wilgotną szmatką, a po wyschnięciu z odczyszczonym starym drewnem postępujemy tak samo, jak z nowym.

Nowoczesne impregnaty pozwalają drewnu swobodnie oddychać

Dzieje się tak dlatego, że pomimo pokrycia drewna ochronną warstwą jego pory pozostają otwarte. Dzięki temu drewno jakby wciąż pozostaje żywe. Nic ze smutku grubo lakierowanych dawnych boazerii! Chcąc jednak w pełni i długo cieszyć się drewnianym wykończeniem, półkami, ławami itp. w naszych mieszkaniach, musimy je odpowiednio przygotować oraz zabezpieczyć przed wilgocią i innymi szkodliwymi czynnikami z zewnątrz.

Zasadniczo rodzaje drewna budowlanego dzielą się na miękkie i twarde. Miękkie jest na ogół drewno z drzew iglastych, a twarde z drzew liściastych. Miękkie jest jednak także np. drewno z topoli, z orzecha włoskiego oraz drewno niektórych wiecznie zielonych drzew tropikalnych. Najpopularniejsze i najszerzej w naszym klimacie dostępne drewna twarde pochodzą z dębu, jesionu i buka.

Drzewa o twardym drewnie rosną wolniej, niż drzewa iglaste. Za to ich drewno jest później odporniejsze; nie poddaje się działaniu gorąca ani nadmiernej wilgoci. Zatem tylko drewno twarde, trwałe i odpowiednio zabezpieczone można stosować w budownictwie na zewnątrz. A jedy-

nym skutecznym sposobem zabezpieczania drewna budowlanego jest pokrycie go lakierem albo – jeszcze lepiej – impregnatem. Te środki wcale nie muszą nadawać drewnu nieeleganckiego połysku.

Obecnie produkowane lakiery i impregnaty

przeważnie wykańczają powierzchnie jedynie połyskiem tzw. satynowym. Producenci wiedzą, że współcześni klienci przede wszystkim cenią sobie naturalną urodę drewna. Czasem tylko pomagają ją wyeksponować poprzez mocniejsze nasycenie naturalnej barwy. Dlatego prawie wszystkie dostępne w handlu impregnaty mają odcienie niemal identyczne z naturalnymi kolorami poszczególnych gatunków drewna.

Ostatnio pojawił się na rynku lakier dekoracyjny – ochronny o nazwie „Sadolin Samba”, który nie tylko chroni drewno przed działaniem szkodliwych czynników (z promieniami UV włącznie), ale także niweluje zapach żywicy. Dla wielu użytkowników ta cecha lakieru może stanowić jego poważny mankament, pamiętajmy jednak o szerokiej rzeszy alergików. Dzięki lakierowi „Sadolin Samba” także oni mogą bez przeszkód cieszyć się świeżym drewnem wokół siebie.

Na przekroju świeżo ściętego drewna najczęściej wyraźnie zaznaczają się jasne i ciemne pierścienie. Zewnętrzne, jaśniejsze, fachowo nazywane są bielą, a ciemniejsze wewnętrzne – twardzielem. Te drugie zgodnie z nazwą są trwalsze, bardziej wytrzymałe przy obróbce i odporniejsze na choroby czy insekty. Twardziel stanowi też gorszą pożywkę dla pleśni i grzybów, powodujących stopniowy rozkład drewna.

Podstawowe zasady, obowiązujące przy zabezpieczaniu drewna,

to przede wszystkim należyte oczyszczenie i odłuszczenie konserwowanej powierzchni, a także pozabawienie jej nadrobniejszych nawet pyłków, powstałych przy przecieraniu papierem ściernym. Jeśli zabezpieczamy powierzchnie na zewnątrz budynków, pamiętajmy, żeby nie robić tego ani w miejscu mocno nasłonecznionym, ani też na zbyt wilgotnym. Nie powinniśmy lakierować i impregnować drewna podczas deszczu, śniegu czy mgły. Temperatura na zewnątrz nie powinna w tym czasie wynosić mniej, niż 5 stopni powyżej zera. Po upływie ok. 24 godzin malowanie, lakierowanie lub impregnowanie należy koniecznie powtórzyć.

Jeżeli postąpimy w myśl powyższych zasad, twarde drewno zastosowane w budowie na zewnątrz budynku przetrwa długie lata. Co do drewna gatunków miękkich, najlepiej ograniczyć jego stosowanie do wnętrza. Najlepiej, jeśli nie będzie tam ono narażone na nadmierną eksploatację. Zabezpieczanie miękkiego drewna wewnątrz pomieszczeń powinno odbywać się podobnie, jak w przypadku drewna twardego. Z tą różnicą, że czas schnięcia lakieru i impregnatu jest o połowę krótszy, bo miękkie drewno szybciej wchłania.

Maja Ignasiak

● - wszyscy ● - za zgodą rodziców ● - tylko dorośli

TVP1

**Poker z mafią**

W krótkim czasie w kilku miejscach Europy policja znajduje zwłoki kobiet. Ofiary nie miały ze sobą nic wspólnego, ale...

20.20

TVP2

**Zmiana nawyków**

Susan choć pracuje jako ekspedientka, marzy o karierze artystycznej. Talent odziedziczyła po ojcu, znanym malarzu...

22.35

Polsat

**Ostatnia romantyczka**

Lise mści się na niewiernym narzeczonym, wynajmując żigolaka, w rzeczywistości aktora przygotowującego się do nowej roli.

23.30

TVN

**Brygada ratunkowa**

Gina, była narzeczona Bobby, prosi go, by pomógł jej wspólnemu przyjacielowi z dzieciństwa.

23.40

TV Polonia

**Broadway, mój Broadway**

Absolwentka szkoły teatralnej przyjeżdża do USA, by zrealizować marzenie życia - wystąpić na broadwayowskiej scenie.

21.00

TV 4

**Dar życia**

W 1994 roku Amerykanie Maggie i Reg Greenowie odbywają wraz z dwoma synami podróż do Włoch.

23.45

06.00 Kawa czy herbata?
08.00 Wiadomości
08.10 Prognoza pogody
08.15 Wroniczka 17
08.30 Telezakupy
08.45 Kundle i reszta - serial anim.
09.10 Budzik - program dla dzieci
09.45 Sekrety Weroniki (1) - serial
10.10 Papa się żeni - komedia, Pol.
Znana przedwojenna komedia w reżyserii Michała Waszyńskiego („Znachor”). Do Polski powraca śpiewak Visconti. Był on kiedyś kochankiem Miry, obecnie gwiazdy rewi, z którą ma córkę, Lilę. Mira, oburzona faktem, że Visconti nie próbuje do niej wrócić, knuje intrygę. Zaczyna od tego, że przedstawia Viscontiemu Lilę jako swoją siostrę...
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - mag. informacyjny
12.25 Klan (614) - telenowela, Pol.
12.50 Telezakupy
13.10 Studio sport: Tour de Pologne
13.30 Pchły (2-ost.) - dok., Fr. Największa na świecie kolekcja pcheł znajduje się w muzeum przyrodniczym w Londynie. Wśród okazów jest nosicielka dżumy, przywieziona przez lorda Rothschilda z Egiptu. W osiemnastym wieku pchły uwiązane na smyczy traktowane były jak zwierzęta pokojowe.
14.00 Obserwator wojskowy
14.30 Negocjator
15.00 Wiadomości
15.10 Studio sport: Tour de Pologne
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.40 Plebania (201) - serial obycz.
18.10 Barbarzyńcy
18.40 Moto Express
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.00 Sport i prognoza pogody
20.15 **POKER Z MAFIĄ** - serial
21.35 **SPRAWA DLA REPORTERA** - Elżbieta Jaworowicz Elżbieta Jaworowicz otrzymuje miesięczne setki listów z prośbą o pomoc. To z nich wybiera tematy, które następnie realizuje w terenie i omawia w studiu z udziałem gości prezentujących odmienne poglądy na daną kwestię. A nie brak w naszym kraju problemów wartych rozwiązania na forum publicznym. Dotyczą one m.in. dramatycznej sytuacji rolnictwa, głośnych prywatyzacji zakładów pracy i wciąż rosnącego bezrobocia, opieszałości wymiaru sprawiedliwości czy też braku konkretnych uregulowań prawnych w wielu dziedzinach życia.
22.10 Tygodnik polityczny Jedyński
23.00 Monitor Wiadomości
23.20 Profit - wiadomości ekonomiczne
23.25 Kronika Tour de Pologne
23.35 Pegaz - magazyn kulturalny
00.05 Klan - telenowela, Polska
01.25 Zakończenie programu

07.05 Studio urody - magazyn
07.15 Złotopolscy (7): Pojednanie - telenowela, Polska
07.40 Dwojka dzieciom: Bolek i Lolek, Reksio - filmy animowane, Polska
08.00 Cena życia (7/40) - serial obycz.
08.50 Pytanie na śniadanie - mag.
10.35 Podróż przez Amerykę Południową (3/6): Wielka równina - serial dokumentalny, USA
11.30 Litewskie wędrówki - film dokumentalny Stanisława Wolnego
12.00 Kabaret Pacałyca - pr. rozr.
12.50 Abecadło dźwięków
13.00 Panorama
13.15 Miami Sands (6/110) - telenowela, USA Michael podejmuje decyzję, aby powiedzieć Laurze, co wie o Stevenie. Wycofuje się jednak widząc, jak bardzo dziewczyna jest z nim szczęśliwa. Laura i Steven pobierają się i wyruszają w podróż poślubną. Michael zapewnia Monique, że nie szuka szczęścia w ramionach Rity. Twierdzi, że chodzi mu tylko o przyjaźń z piękną dziewczyną. Tymczasem Rita chciałaby czegoś więcej...
14.00 Radio Romans - telenowela
14.30 Arka Noego - mag. przyrodniczy
15.00 To twoja droga - pr. dla młodzieży
15.30 Nera, księżniczka Oceanii (3/26): Ucieczka - serial animowany
15.50 Podróż z euro
16.00 Panorama
16.15 Prognoza pogody
16.20 Stawiam na Tolka Banana (5/7): Cygan - serial obyczajowy, Polska
16.55 Świat obok nas: Zatrzymać terror (1/2) - film dok., Wlk. Brytania
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama
18.55 Prognoza pogody
19.05 Nowy Jork przed i po - relacja z wystawy Czesława Czaplińskiego
19.30 Polaków portret własny - public.
20.05 **M JAK MIŁOŚĆ** (73) - serial obyczajowy, Polska Po wyjściu ze szpitala Lucjan dowiaduje się, że Hanka i Marek mają zamiar wziąć ślub. Piotr składa w prokuraturze doniesienie, że jego brat jest szantażowany. Z tego powodu Paweł ma do niego pretensję. Jacek niepokoi się o siostrę, która przechodzi kolejne badania w instytucie onkologii. Mecenasec Milecki spotyka w szpitalu Ulę.
20.55 Świat obok nas: Zatrzymać terror (2-ost.) - film dok., Wlk. Brytania
21.50 Manewry miłosne - felieton
22.00 Panorama
22.20 Sport telegram i pogoda
22.35 **Zakrety losu: ZMIANA NAWYKÓW** - film obyczajowy, USA
00.15 **LIST DO AMERYKI** - film dok., Wlk. Bryt.
Zrealizowany przez ekipę dokumentalistyczną film pokazuje stan ducha dużej części Arabów, upokarzanych przez Zachód.
01.00 Zakończenie programu

06.00 Piosenka na życzenie
07.00 Pokemon (164) - serial anim.
07.25 Psotny Bill (20) - serial anim.
07.50 Strażnik Teksasu - pilot serialu sensacyjnego, USA
08.45 Roswell: W kręgu tajemnic (4) - serial SF, USA
09.40 Samo życie (94) - serial obyczajowy, Polska
10.10 Macie co chcecie - program rozrywkowy
10.40 Życiowa szansa - teleturniej
11.30 Adam i Ewa (53) - serial obyczajowy, Polska
12.00 Serca na rozdwoju (110) - telenowela, Argentyna
12.45 Z głową w chmurach (124) - serial obyczajowy, Brazylia
13.40 Hitmania - program muzyczny
14.35 Pokemon (165) - serial animowany, Japonia/USA
15.00 Miodowe lata (83) - serial komediowy, Polska
15.45 Informacje
16.05 Adam i Ewa (54) - serial obyczajowy, Polska
16.35 Serca na rozdwoju (111) - telenowela, Argentyna Kamila pomaga Monice w wyborze sukni ślubnej. Adam zapewnia Laudarińskiego, że kocha tylko Ewę i już zawsze tak będzie.
17.20 Misja w czasie (2) - serial SF, USA Byli agenci radzieckiego wywiadu KGB wysadzają w powietrze nad Białym Domem w Waszyngtonie samolot wyladowany materiałami wybuchowymi. W wyniku eksplozji giną prezydenci Stanów Zjednoczonych i Rosji, prowadzący w tym czasie rozmowy na szczycie...
18.15 Sabrina, nastoletnia czarownica (102) - serial dla młodzieży, USA
18.45 Informacje, sport
19.10 Prognoza pogody
19.15 Rosyjska ruletka - teleturniej
20.05 Graczykowie - czyli Buła i spółka (97): Panna psycholog - serial kom.
20.35 Samo życie (95) - serial obycz.
21.05 Z archiwum X (23) - serial sens.
21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka
22.05 **BOSTON PUBLIC** (22) - serial obyczajowy, USA Trwają gorączkowe przygotowania do ceremonii rozdania świadectw, czemu towarzyszy rosnące napięcie i konflikty między członkami grona pedagogicznego Winslow High. Na domiar złego wybuch skandalu. Marla Hendricks stawia palę na semestr uczniowski, który - jako pierwszy w historii Winslow High - został przyjęty na uniwersytet Harvarda.
23.00 Informacje, sport
23.15 Prognoza pogody
23.20 Graffiti - program publicystyczny
23.30 **OSTATNIA ROMANTYCZKA** - komedia, Francja
01.15 Muzyka na BIS
05.00 Zakończenie programu

05.50 Tajemnice pocałunku (78/99) - telenowela, Meksyk
06.35 Telesklep
07.05 Brzydula (161/169) - telenowela, Kolumbia
07.50 Animaniacy (1/65) - serial animowany
08.15 Kapitan Planeta (32/52) - serial animowany
08.40 Szczeniak zwany Scooby Doo (4/27) - serial animowany
09.05 Przygody Animków (74/96) - serial animowany
09.30 Telegra - teleturniej
10.35 Telesklep
11.50 Rozmowy w toku - talk show
12.40 **Nie do wiary** - opowieści niesamowite
13.05 Kapitan Planeta (32/52) - serial animowany
13.30 Szczeniak zwany Scooby Doo (4/27) - serial animowany
13.55 Przygody Animków (74/96) - serial animowany
14.20 Beverly Hills 90210 (212) - serial obyczajowy, USA
15.15 Milionerzy - teleturniej (powt.)
16.00 TVN Fakty i pogoda
16.15 Brzydula (162/169) - telenowela, Kolumbia
17.10 Tajemnice pocałunku (79/99) - telenowela, Meksyk Marianowi udaje się zrobić kilka kroków; ale przed Fernandą nadal udaje, że jest sparaliżowany. Augustin mówi Azucenie, że Daniel spotyka się z Loretą. Fernanda wychodzi z więzienia. Przypływa Mirne na braniu narkotyków i grozi, że pozabawi ją wszystkiego, jeśli ta nie zgodzi się na leczenie. Mica dowiaduje się, że Neto poślubił Ritę.
18.00 Rozmowy w toku - talk show
19.00 TVN Fakty
19.25 Sport
19.30 Pogoda
19.40 Uwaga! - magazyn
20.00 **KASIA I TOMEK** (4) - serial kom.
20.30 **PRAWDZIWE HISTORIE: GRANICA** - film sensacyjny, USA
22.20 **CHICAGO** - serial dokumentalny Serial ukazuje codzienne życie naszych rodaków w jednym z największych skupisk polonijnych na świecie - w Chicago. Przez cztery miesiące ekipa telewizyjna towarzyszy bohaterom filmu, którzy z różnych powodów zdecydowali się na wyjazd do Ameryki. Realizatorzy dokumentu przedstawiają różne oblicza Polonii: od najbogatszego Polaka w Chicago po bezdomnych żyjących na ulicach miasta.
22.55 TVN Fakty
23.10 Kropka nad i - program public.
23.30 **BRYGADA RATUNKOWA** (15/23) - serial sensacyjny, USA
00.30 Strong Man - Siłacz - relacja z zawodów
01.20 Nic straconego - programy powtórkowe

06.00 Kawa czy herbata?
08.00 Wiadomości
08.10 Prognoza pogody
08.15 Wroniczka 17
08.25 Złotopolscy (398): Cześć malutka - telenowela, Polska
08.50 Wielka podróż Bolka i Lolka (10): Ptak śmierci - serial animowany
09.00 Zjedź to sam: B - pr. dla dzieci
09.15 Zgadnij - odpowiedź - dla dzieci
09.20 Kolorowe nutki - program muz.
09.30 Przygody dzielnego Sylvana: Księga przeznaczenia - serial anim.
09.55 Sekrety zdrowia: Psychika a choroby - magazyn medyczny
10.20 Kwadrans na kawę - program Barbary Markowskiej dla osób otyłych
10.35 Antologia Literatury Emigracyjnej - program Tomasza Kamińskiego
10.50 Szansa na sukces: Wojciech Gąssowski - program rozrywkowy
11.45 Oni zostali w Stonimiu - reportaż
12.00 Wiadomości
12.10 Eurotel - magazyn
12.20 Program publicystyczny (powt.)
13.10 Teatr Jednego Aktora: Broadway, mój Broadway - sztuka Kazimierza Brauna, Polska
14.15 Wieści polonijne (powt.)
14.30 Ze sztuką na ty: Teatr podziemi Tadeusza Kantora - film dok.
15.00 Wiadomości
15.10 Studio sport: Tour de Pologne
17.00 Teleexpress
17.20 Sportowy Express
17.30 Gość Jedyński
17.40 Wielka podróż Bolka i Lolka - serial animowany
18.00 Zjedź to sam: B - dla dzieci
18.15 Zgadnij - odpowiedź - dla dzieci
18.20 Przygody dzielnego Sylvana: Księga przeznaczenia - serial anim.
18.50 Złotopolscy - telenowela, Pol.
19.15 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka - serial animowany
19.30 Wiadomości
20.00 Sport, prognoza pogody
20.15 Forum Polonijne - magazyn publicystyczny
21.00 Teatr Jednego Aktora: **BROADWAY, MÓJ BROADWAY** - sztuka Kazimierza Brauna, Polska
22.05 Lato z klasyką: Paco de Lucia w Poznaniu (1)
22.35 To widzowie podziwiali - 50 lat TVP: Córka albo syn - film obyczajowy, Polska
23.45 Oni zostali w Stonimiu - reportaż (powt.)
00.00 Monitor Wiadomości
00.15 Profit - wiadomości ekonomiczne
00.20 Tygodnik polityczny Jedyński
01.05 Kolorowe nutki - program muzyczny dla dzieci (powt.)
01.15 Dziwne przygody Koziołka Matołka (4): Latający kozioł - serial anim.
01.30 Wiadomości (powt.)
01.55 Sport (powt.)
02.00 Powtórzenia

06.00 Strefa P - program muzyczny
06.30 Tilt TV - magazyn komputerowy
07.00 Muzyczne listy - magazyn muzyczny
07.50 Arthur (56) - serial animowany
08.15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (40) - serial animowany, Austria/Japonia
08.35 Beethovenowie (53) - serial przygodowy, USA
09.00 Fiorella (105) - telenowela, Peru
09.55 Zbuntowany anioł (8) - telenowela, Argentyna
10.50 Baza Pensacola 3 (1) - serial sensacyjny, USA
11.40 Karolina w mieście (5) - serial komediowy, USA
12.05 Menażeria (7) - serial obyczajowy, USA
13.00 Strefa P - program muzyczny
13.30 Tilt TV - magazyn komputerowy
13.50 Arthur (57) - serial animowany
14.15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona (41) - serial animowany, Austria/Japonia
14.35 Masked Rider (1) - serial animowany, USA
15.00 Fiorella (106) - telenowela, Peru Fiorella zaczyna się uczyć. Pomaga jej w tym Luis Alberto Miller. Barbara obawia się zeznać Alicię. Diego planuje zamordować Alicię, panią Robertę i Christiana. Najpierw jednak musi obalić testament Mejlji Guzman. Fiorella odwiedza w więzieniu Barriosę. Niespodziewanie spotyka tam Andresa...
16.00 Muzyczne listy - magazyn muz.
17.00 Dharma i Greg (4) - serial kom.
17.30 HOT CHAT - program public.
17.45 Dziennik i prognoza pogody
18.00 Zbuntowany anioł (9) - telenowela, Argentyna
19.00 **TRZY DNI KONDORA** - film sensacyjny, USA Po powrocie do biura Joe Turner, dokumentalista pracujący w jednej z agend CIA, znajduje ciała zamordowanych kolegów. Gdy zawiadamia centralę o tragedii, nie zdaje sobie sprawy, że teraz jemu grozi śmiertelne niebezpieczeństwo. Okazuje się bowiem, że przybyły na spotkanie szef sekcji próbuje się go pozbyć. Uciekając przed napaściami, Joe terroryzuje młodą kobietę Kathy, którą zmusza do udzielenia mu schronienia. Ich tropem podąża płatny zabójca...
21.20 Viper (4) - serial sens., USA
22.20 Dziennik
22.35 Informacje sportowe i pogoda
22.45 Życiowa szansa - teleturniej
23.45 **DAR ŻYCIA** - dramat obyczajowy, Włochy
01.30 X Laski - program erotyczny
02.00 Muzyczne listy - magazyn muz.
02.50 Muzyczny VIP - magazyn muz.
03.25 A kuku - program rozrywkowy
03.55 To się w głowie nie mieści - magazyn
04.20 Zakończenie programu

WYDARZENIE DNIA

Granica

Allison Westlin samotnie wychowuje sześciolletnią córkę Linne. Opiekę na dzieckiem udaje jej się połączyć z karierą zawodową i pracą w kancelarii adwokackiej. Pewnego razu Allison otrzymuje sprawę adopcji międzynarodowych; burzy ona całe jej dotychczasowe życie. Podczas dochodzenia prawniczka wpada na trop agencji adopcyjnej, działającej nielegalnie. W grę wchodzi ogromne pieniądze, dlatego zaniepokojony właściciel firmy stara się zniechęcić ją do dalszego prowadzenia śledztwa. Wkrótce Allison i jej córka zaczynają grozić śmiertelne niebezpieczeństwo. Kobieta jednak nie daje się zastraszyć... ●

Program TVN; godz. 20.30

USA 1999 reż. Ken Kwapis, wyk. Sherry Stringfield, Elizabeth Pena i inni

TV PULS

07.00 Jak się robi...? - reportaż
07.30 Telesklep
08.10 Ulica zakochanych - telenowela
09.05 Kacper i przyjaciele (9) - serial anim.
09.30 Byli sobie odkrywcy (6) - serial
10.00 Dotyk anioła - serial obycz.
11.00 Kobiety mojego życia - serial
11.55 Ulica zakochanych - telenowela
12.50 Telesklep
14.50 Real autoklub.pl - magazyn motoryzacyjny
15.15 Cudowne lata - serial obycz.
15.45 Kacper i przyjaciele (9) - serial anim.
16.10 Kacper i przyjaciele (71) - serial anim.
16.35 Byli sobie odkrywcy (6) - serial anim.
17.05 Kobiety mojego życia - serial obycz.
18.00 Real autoklub.pl - magazyn motoryzacyjny
18.30 Cudowne lata (103): Kevin dostawca - serial
19.00 Dotyk anioła - serial
20.00 Serwis Pulsu, Sport, Pogoda
20.25 Szeryf (19): Pokonać bliźniaczki - serial sens.
21.15 Resurrection Boulevard (11): Bracia - serial obycz.
22.05 Obroza - film SF, USA
23.45 Allo, allo - serial
00.15 Szeryf - serial
01.05 Resurrection Boulevard - serial
01.55 Allo, allo (41) - serial kom.
02.25 Zakończenie programu

TV ZACHÓD SZCZECINEK

09.00 Powtórka bloku ze środy 17.15 Aktualności, echa polityki, temat tygodnia 20.00 Powtórka programu

TV GAWEX SZCZECINEK

09.00 Powtórka programu z poniedziałku 17.15 „Echa dnia” Program lokalny, a w nim m.in.: Minąłtydzień-Zielony rynek-Sportowy weekend 20.00:21.30 Powtórka programu

TV VECTRA SŁUPSK

17.15-20.15 Słupski blok pr. lokalnych

TV3 GDAŃSK

06.30 Kostek - serial
06.55 Rycerze Królestwa Owadów - serial anim.
07.15 Kasztaniaki - serial anim.
07.25 Selena 7 Coeurdur - serial dla dzieci
07.30 Kurier i pogoda
07.45 Panorama, Prognoza pogody
08.00 Tygodnik gospodarczy

08.15 Kwiaty i ogrody - program poradnikowy
08.30 Kurier i pogoda
08.45 Gość dnia 09.00: 09.35: 10.35: 11.35: 12.35: 13.35: 14.35: 15.35 Transmisja obrad Sejmu RP 09.30: 10.30: 11.30: 12.30: 13.30: 14.30: 15.30 Kurier - program informacyjny 16.00 Temat wielki - magazyn 16.20 Gość Trójki - wiad. 16.30 Kurier i pogoda 16.45 Rozmowa dnia 17.00 Tele motor sport - magazyn motoryzacyjny 17.30 Kurier i pogoda 17.50 Magazyn elbląski 18.00 Panorama 18.30 Kurier i pogoda 18.35 Regiony kultury - magazyn kulturalny 18.45 Kość niezgody - program publicystyczny 19.10 Co mnie gryzie? 19.30 Kurier sportowy 19.40 Prognoza pogody 19.45 Rozmowa dnia - program publicystyczny 20.00 Telekurier - magazyn 20.30 Kurier i pogoda 20.50 Echa dnia 21.15 Eurotel - magazyn 21.30 Kurier gospodarczy 21.40 Prognoza pogody 21.45 Panorama 22.00 Motorsport - magazyn 22.15 Patrol Trójki - magazyn 22.30 Kurier 22.50 Sport 22.55 Prognoza pogody 23.00 Barton Fink - film obyczajowy, USA 00.45 Doktor Finlay - serial obycz. 01.35 Zakończenie programu